

- HERGÉ -

LES AVENTURES DE  
TINTIN

★  
LES CIGARES  
DU  
PHARAON



法亚小语种外语培训学校

[www.fireschool.cn](http://www.fireschool.cn)

casterman

- H E R G É -

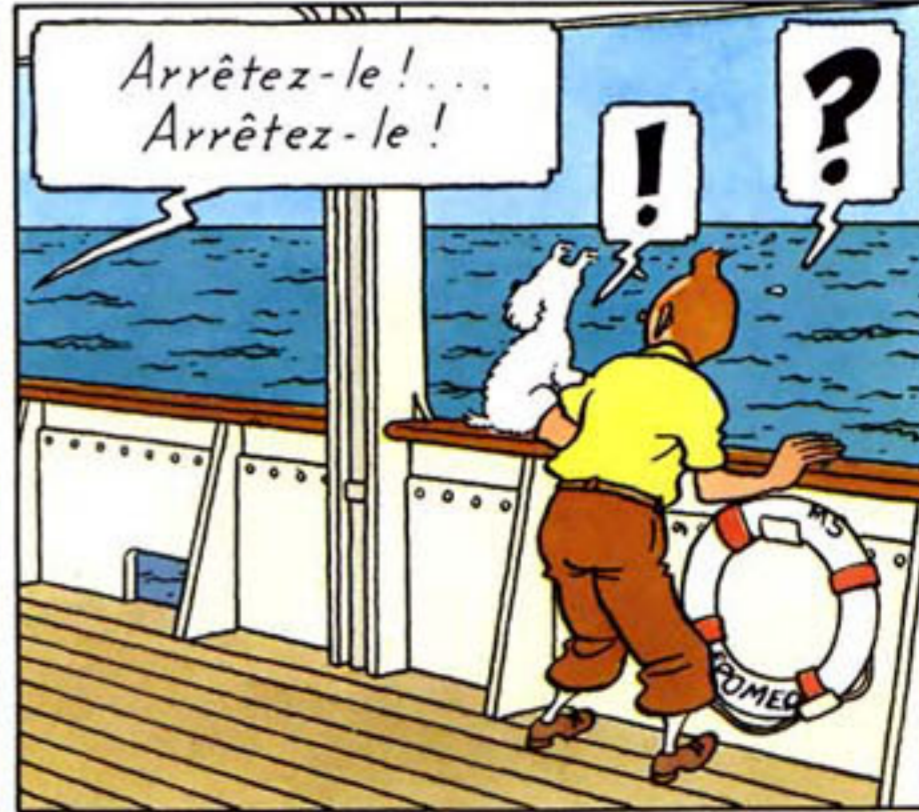
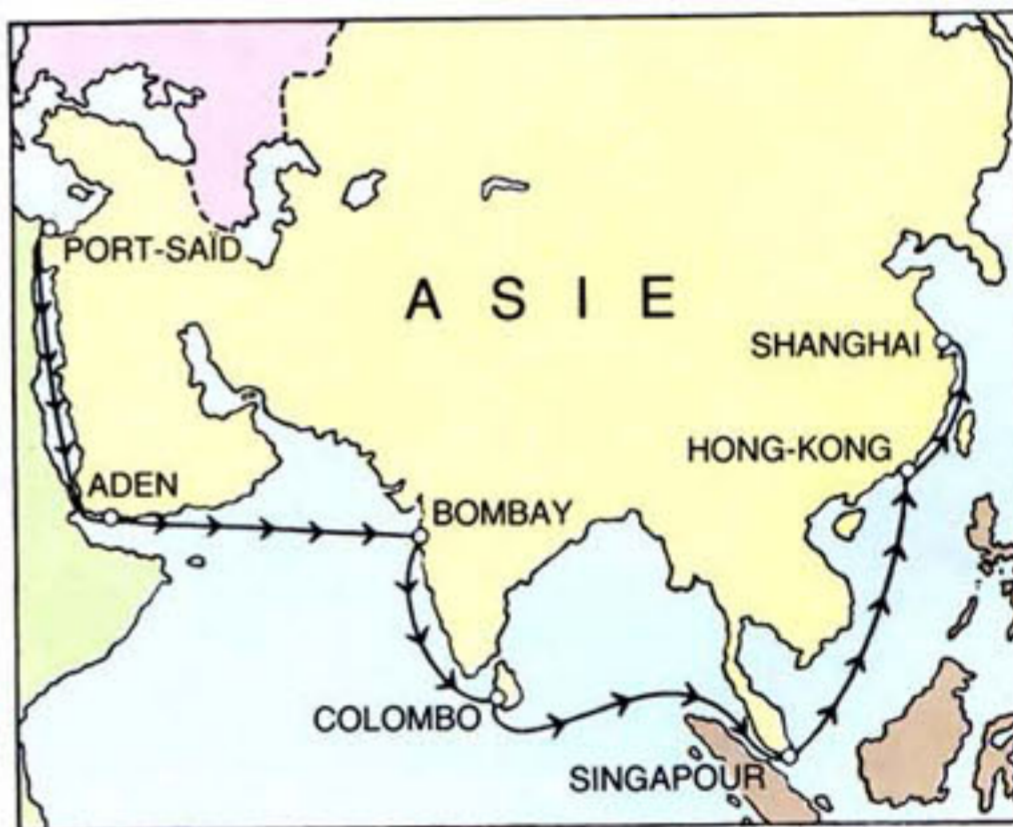
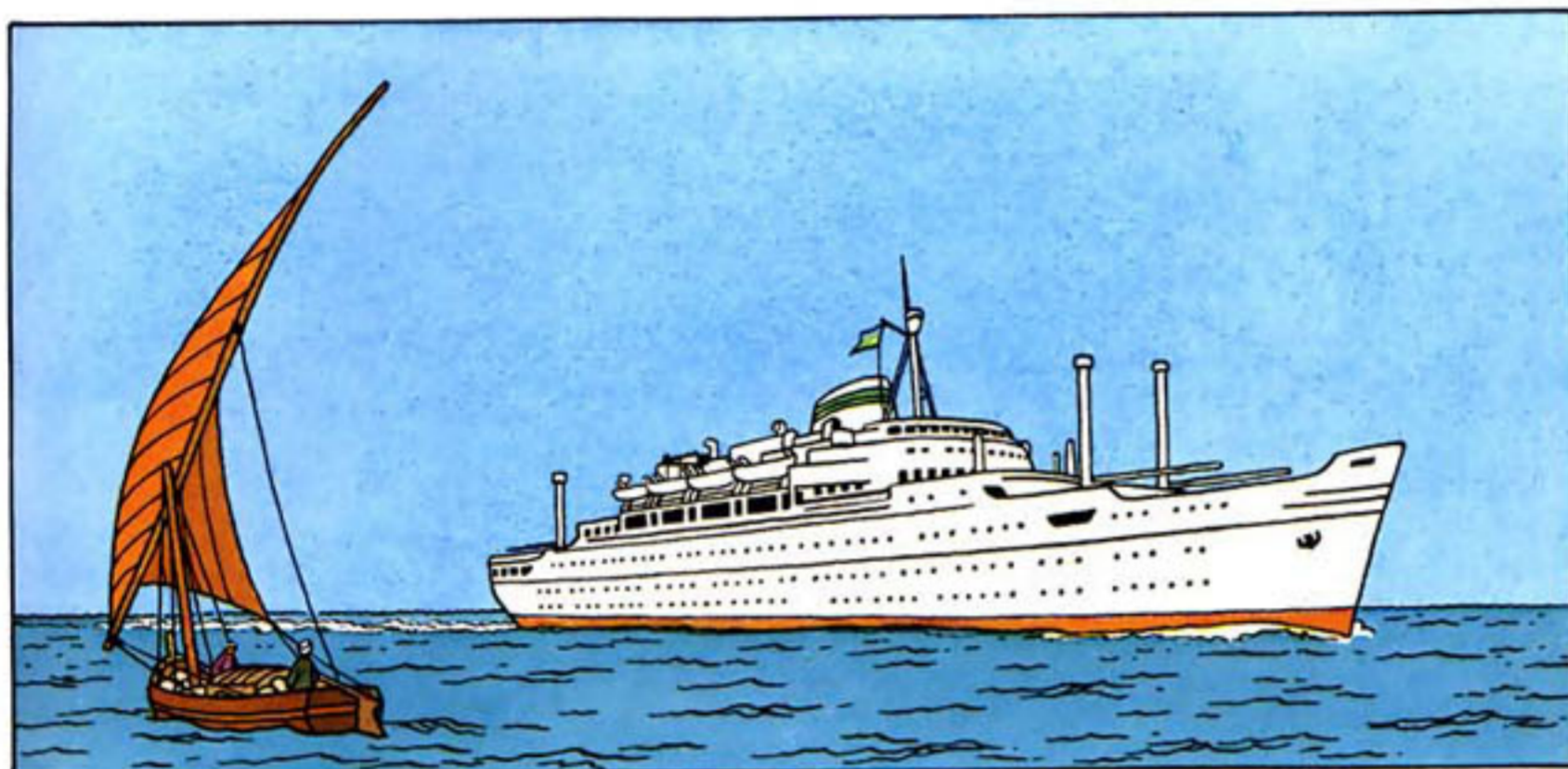
LES AVENTURES DE TINTIN

# LES CIGARES DU PHARAON



C A S T E R M A N

# LES CIGARES DU PHARAON

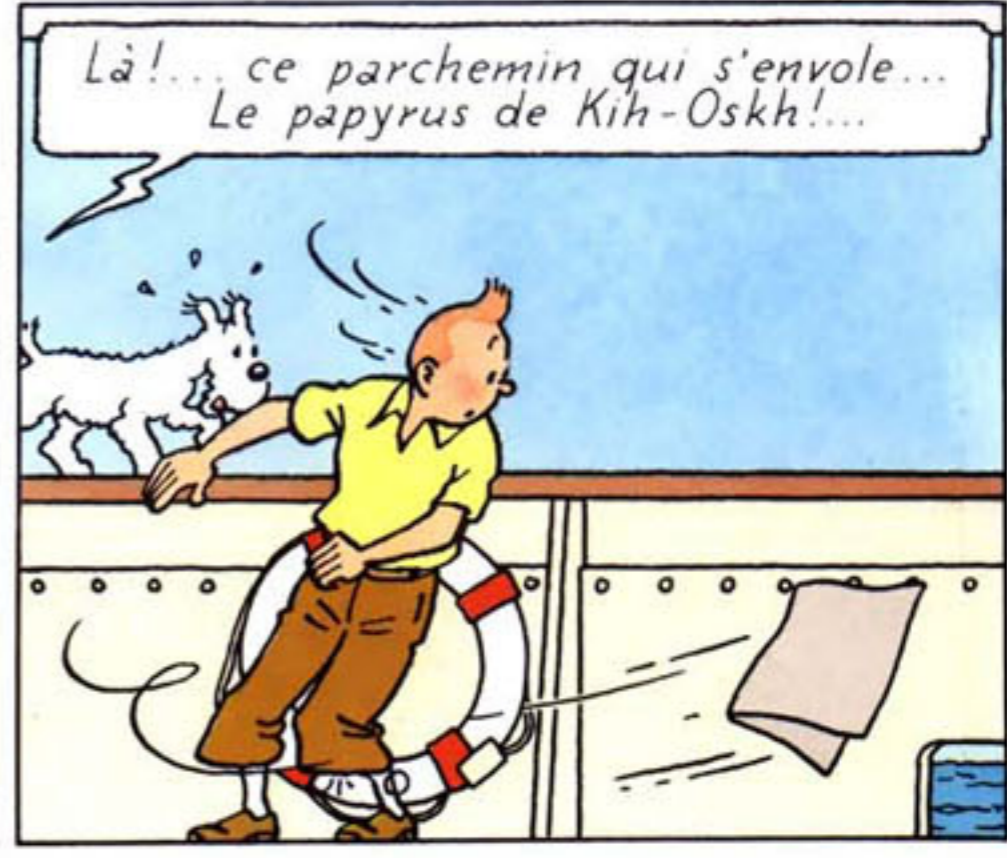




Arrêtez-le!  
Arrêtez-le!



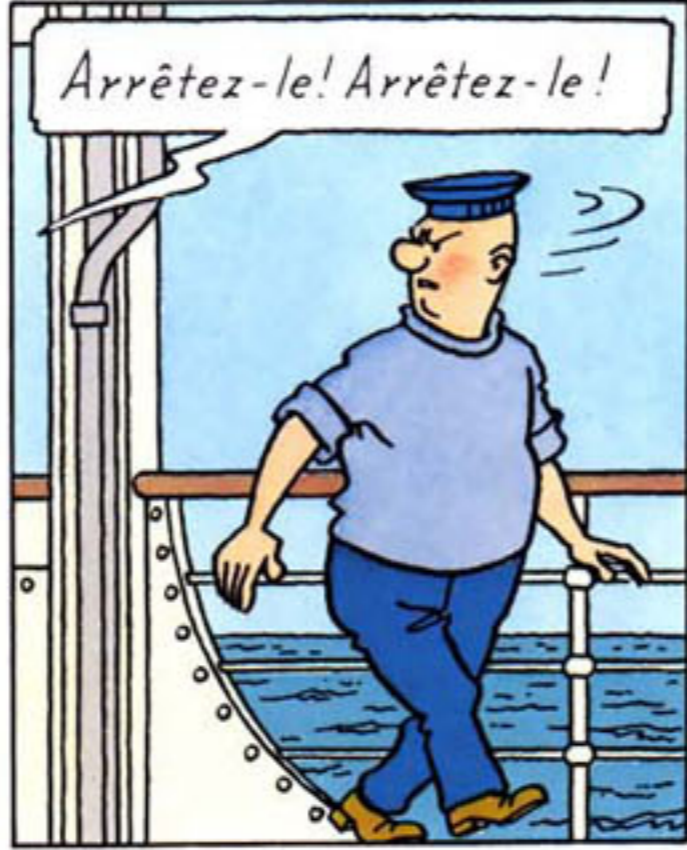
Arrêter qui?  
Arrêter quoi?



Là!... ce parchemin qui s'envole...  
Le papyrus de Kih-Oskh!...



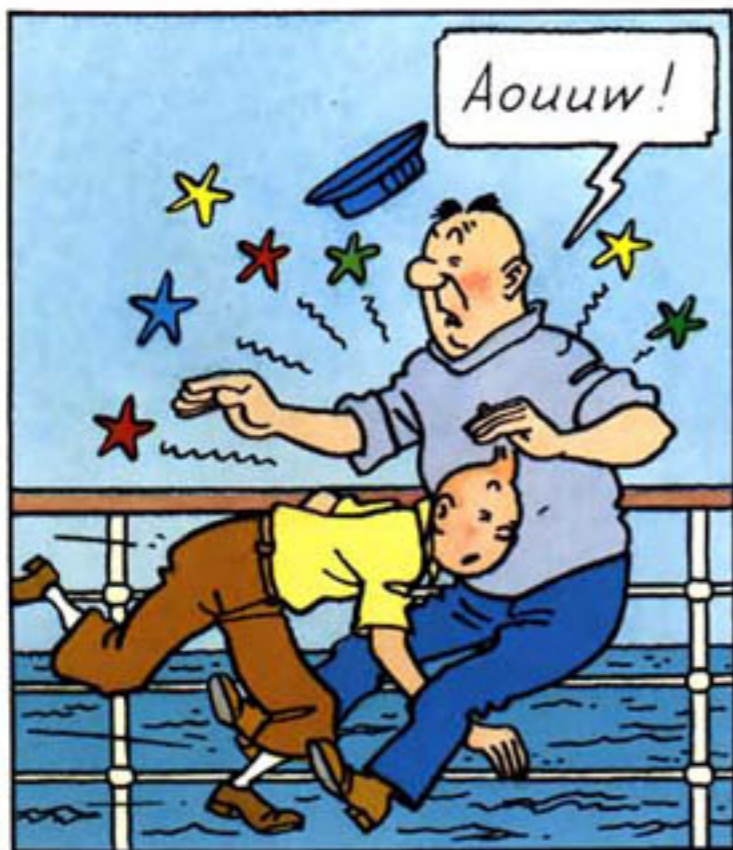
Arrêtez-le! Arrêtez-le!  
Je vais vous le rattraper!  
C'est bon: on s'en occupe!



Arrêtez-le! Arrêtez-le!



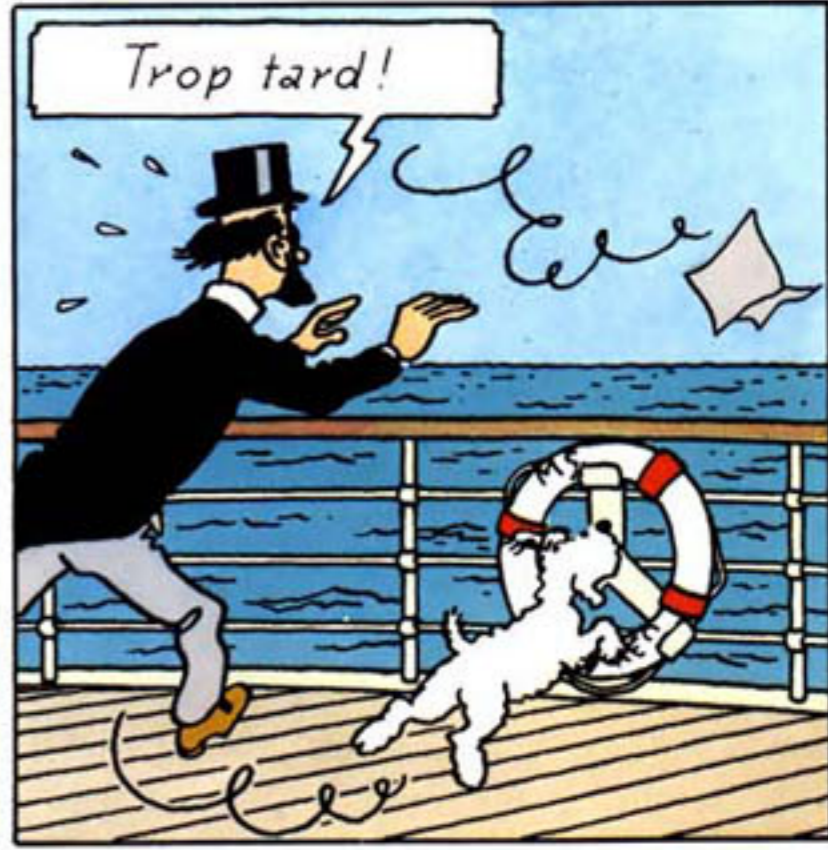
Arrêtez-le!  
Je l'ai!  
Halte-là! jeune homme, vous n'allez pas vous échapper ainsi!



Aouuw!



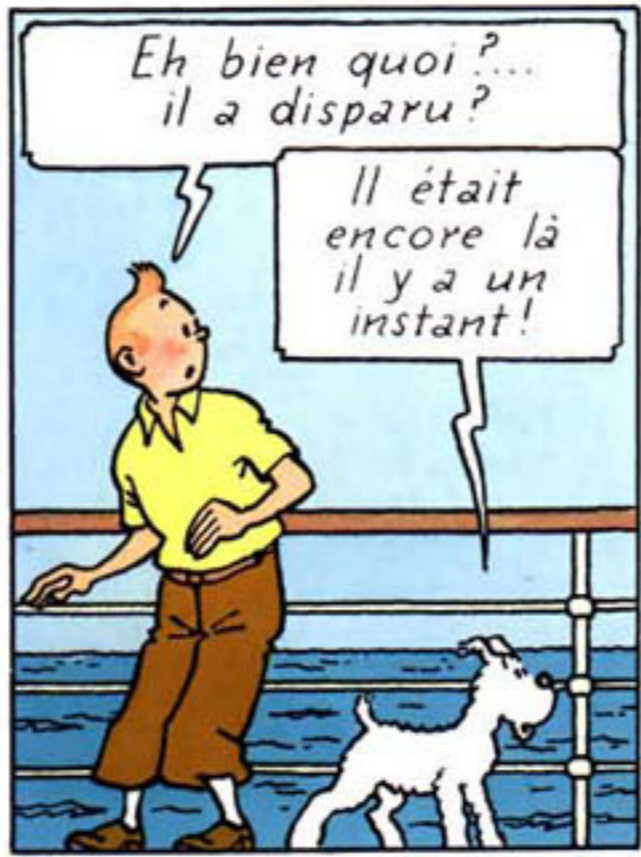
Arrêtez-le!  
Il va tomber à l'eau!...



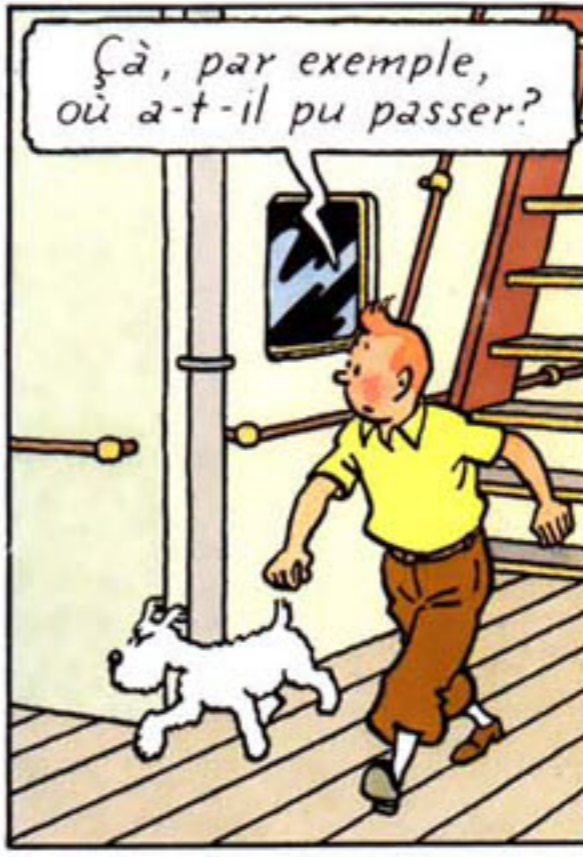
Trop tard!



C'est malin ce que vous avez fait! Il avait l'air de tenir tellement à son papier, ce pauvre monsieur...



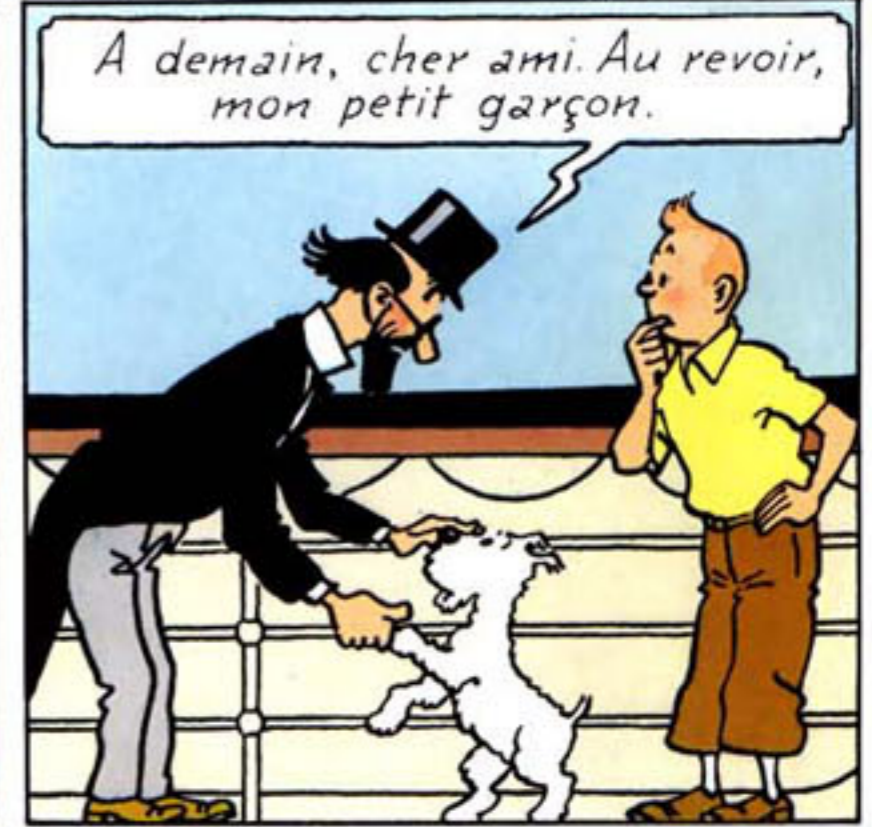
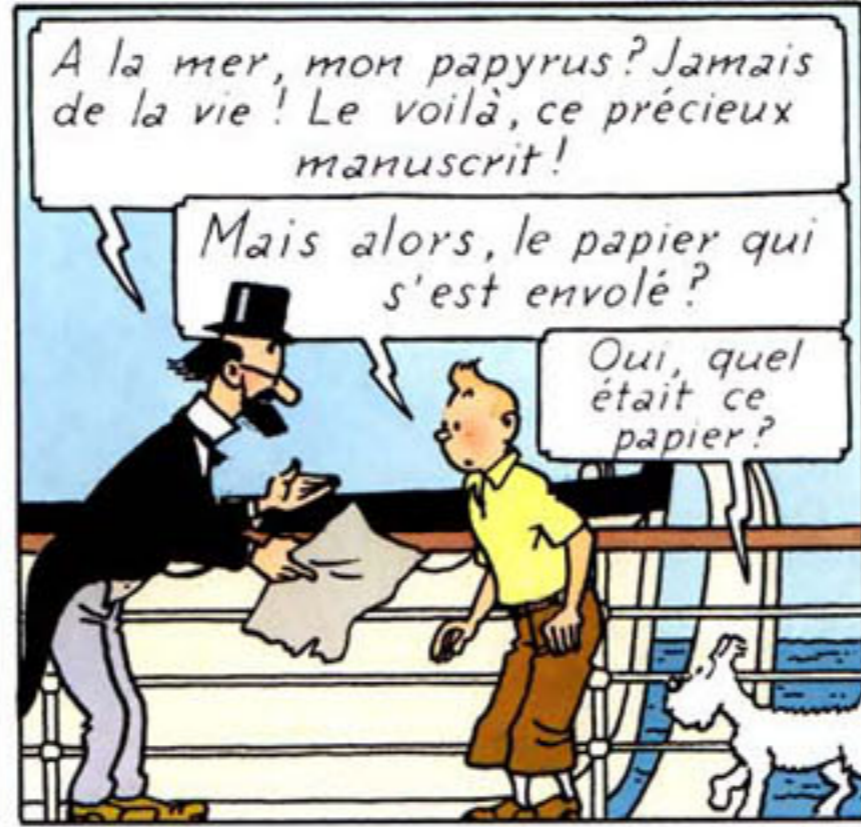
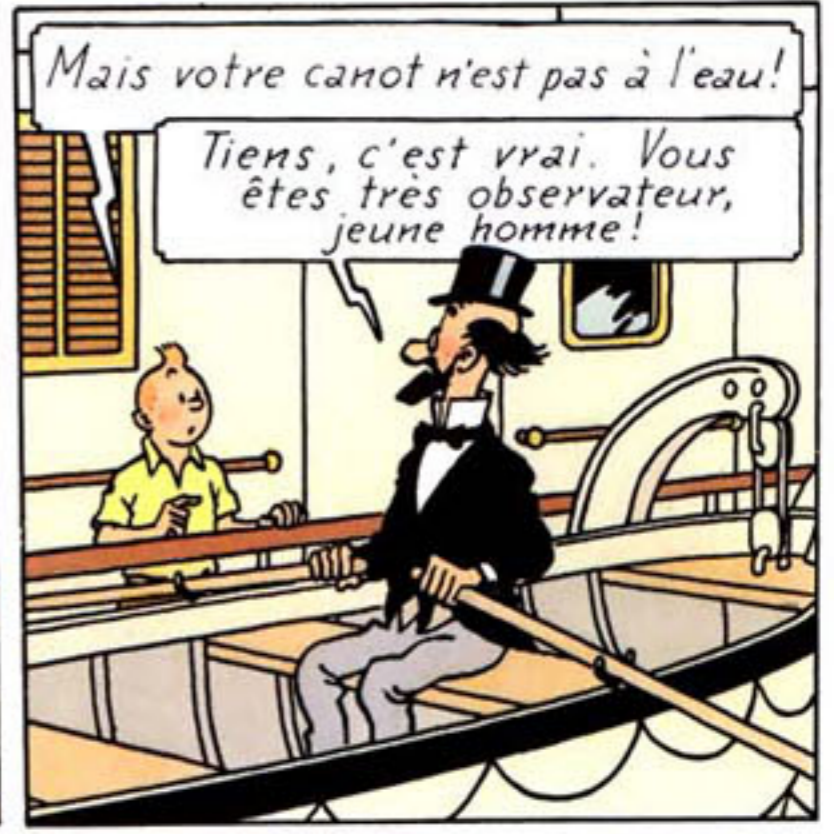
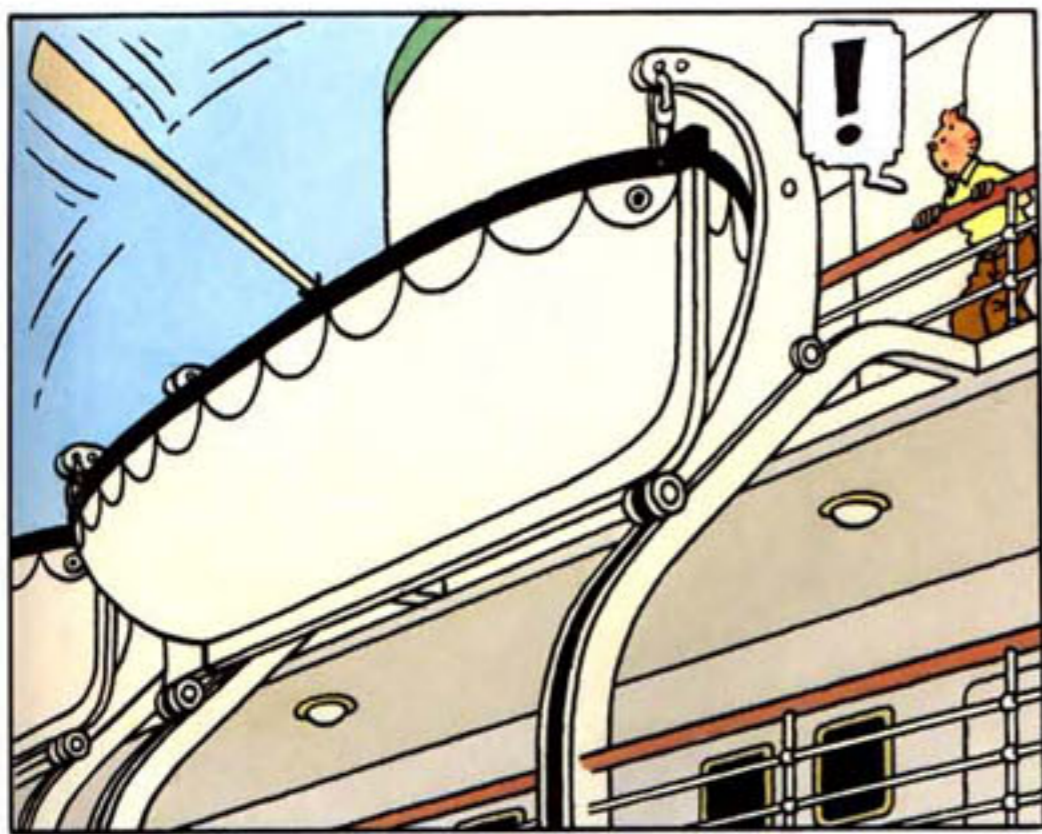
Eh bien quoi?... il a disparu?  
Il était encore là il y a un instant!

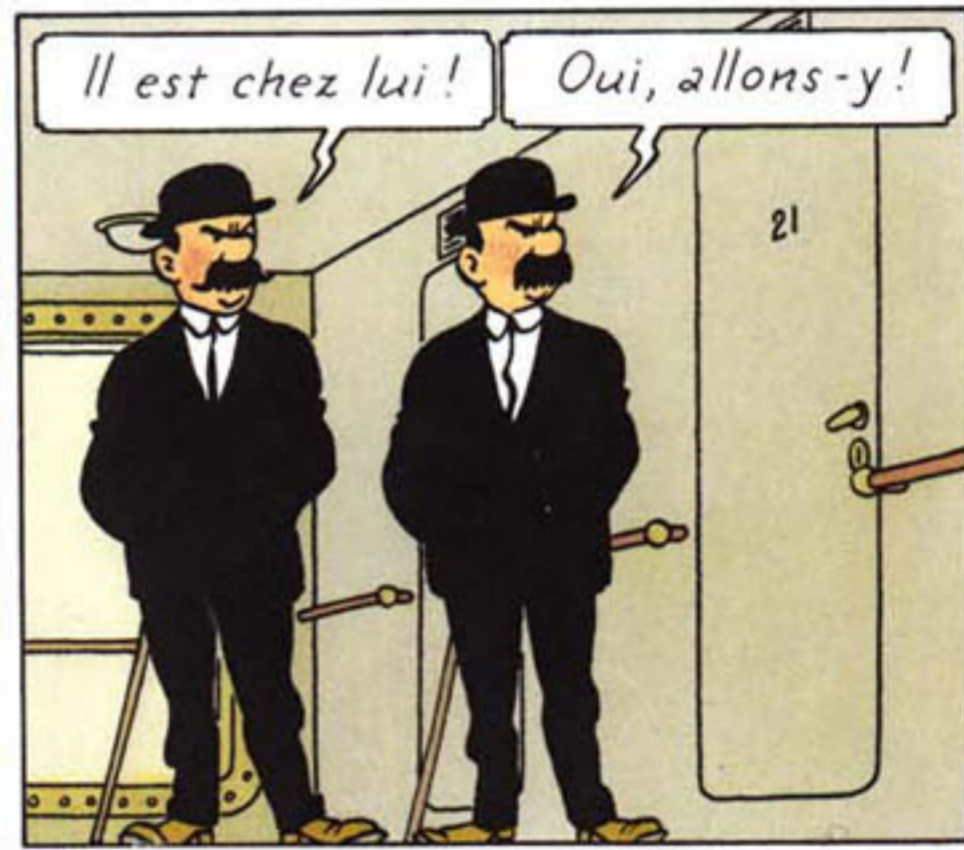
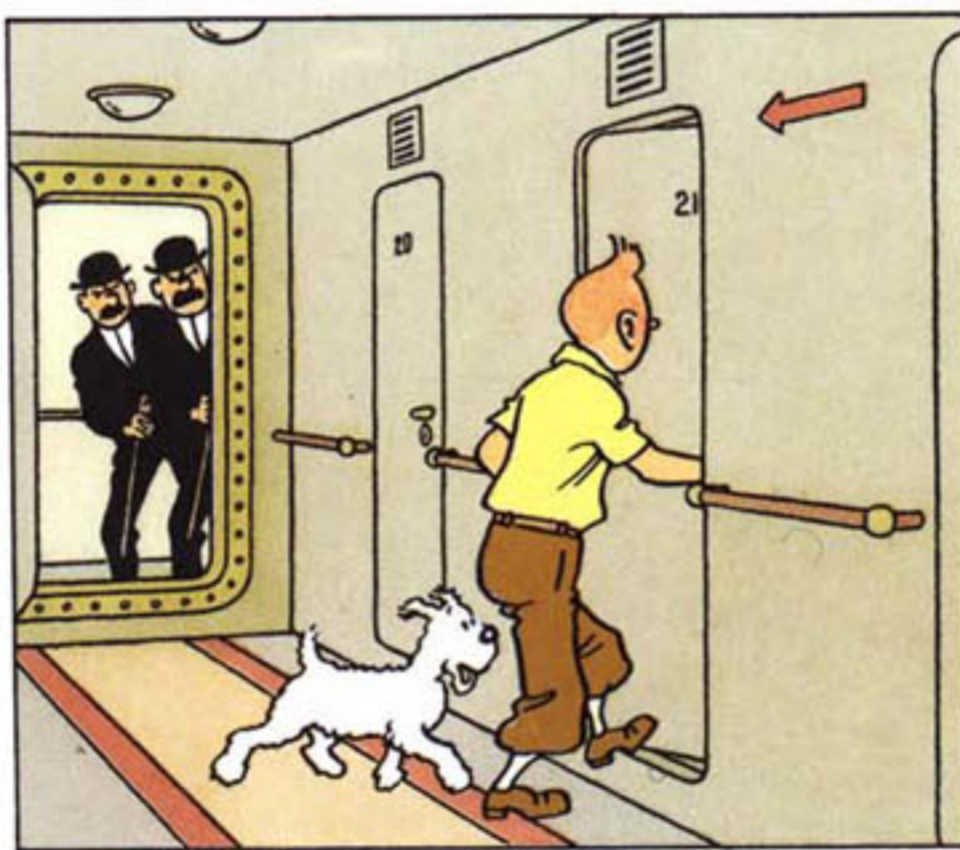
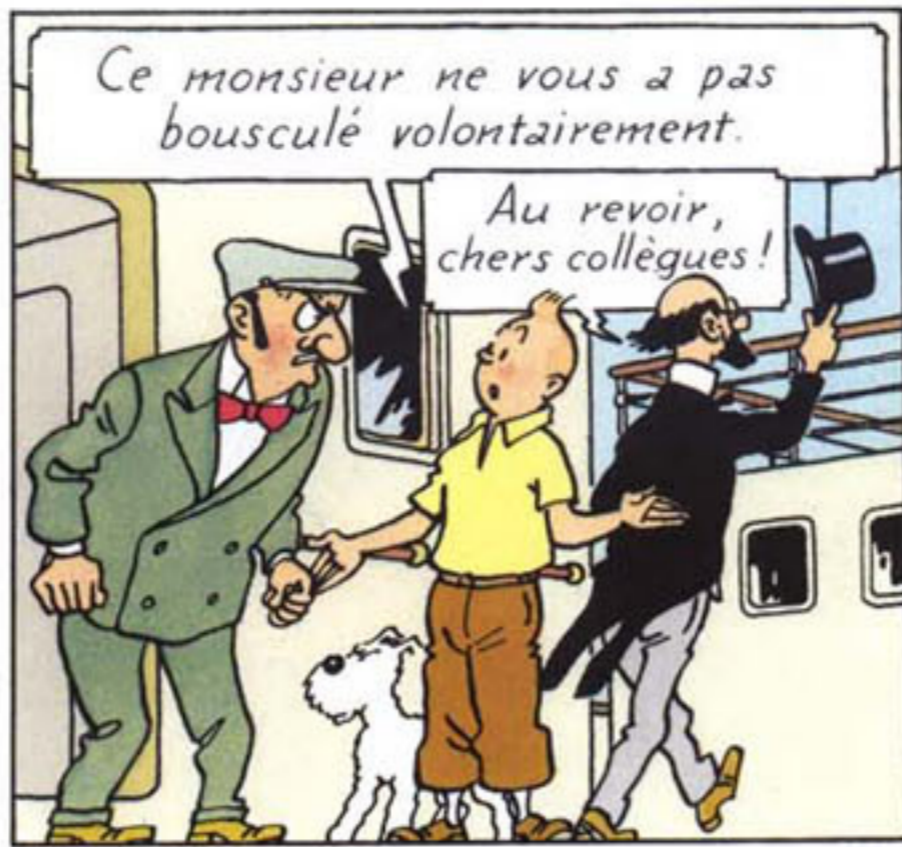


Çà, par exemple, où a-t-il pu passer?



?

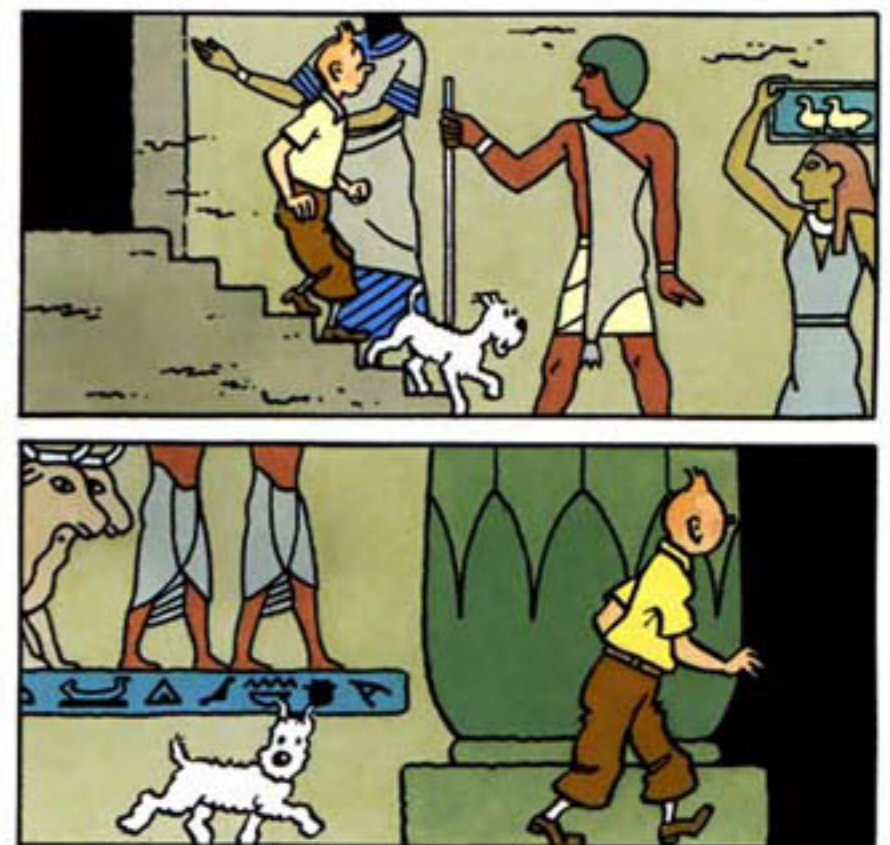
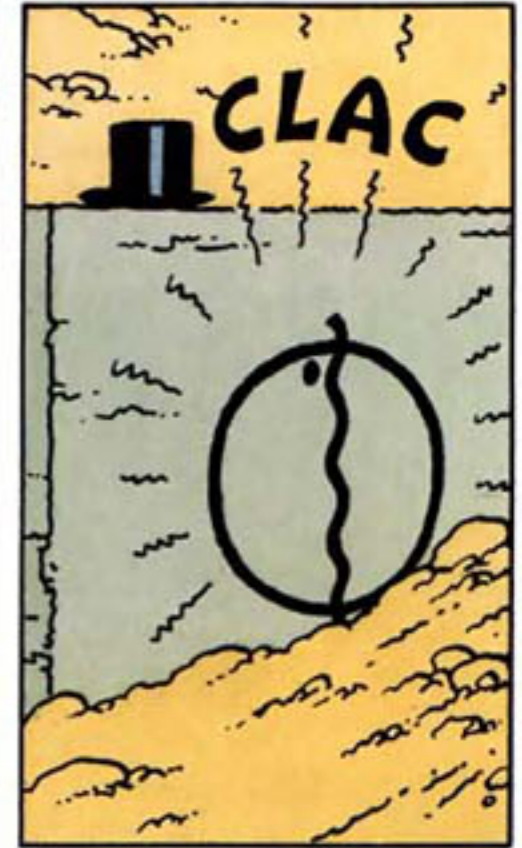
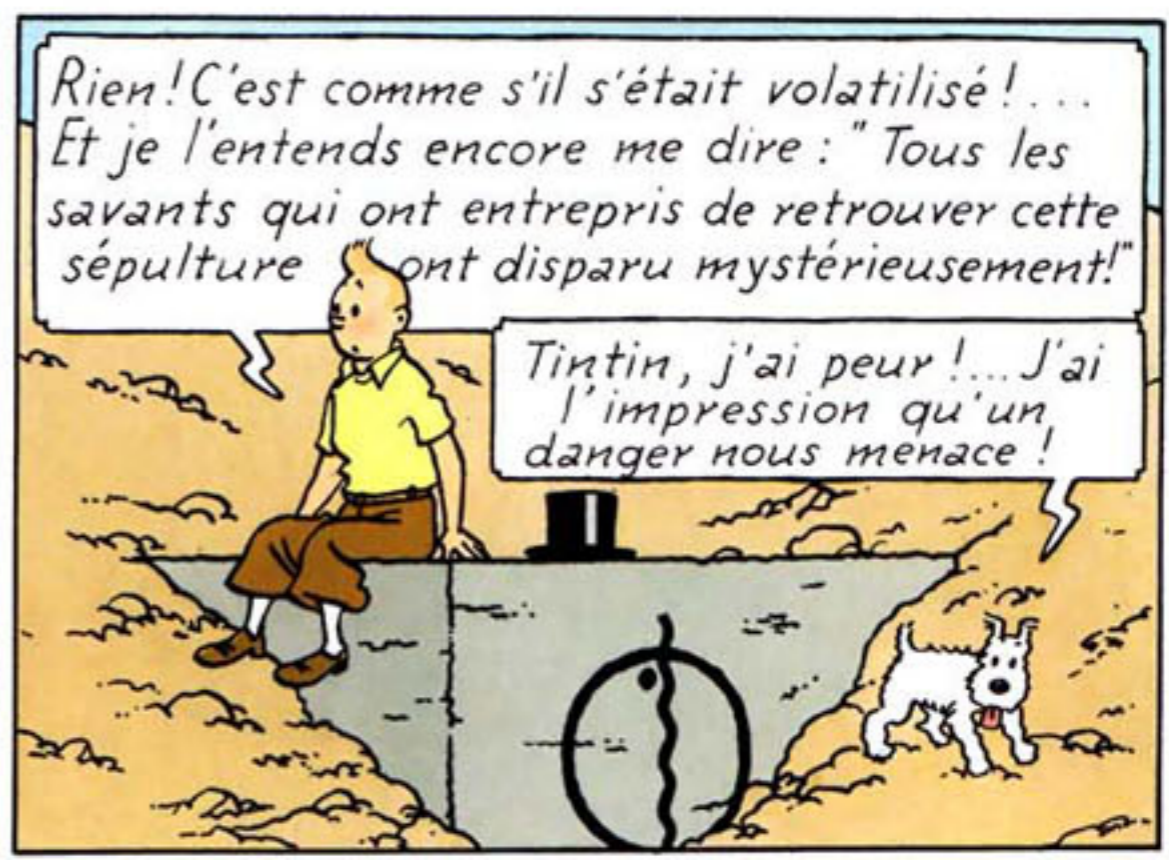
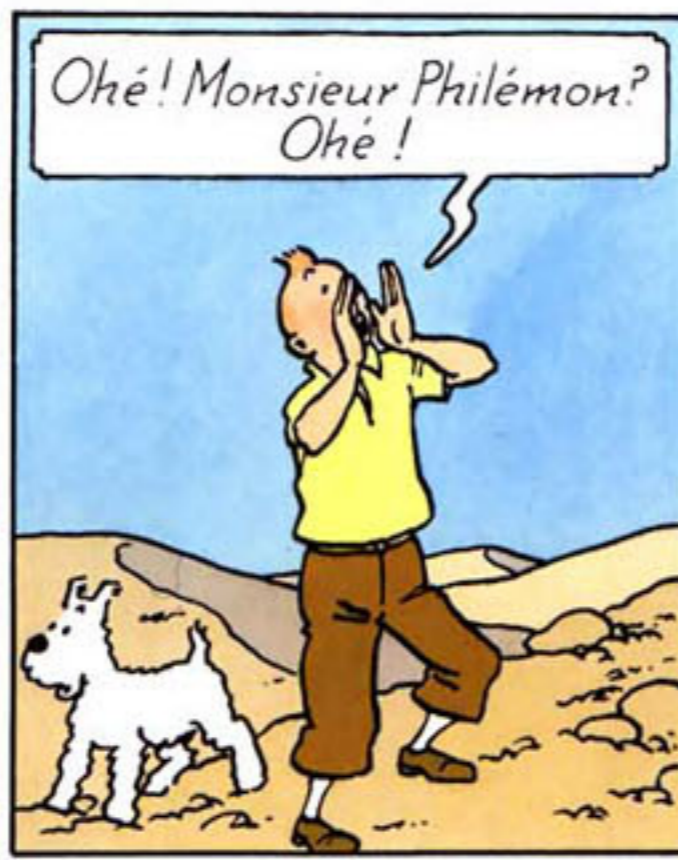


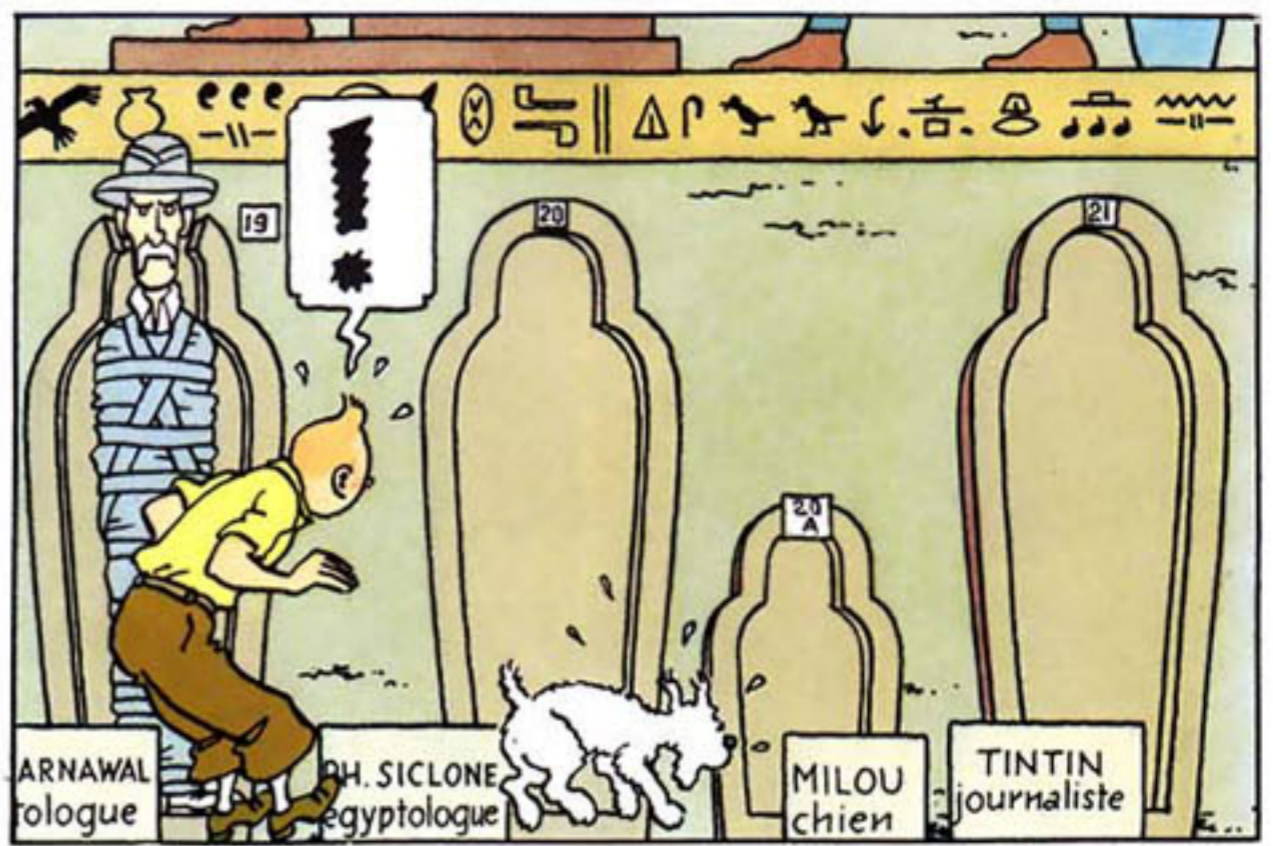
















Qu'Allah soit avec toi, Mohammed...  
Tu as la marchandise?

Oui, effendi.  
Tout est en ordre...

O.K... Qu'on fasse vite.  
Le patron est pressé:  
il craint les garde-côtes...



Curieuse idée qu'ils ont eue, là-bas, de  
camoufler les caisses en sarcophages...

Une idée du Maître,  
sans doute.

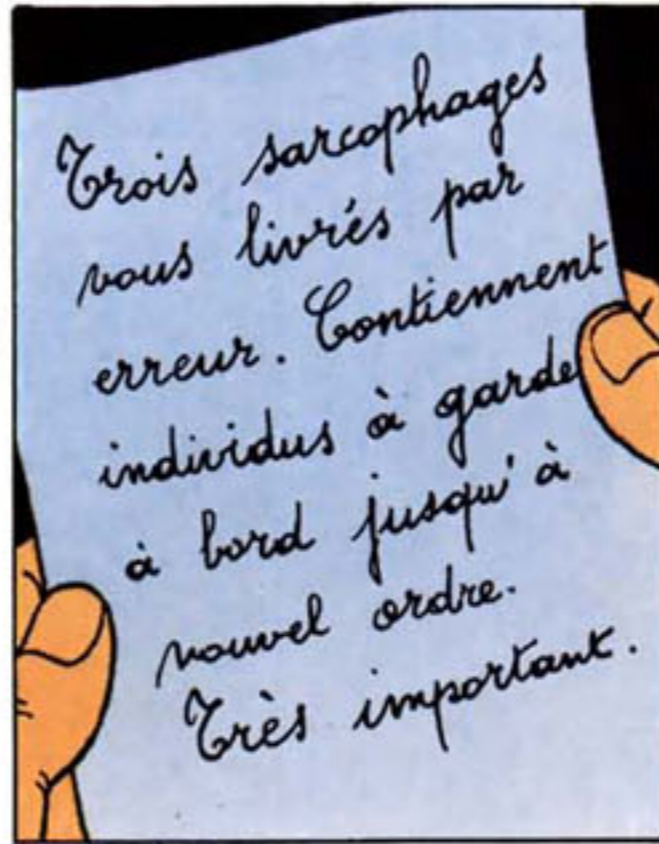
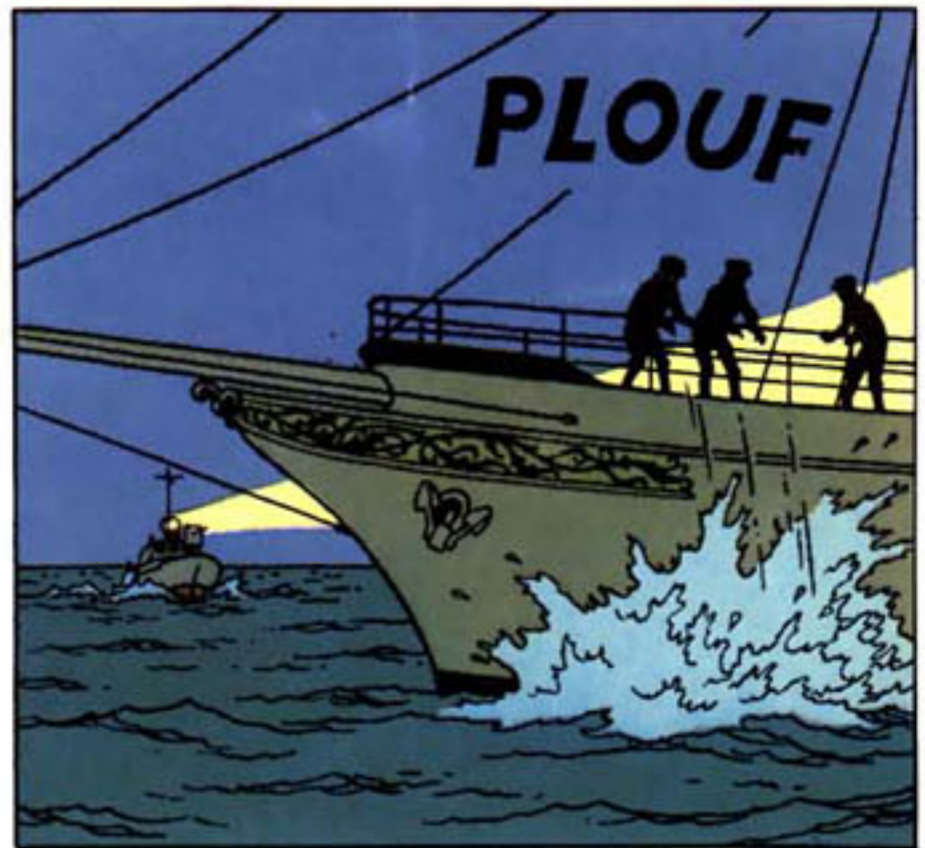
Trois quarts d'heure  
plus tard...

Voilà, chef, tous les  
colis sont embarqués

Ouf! Je respire. On va  
pouvoir lever l'ancre.

Le yacht d'Allan Thompson! Cette fois,  
nous le tenons, ce contrebandier!

Tonnerre!  
Les garde-côtes!  
Tous les colis  
à l'eau, tout  
de suite!



Et une heure plus tard...

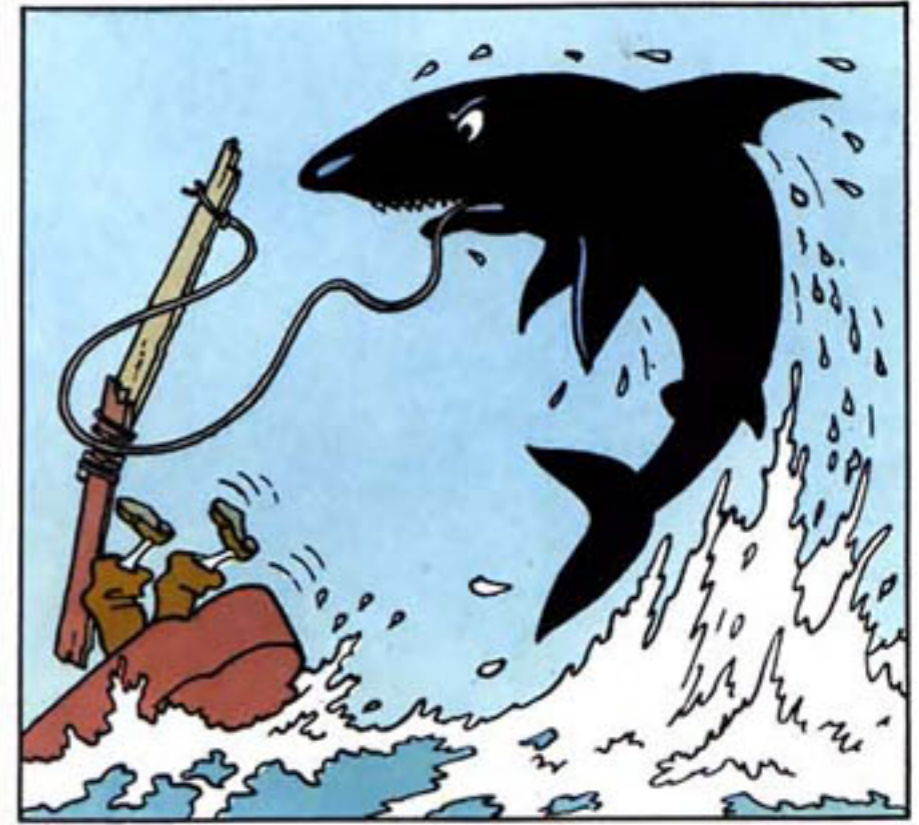
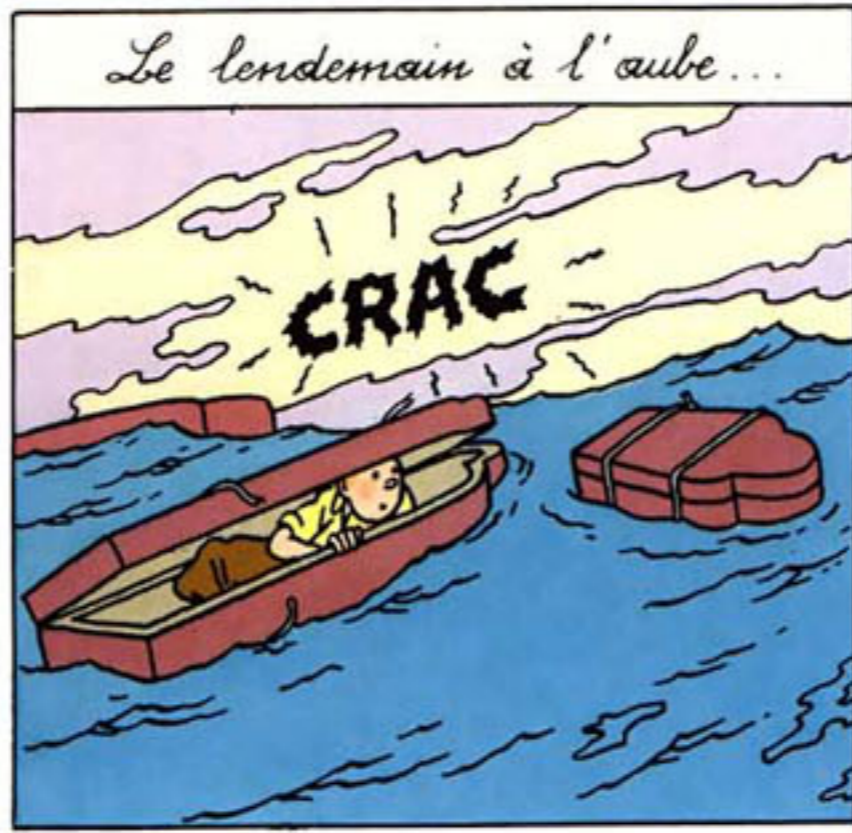
Une chance que je me sois  
débarrassé à temps de la mar-  
chandise! Sans cela, j'étais pincé!

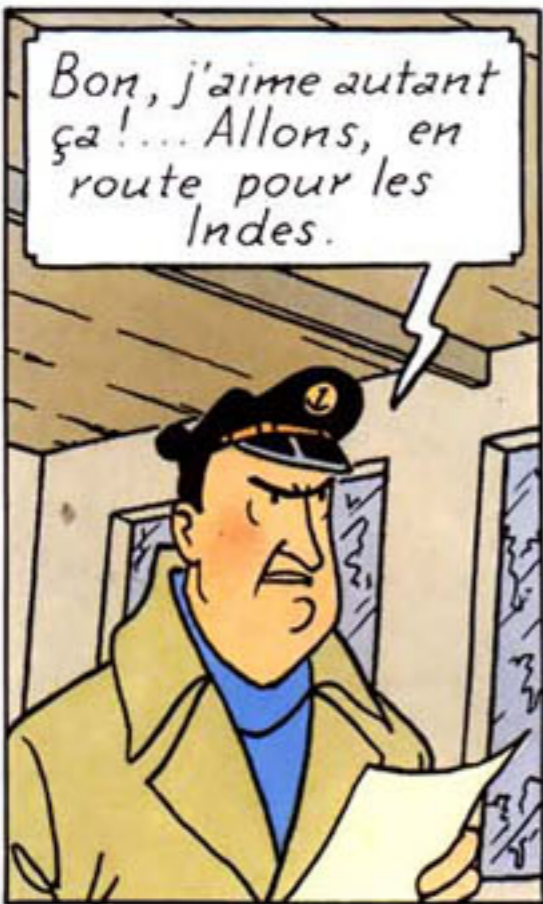
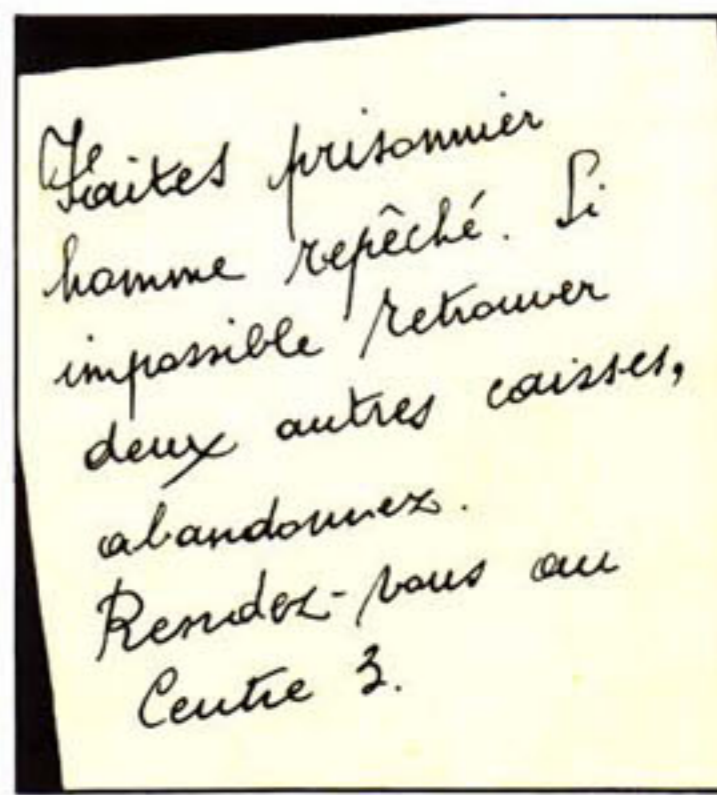
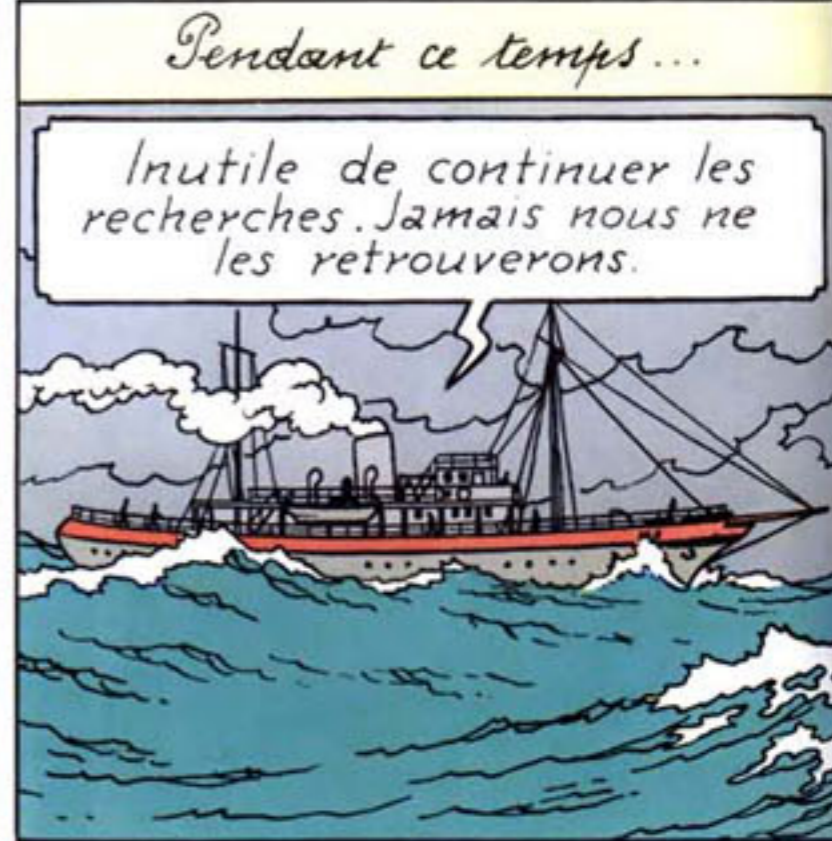
Un message, chef...  
Il est arrivé  
pendant que la  
police était à bord.

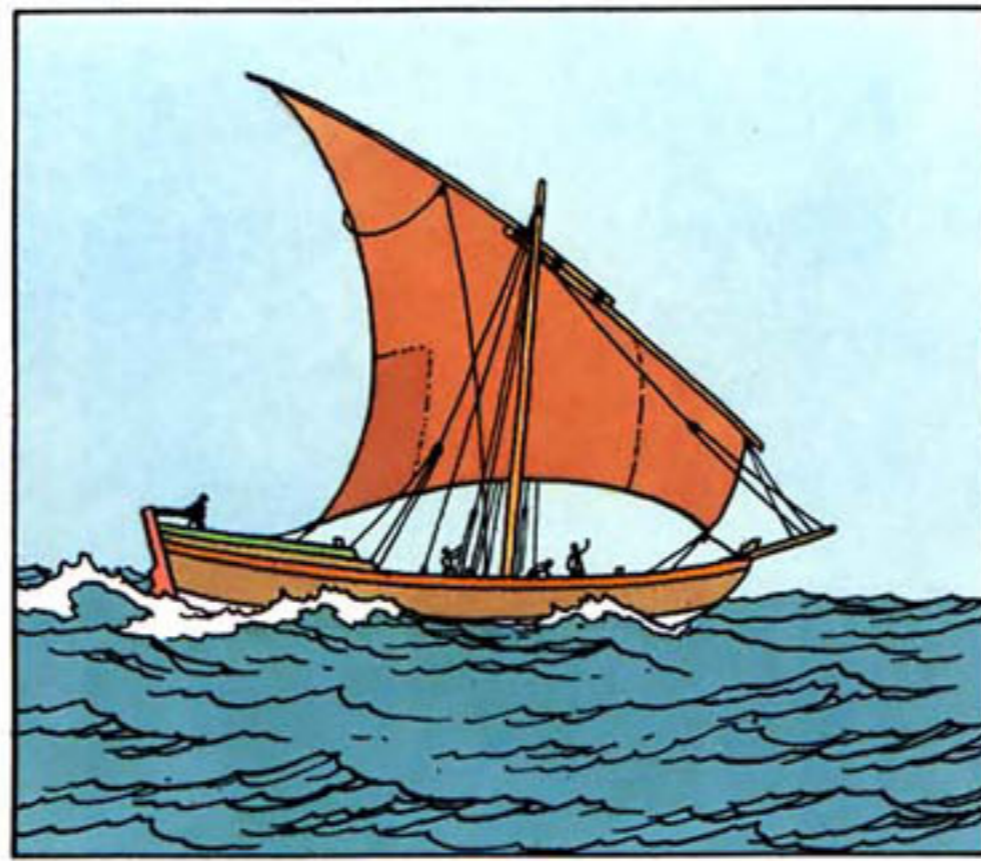
Donne.

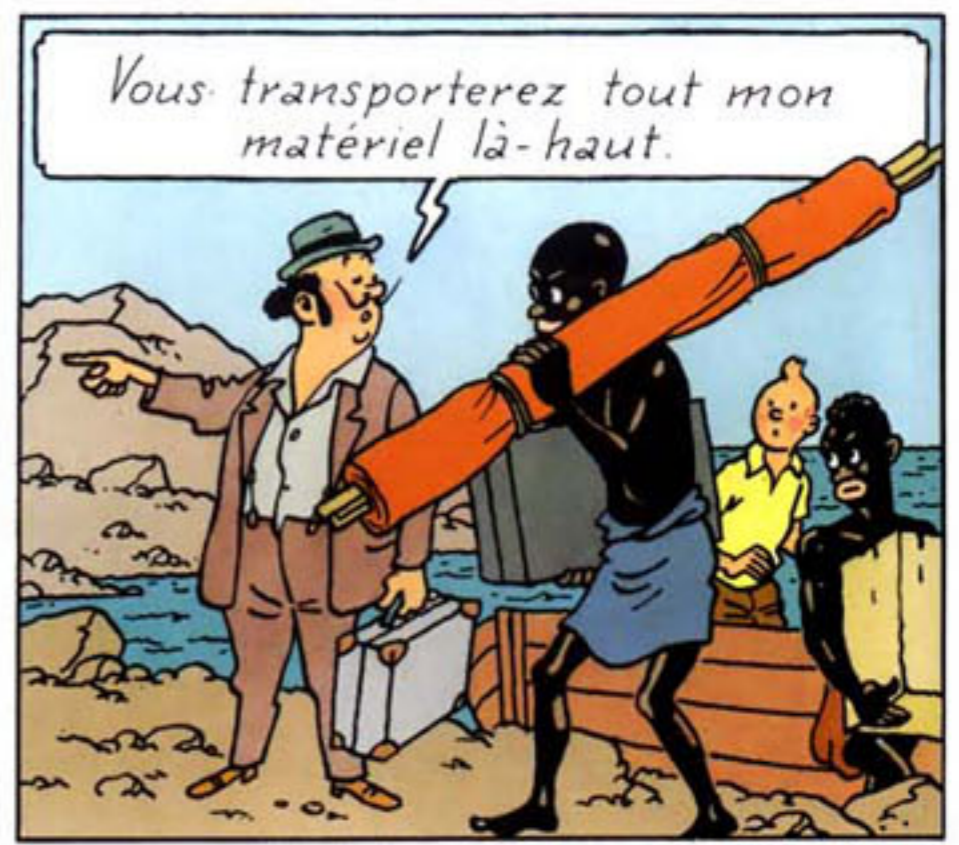
Trois sarcophages  
nous livrés par  
erreur. Contiennent  
individus à garde  
à bord jusqu'à  
nouvel ordre.  
Très important.

Malheur! on les  
a flanqués à  
l'eau! Comment  
les retrouver  
à présent?...

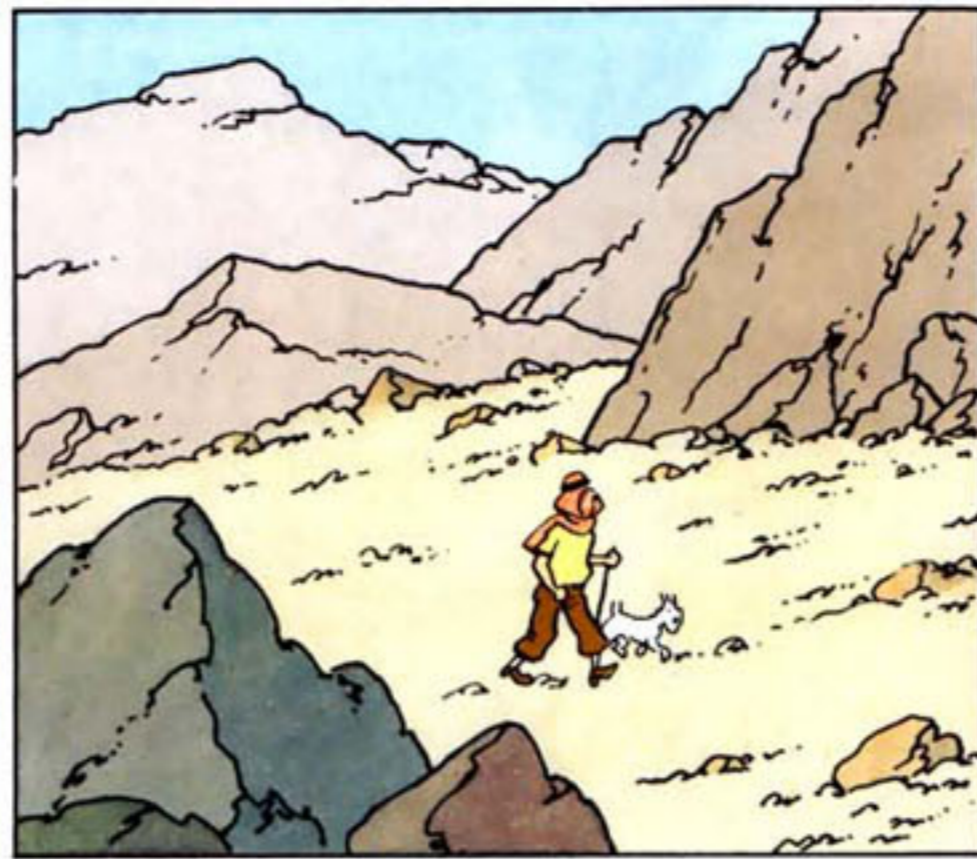


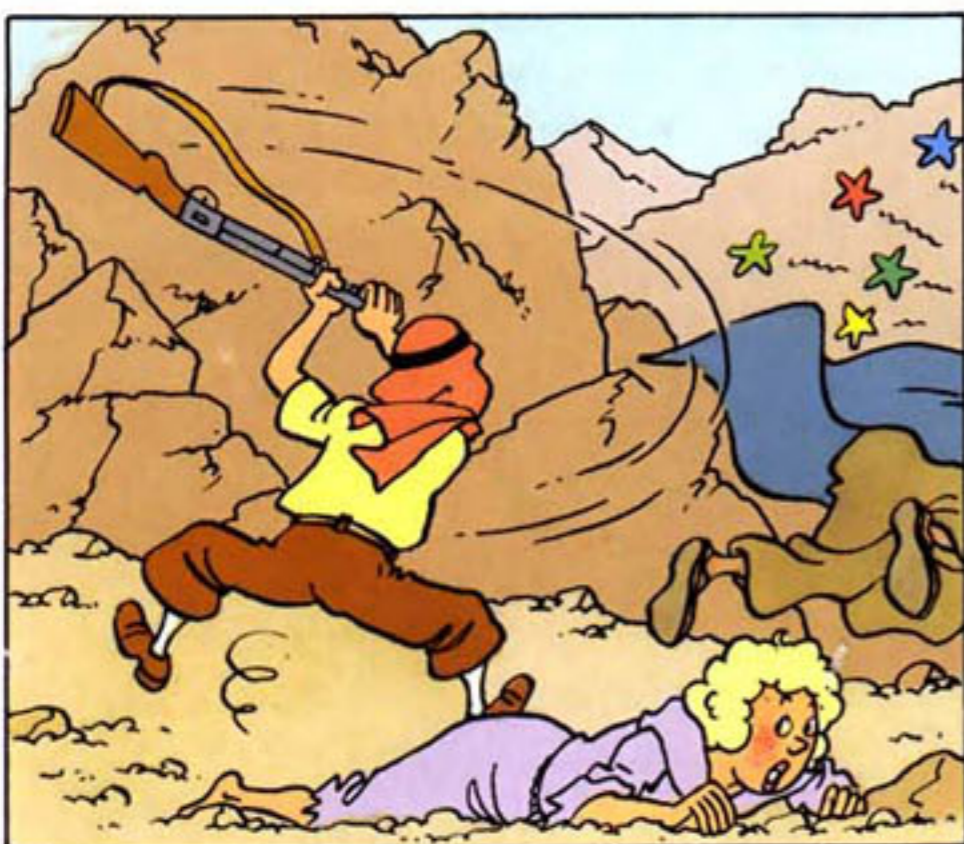
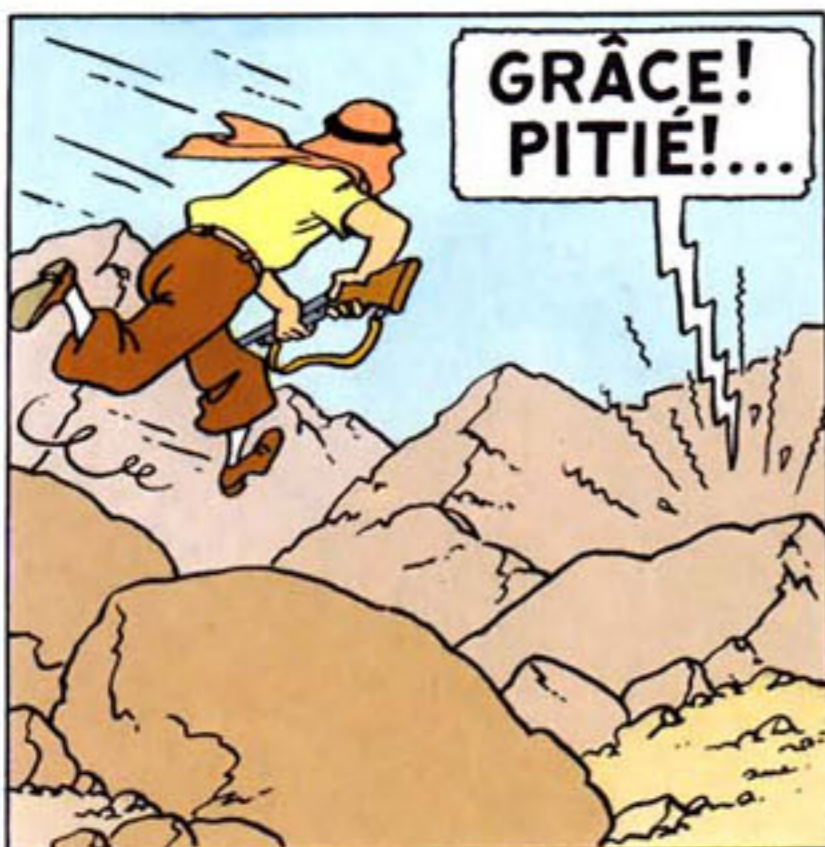














Toute une scène à recommencer à cause de vous, animal!

Cet abruti m'a fait rater mon entrée!



Nom d'une pipe, je suis tombé au milieu d'une prise de vues!



Vous mériteriez que...

Monsieur, j'ai commis une bétise. J'en suis confus.



Que se passe-t-il?

Cet individu nous a fait gâcher de la pellicule...



Mais je ne me trompe pas: c'est bien vous qui étiez à bord de l'"Epomeo" et avec qui j'ai eu cette petite querelle?

En effet, monsieur Rastapopoulos.



Eh bien, j'ai eu tort de m'emporter!

Et moi, j'ai eu tort d'intervenir dans votre film!



Bah, ce n'est pas bien grave... Voyez-vous, nous tournons une superproduction intitulée "Haine d'Arabe". Nous avons dû reconstituer toute une ville non loin d'ici.

Oui, je l'ai aperçue.



Mais vous, que faites-vous tout seul en plein désert. Vous allez me raconter ça.

Volontiers.



Une heure plus tard...

... Et voilà toute mon histoire, monsieur Rastapopoulos. N'est-ce pas que c'est extraordinaire?

Oui, c'est absolument ahurissant!

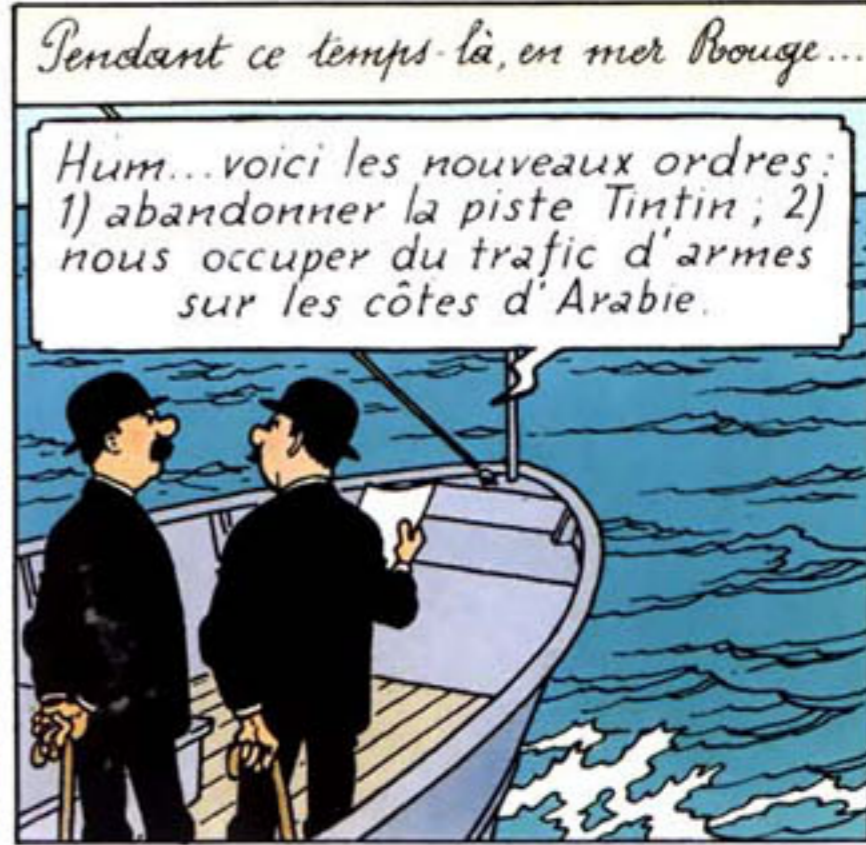


Je regrette vraiment que vous ne puissiez rester plus longtemps parmi nous.

C'est fort aimable à vous... Mais le commandant du boutre s'inquiéterait de mon absence.



Voilà, Milou, dans quelques instants nous serons à bord.

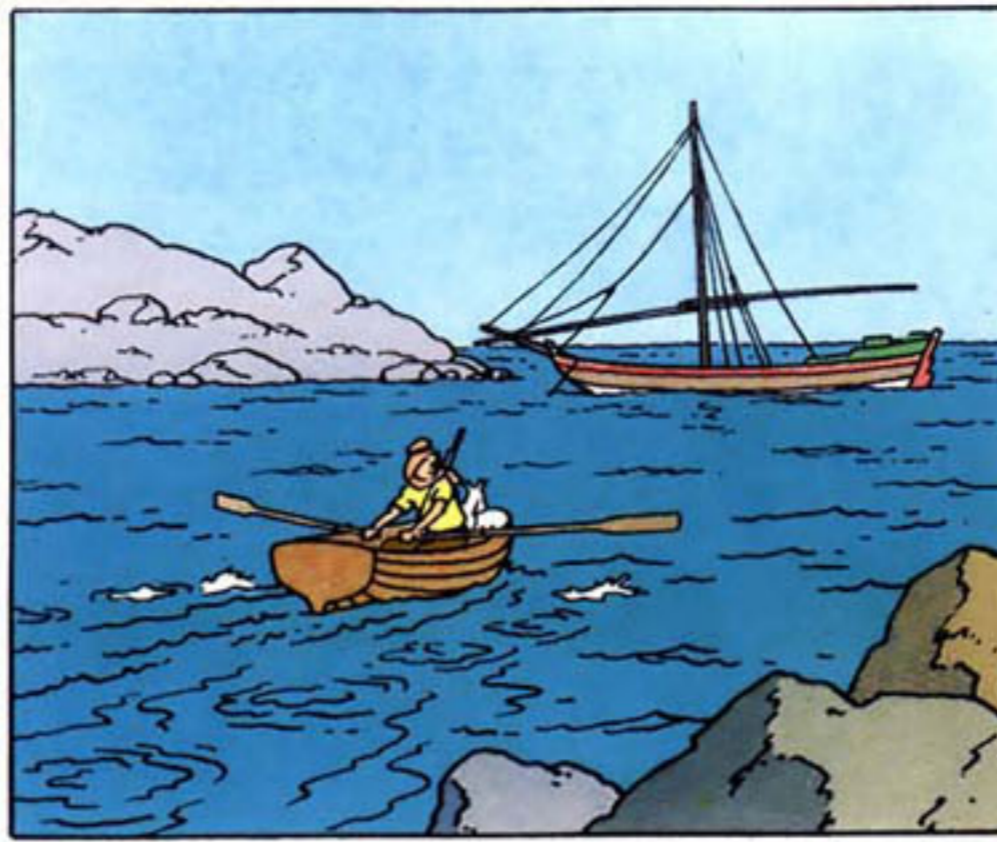


Pendant ce temps-là, en mer Bouge...

Hum... voici les nouveaux ordres: 1) abandonner la piste Tintin; 2) nous occuper du trafic d'armes sur les côtes d'Arabie.



Il n'y a pas foule sur le pont!



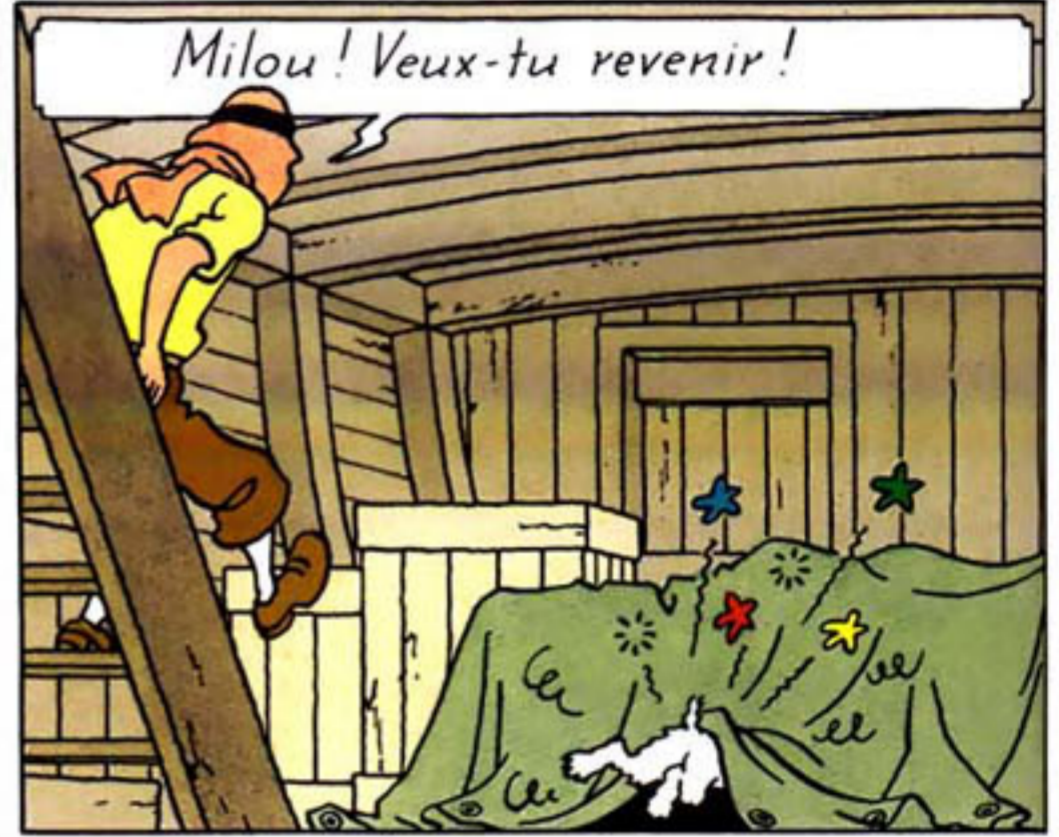
Comme c'est étrange: pas un chat!



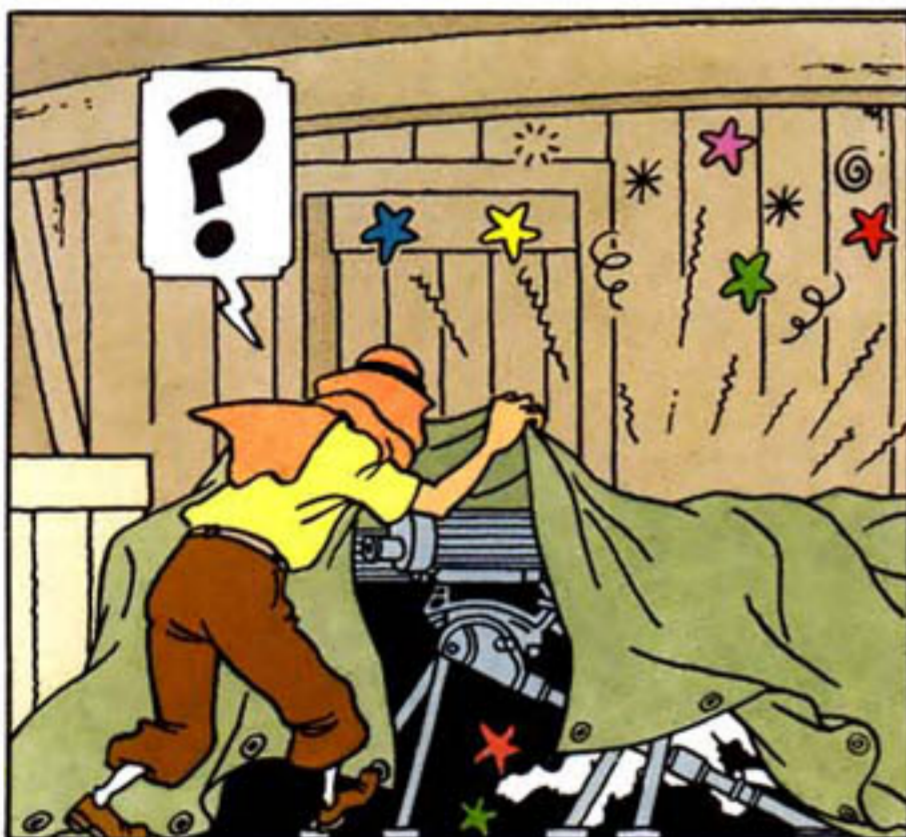
Pardon, je me trompais: voilà justement celui du cuistot... Ici, Milou!



Wouah! Wouah!



Milou! Veux-tu revenir!



Quoi? Des mitrailleuses sous cette vieille voile!...



Et ici des fusils, cachés sous une rangée de parapluies!...

Je me demande où il a bien pu se cacher?



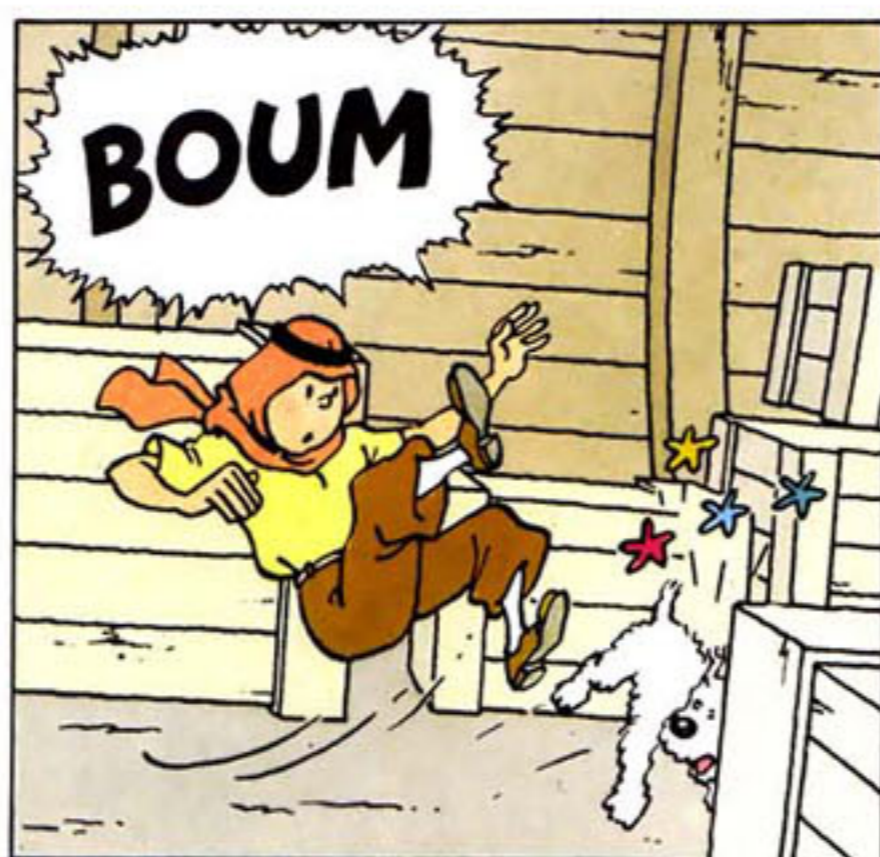
... dans ces caisses, un stock de munitions! Ma parole, c'est un véritable arsenal!

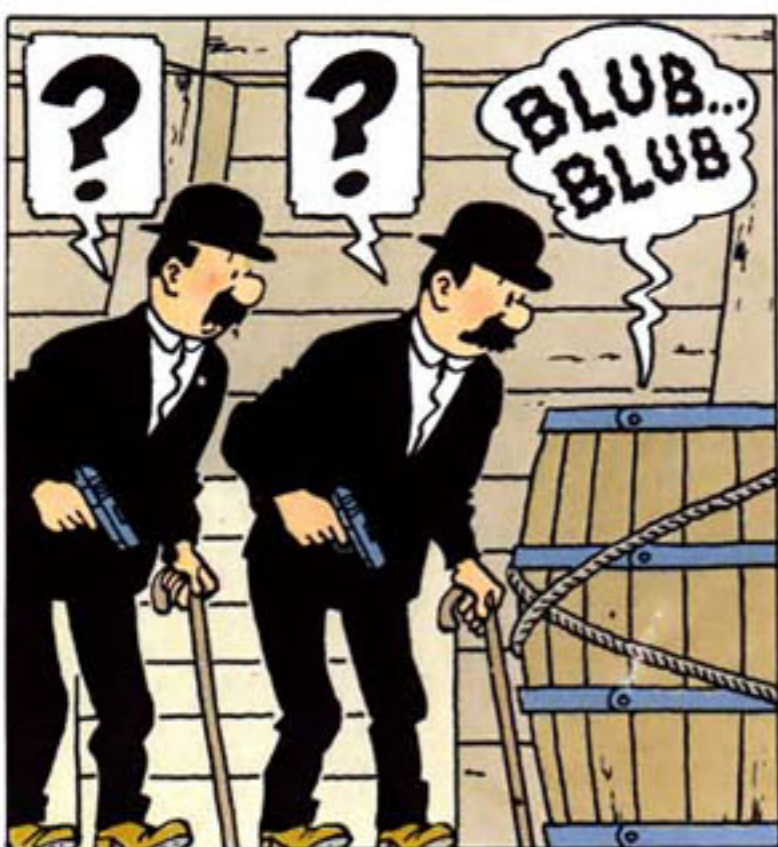
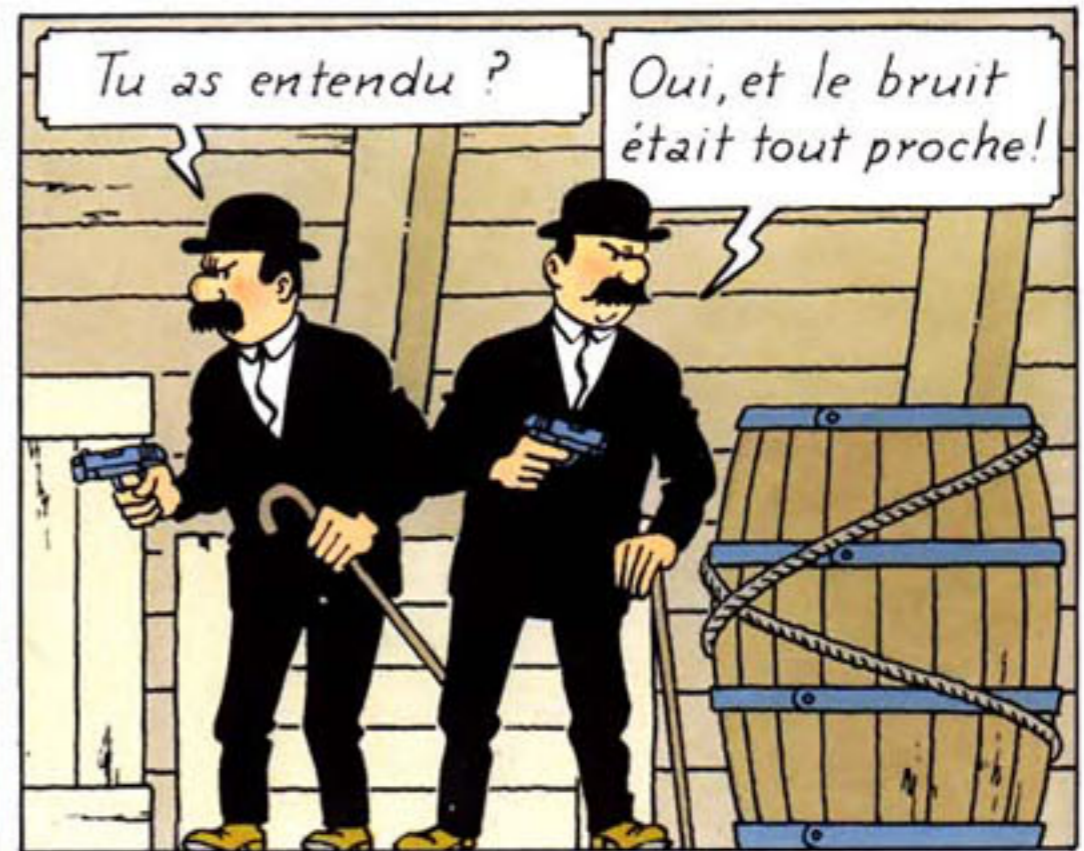
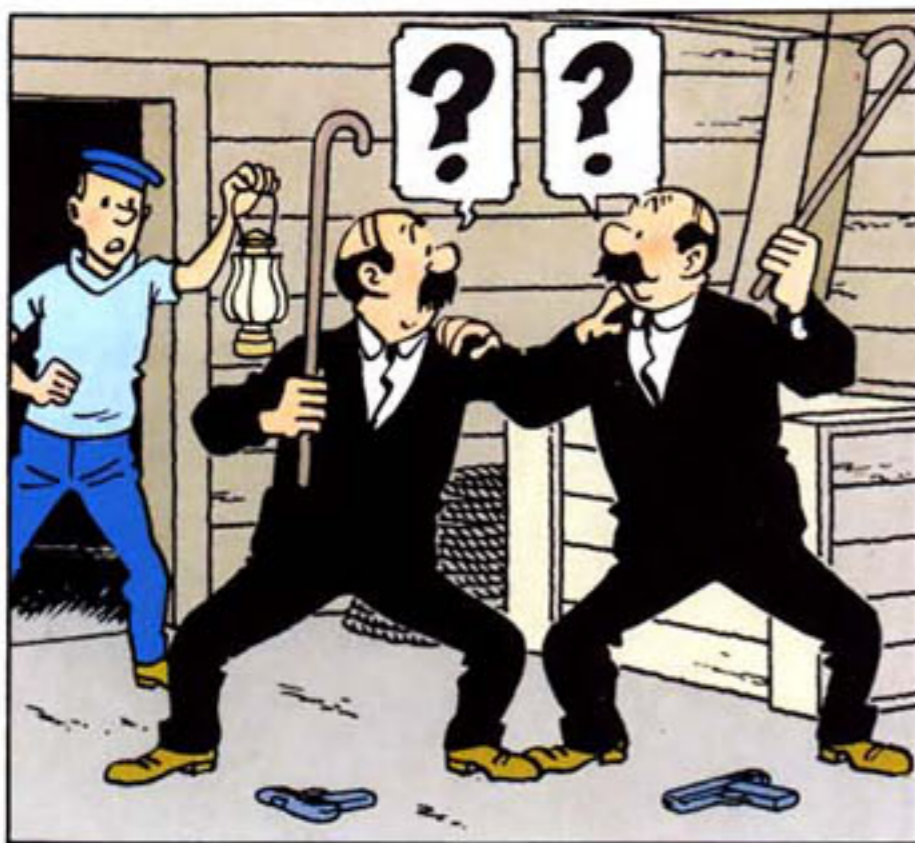


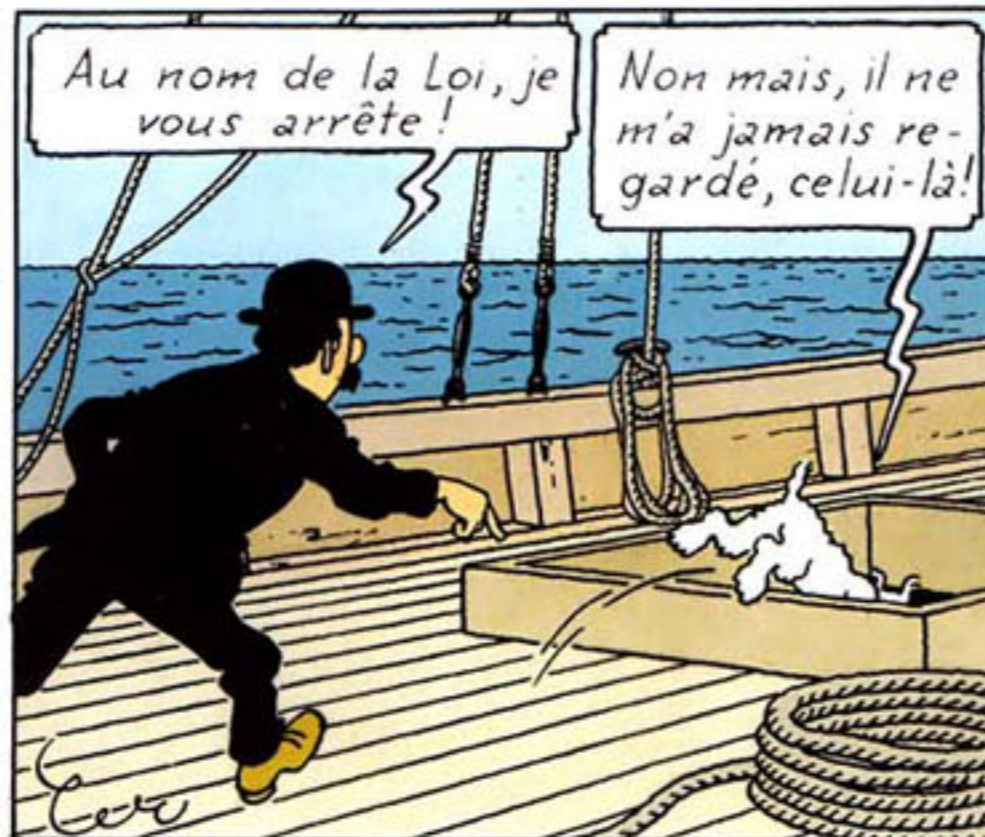
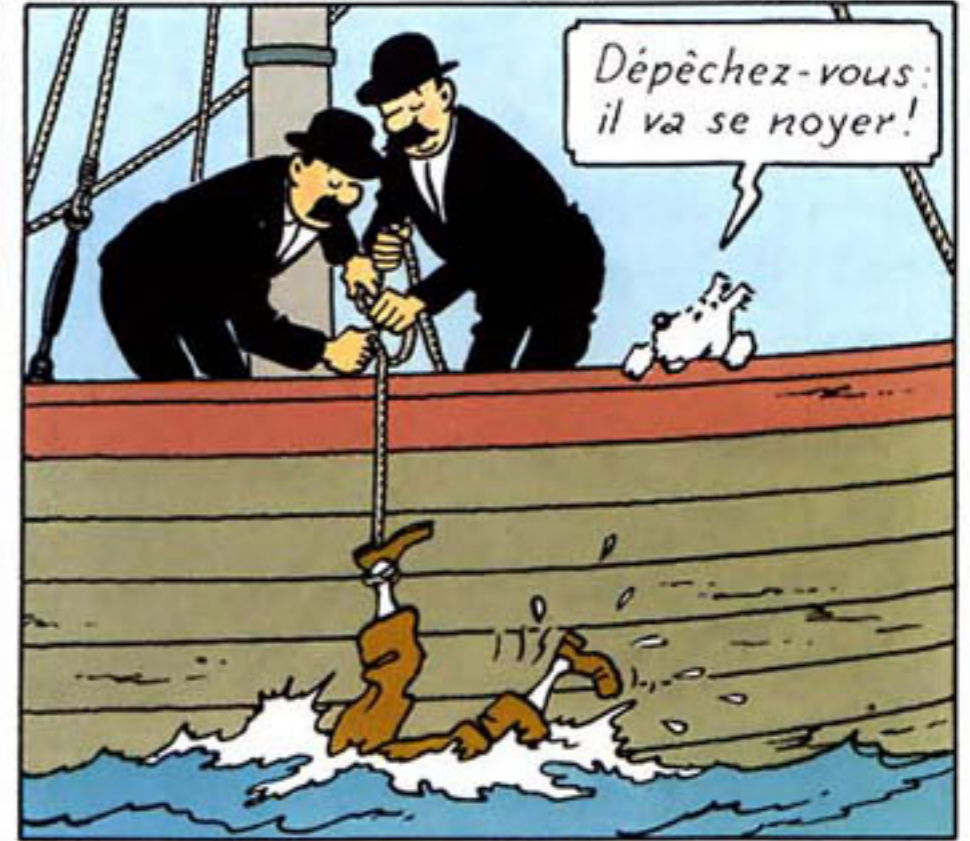
Et encore des fusils-mitrailleurs! Eh bien, franchement, j'étais loin de me douter que ce pacifique bateau faisait la contrebande des armes!

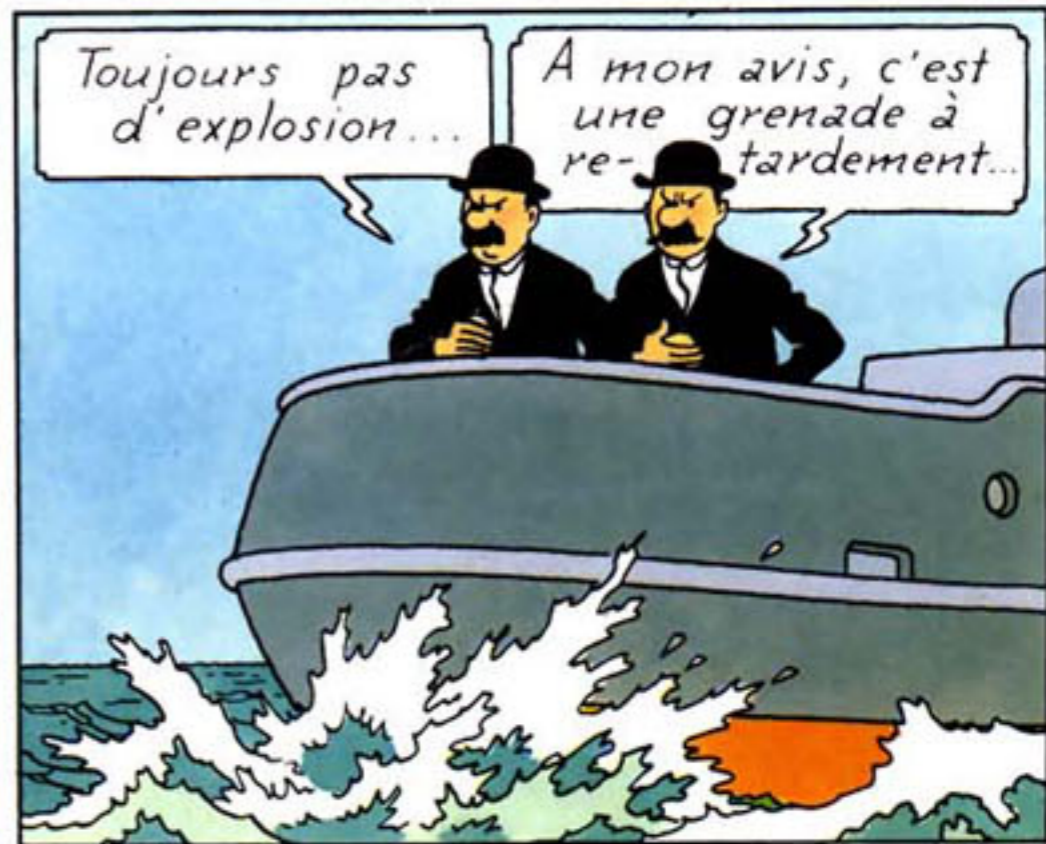
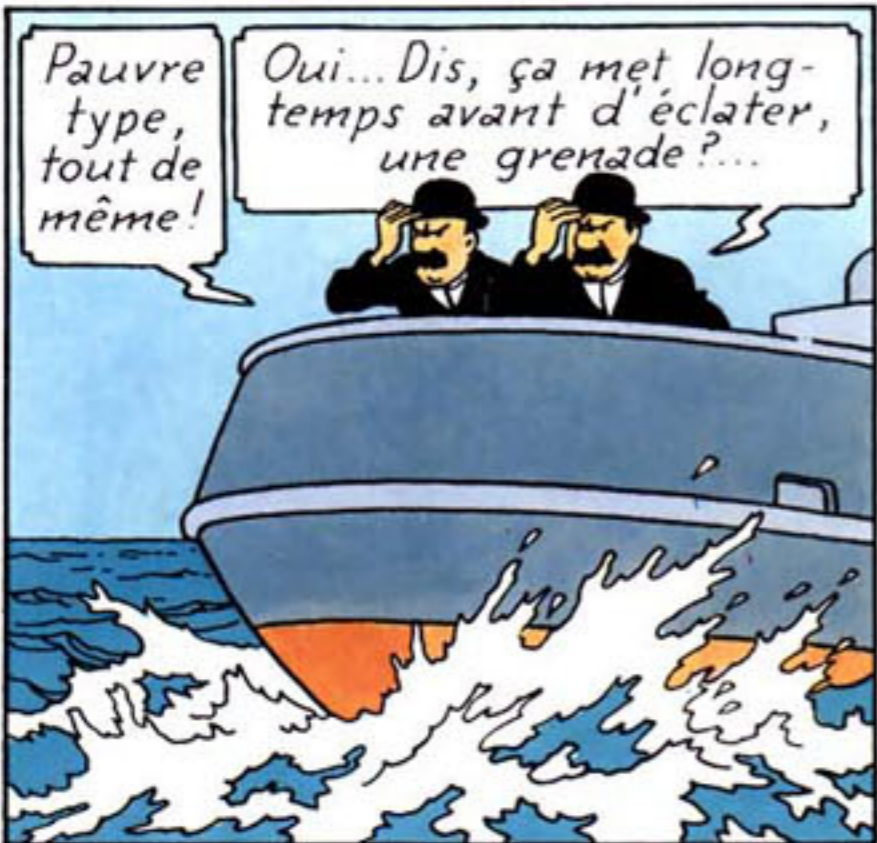
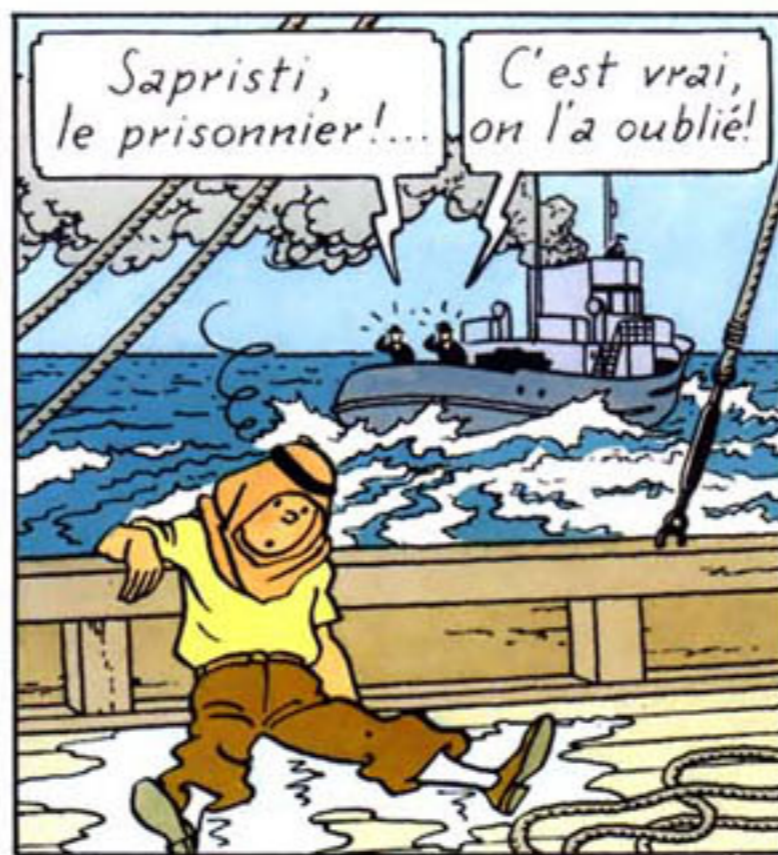
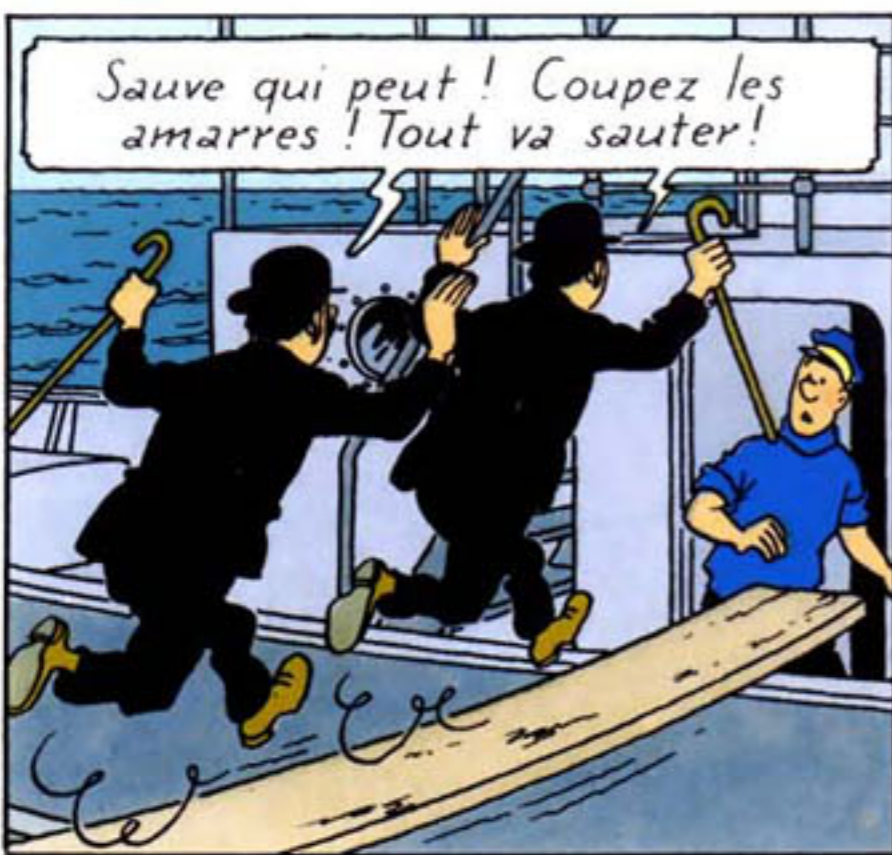


Ça vous intéresse?













Demain, si tout va bien, nous serons à Yabbecca... Mais il s'agit d'économiser l'eau...



...car il n'y a plus aucun puits sur notre route... Et sans eau, dans le désert, c'est la mort!



PAN PAN

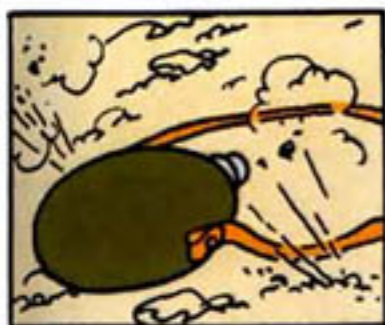


Vite, à plat ventre!

PAN



PAN



BING



Un bruit de galop. Est-ce que par hasard?



Oui, c'est cela: voyant son coup manqué, mon mystérieux agresseur prend la fuite!



Ma gourde!!!



Oui mais, si ses balles m'ont épargné, elles ont, hélas! percé ma gourde... Et cela, c'est presque aussi grave!



Plusieurs heures ont passé...



Sauvé, Milou!... Une oasis!



Tu vois qu'il ne faut jamais désespérer!



ATTENTION MIRAGE DANGEREUX A 100 M. DON DU T. ARABIE



Hélas! mon pauvre Milou, nous nous sommes réjouis trop tôt...



Hourra, Milou! Voilà le salut!



Regarde! cette fois ce n'est pas un mirage!...

Chic, on va boire!



Tiens, deux Bédouins! Nous allons leur demander de l'eau.



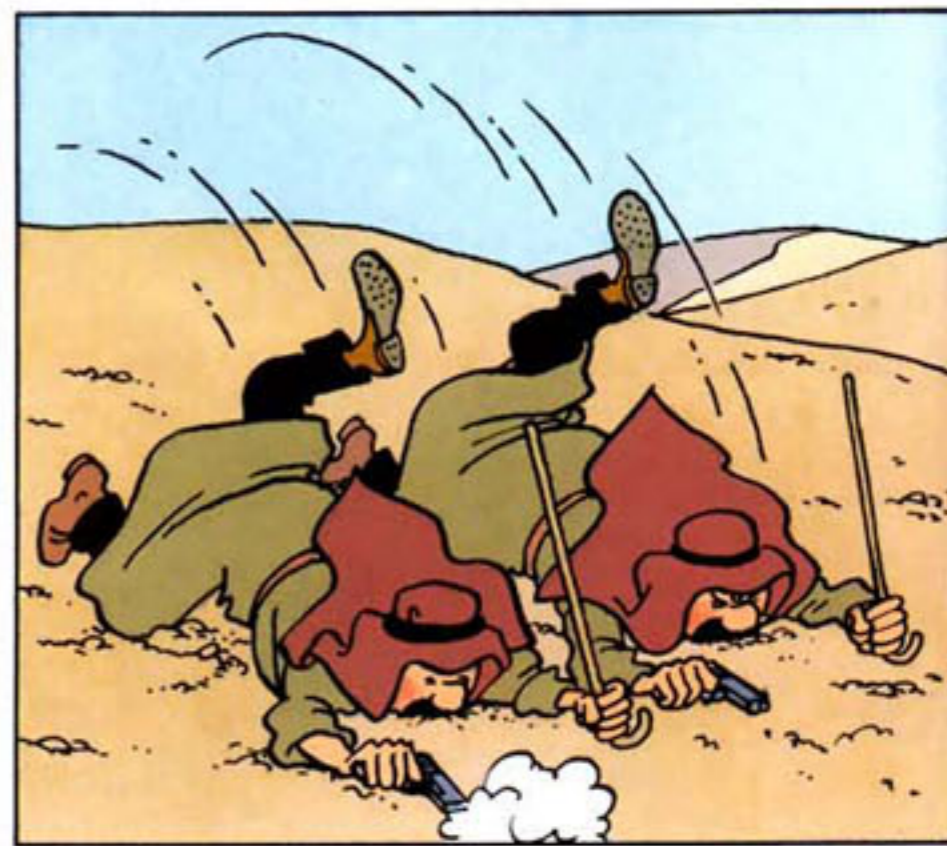
Eux!

Lui!

Lui!



Au nom de la Loi...



Espèce de cornichon! Si je ne t'avais pas écouté, nous n'aurions pas mis ces tuniques dans lesquelles on se prend les pieds...

Triple buse! Si nous n'avions pas été déguisés en Arabes, jamais il ne se serait approché de nous...

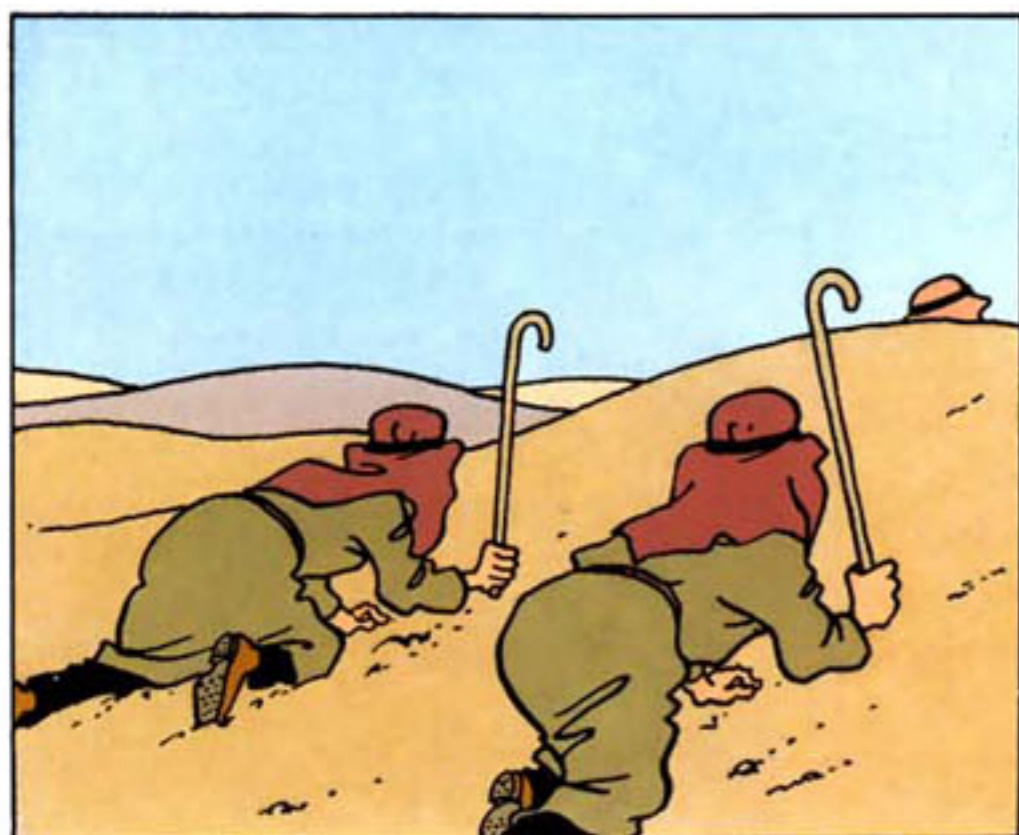


Il avait l'air épuisé. Nous l'aurons vite rejoint.



Là, le voilà!

Oui, c'est lui!



WOUAC



! انظر لفرسان! كسرت مني بير...



Flûte, ce n'était pas lui!

Je dirais même plus :  
ce n'était pas lui!



Allons, en route,  
Milou! Ne perdons  
pas courage!



Nous allons en  
avoir rudement  
besoin, car la soif,  
tu sais...

Là-bas... je ne rêve pas...  
des palmiers!... une ville!...  
Tu vois qu'il ne faut jamais  
désespérer!



De l'eau, Milou, de  
l'eau!... Ah, quel bonheur!



Et cette ville... pourvu que ce ne soit  
pas un décor, cette fois!



Ho! ho! que se  
passe-t-il ici?



Ce qui se passe?... Un de nos  
cheiks a été lâchement  
attaqué par deux hommes  
de la tribu des Bouaras.  
Et c'est la guerre!



Sapristi! j'ai mal choisi mon  
moment pour arriver ici!

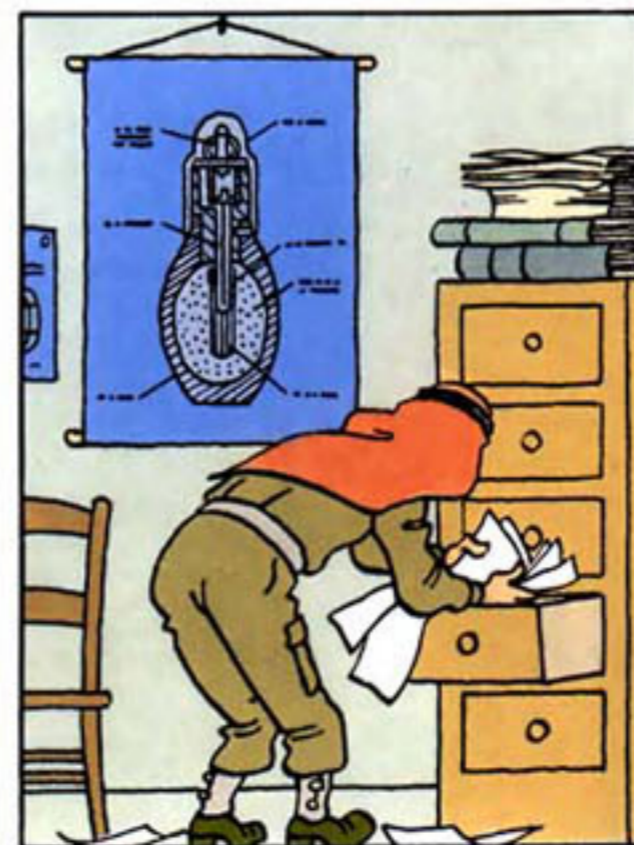


Dites donc, vous, ce n'est pas par  
là, le bureau de recrutement!

Pourquoi faire?



Ah! pourquoi faire? 'z allez  
voir! 'z apprendrai à vous  
payer la tête du sergent  
Ibn-Abou-Bekhr!





Aux armes! Un espion!



Vite! Vite! Sautez-lui dessus!



Pas de chance! Juste au moment où ces cigares allaient peut-être me livrer leur secret...



Espionnage... Et en temps de guerre... L'affaire se présente mal...



... En conséquence, le soldat Beh-Behr est condamné à mort. L'exécution aura lieu demain à l'aube. Le jugement sera communiqué immédiatement au condamné...



Fusillé?... Je vais être fusillé!... Mon pauvre Milou, c'en est fait de moi!



Un billet : "Courage, on veille sur vous! Une amie... Une amie? Ici?..."



Voici ma dernière nuit. A moins que...



Tintin!... Tintin!...



Qui... qui êtes-vous?

Chut... Voici une lime: sciez vos barreaux.



Dépêchez-vous! L'aube est proche...

RRRH  
RRRH  
RRRH



Ça y est!

Allons, venez!



Vite, sauvez-vous!

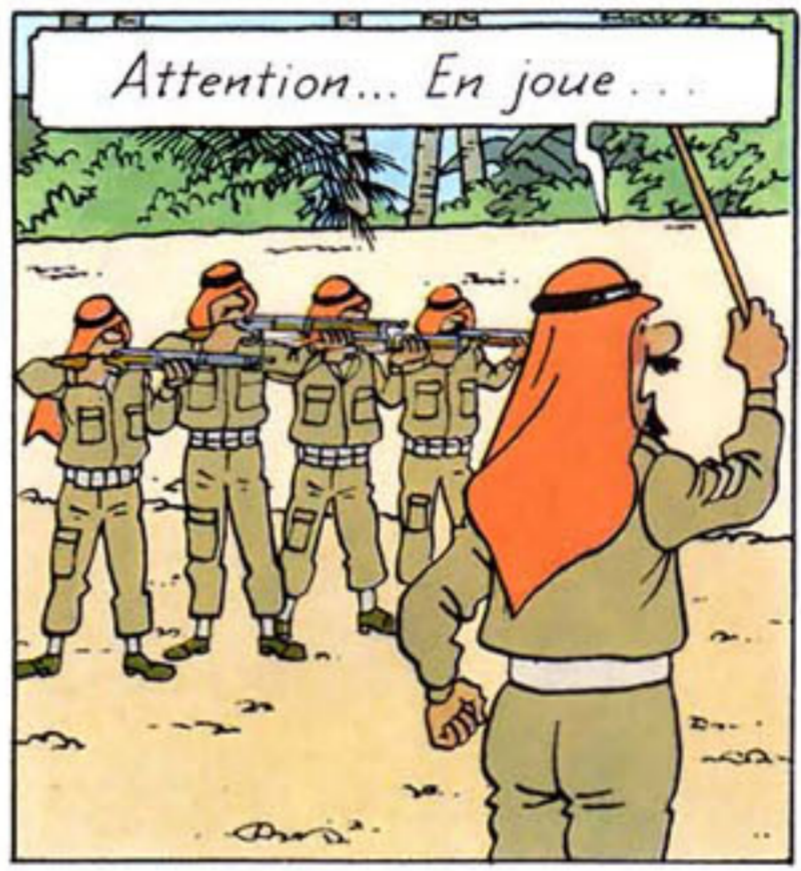
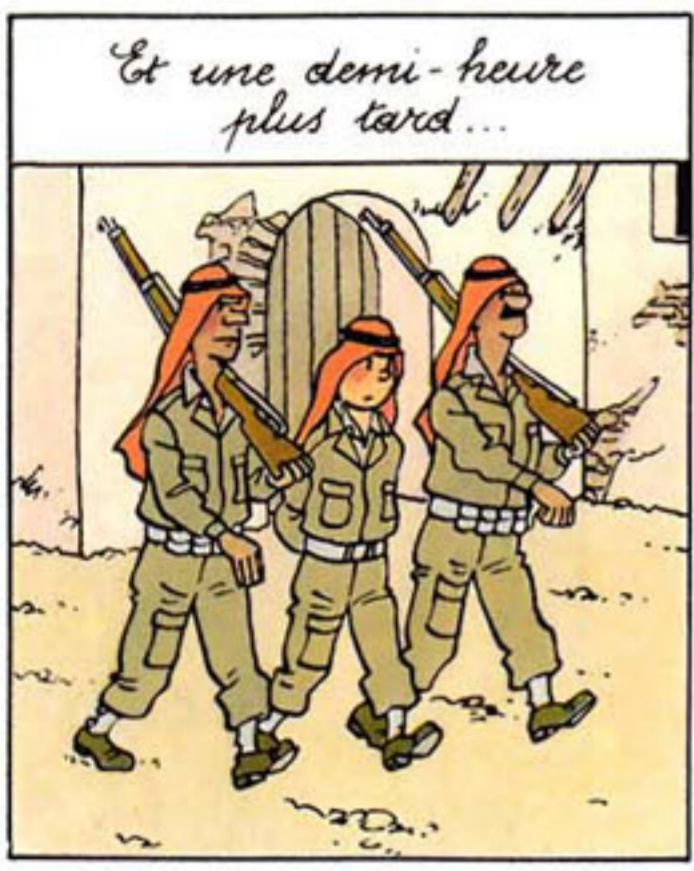
J'arrive!



Libre!



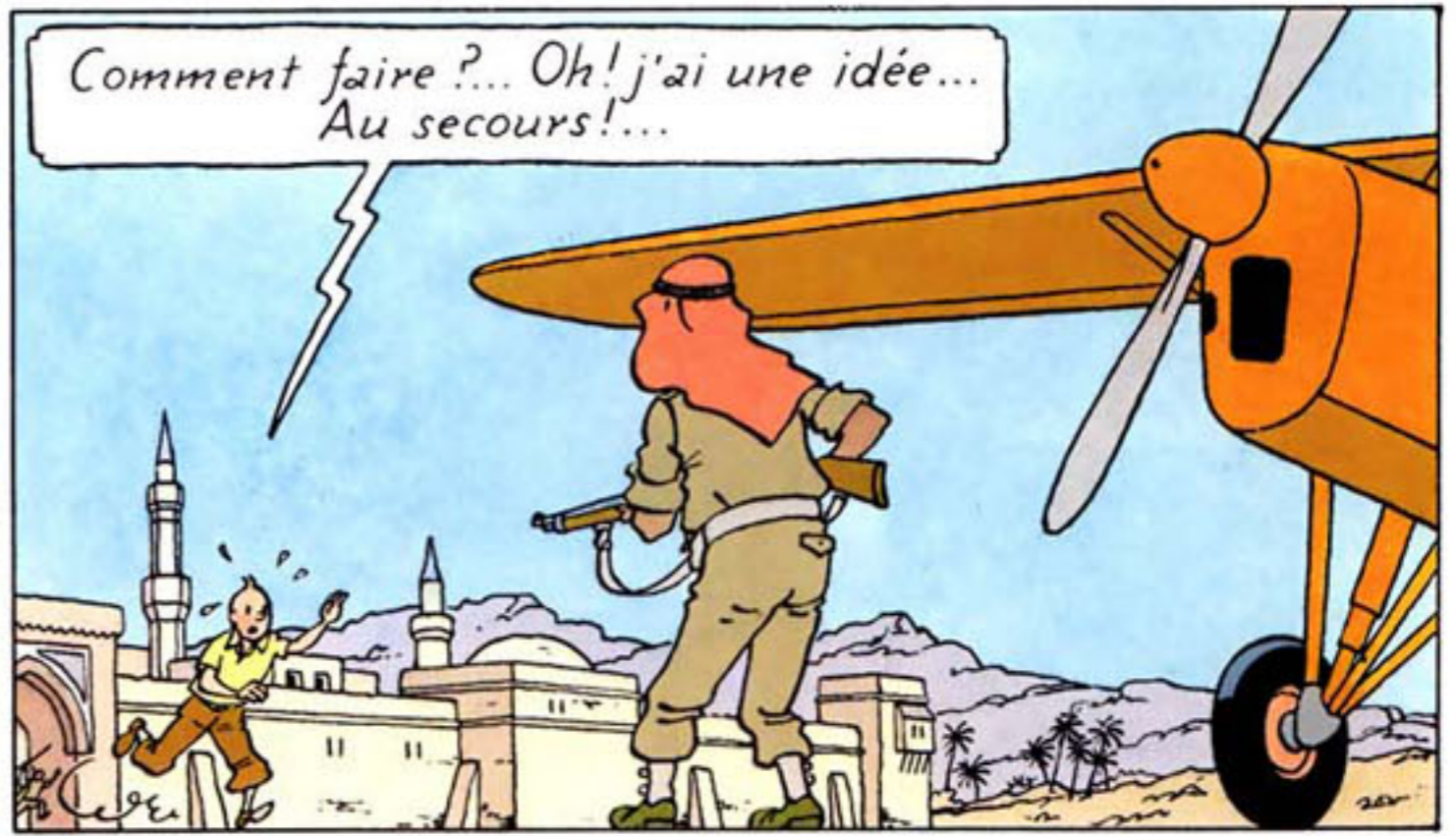
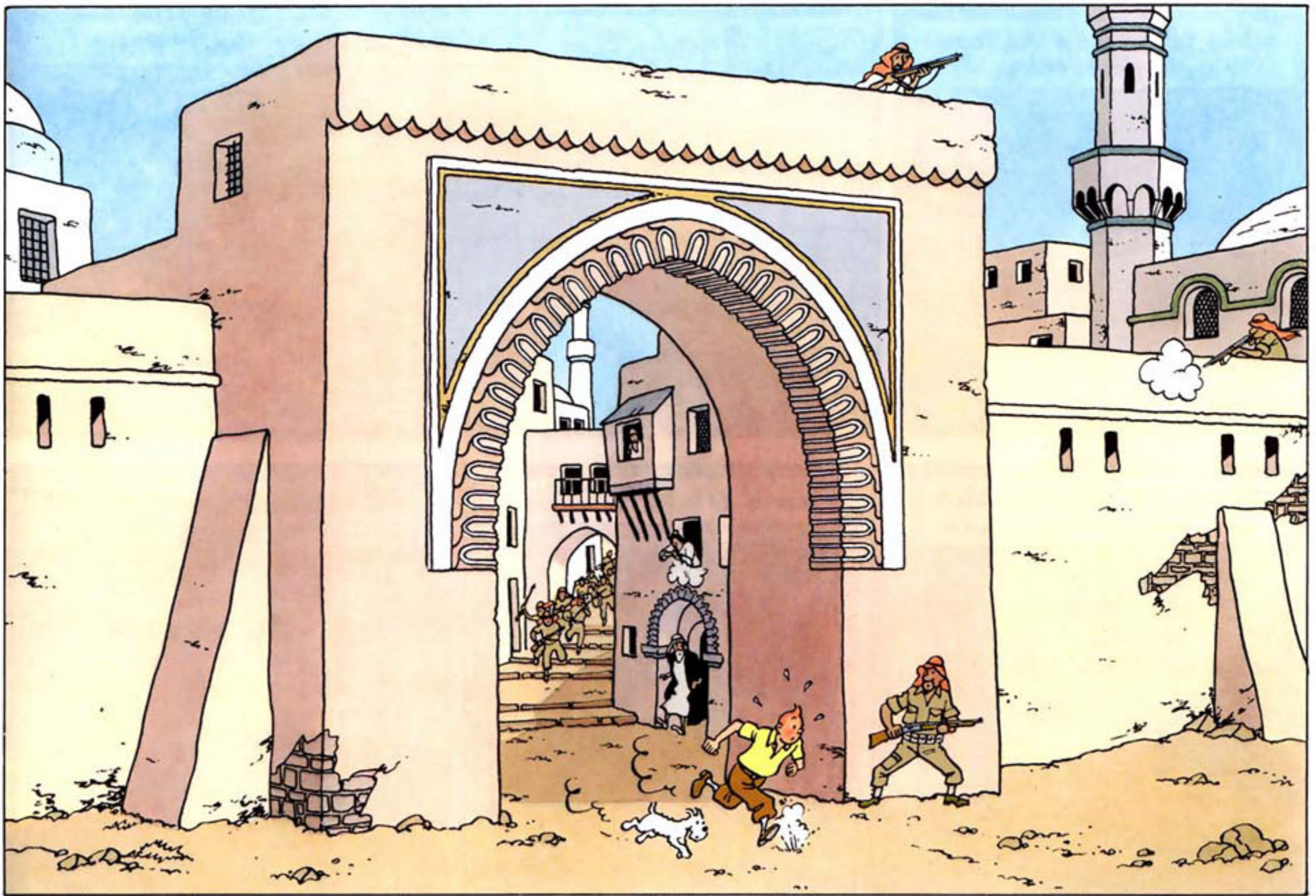
HALTE-LÀ!  
OU JE TIRE!

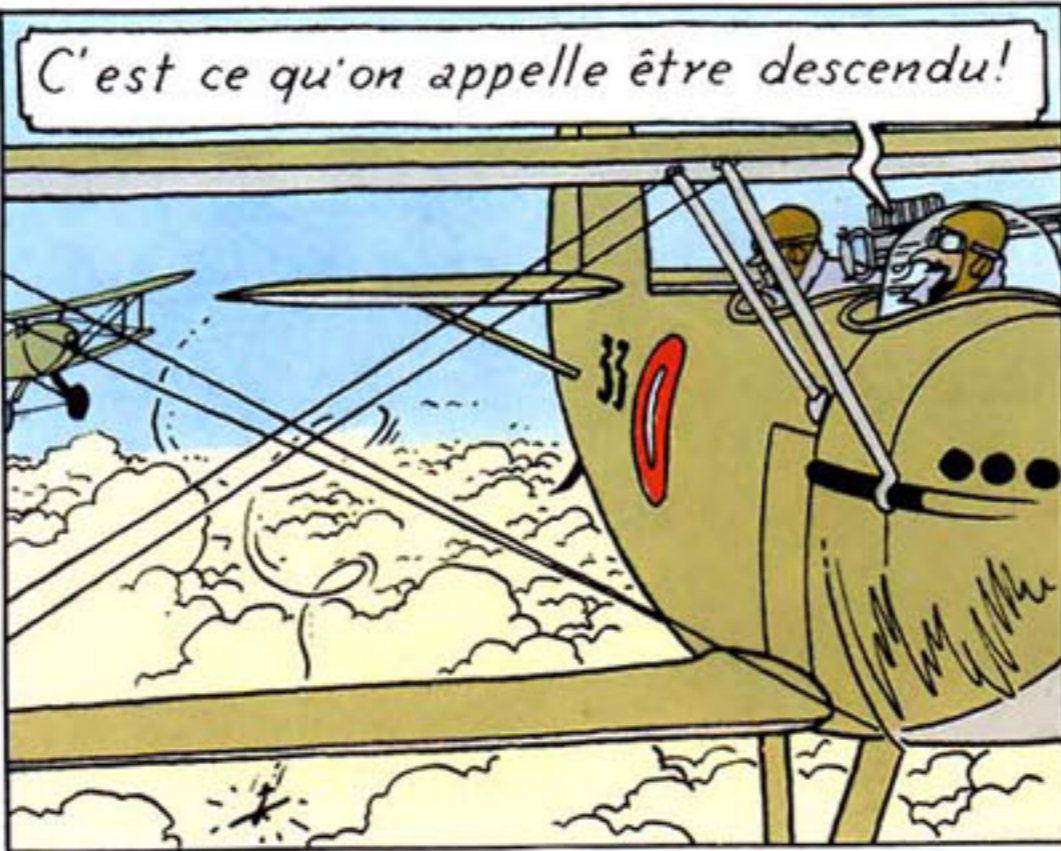
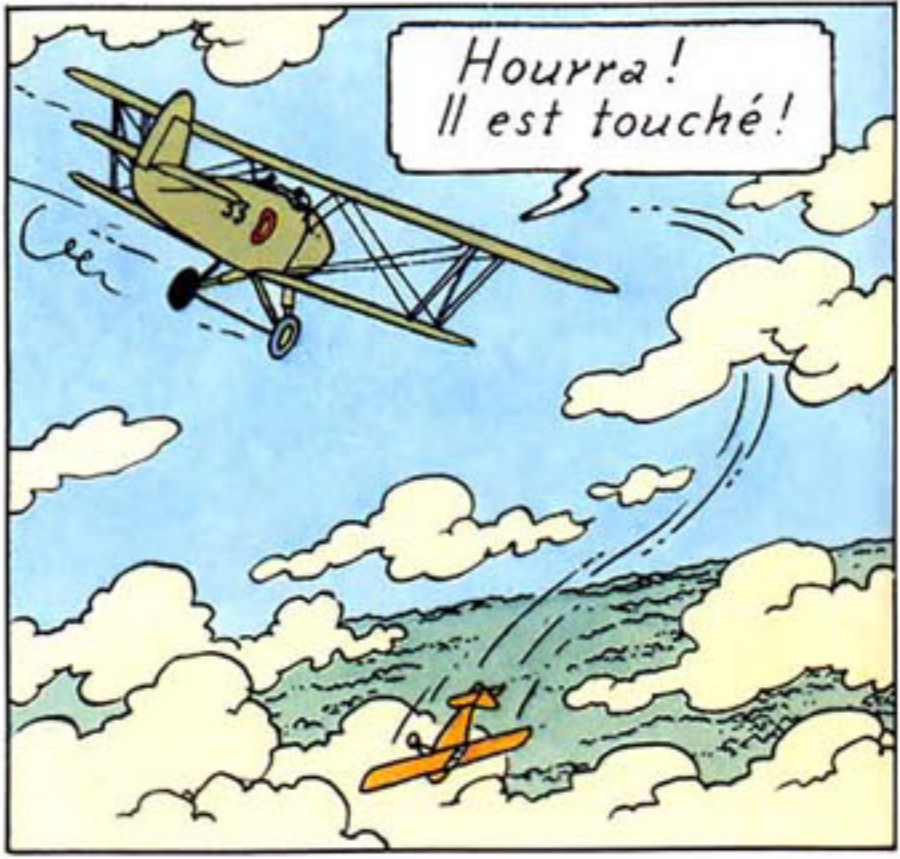
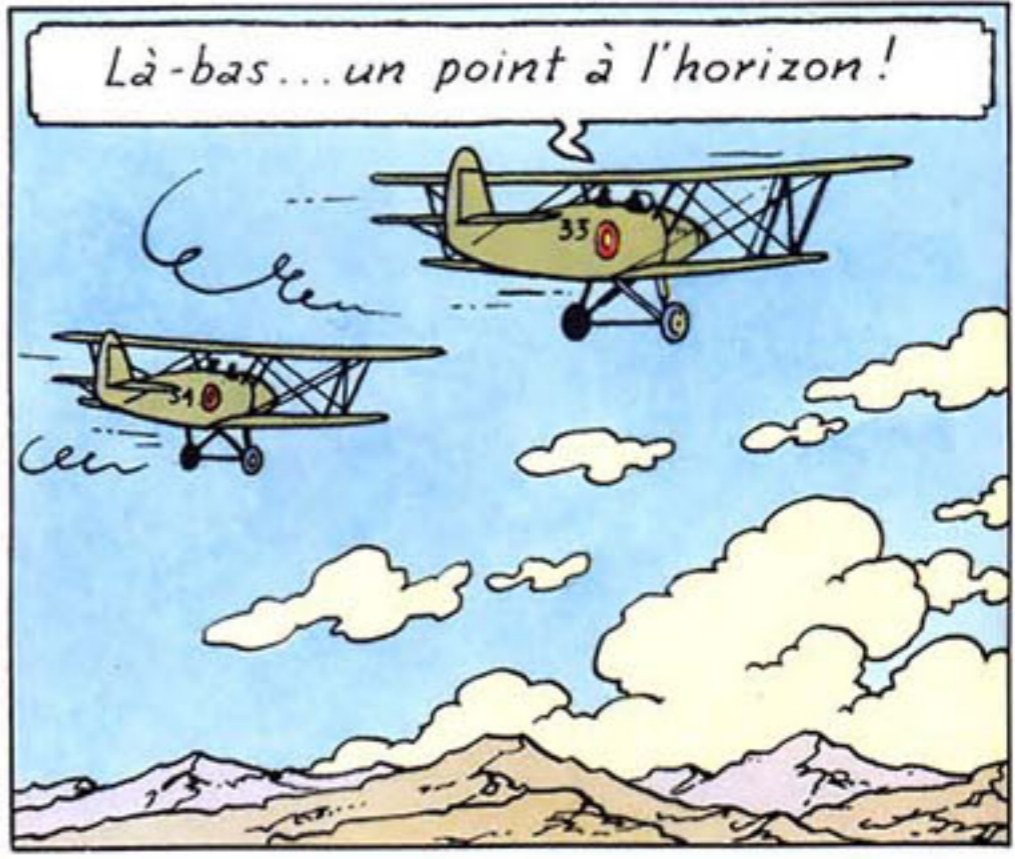


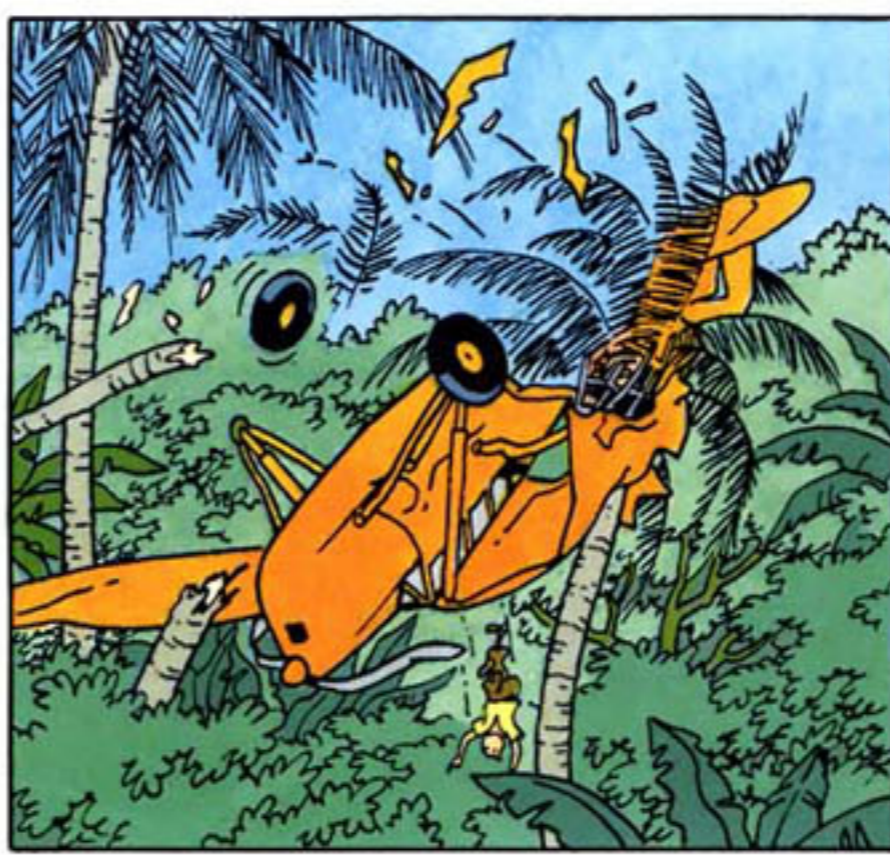
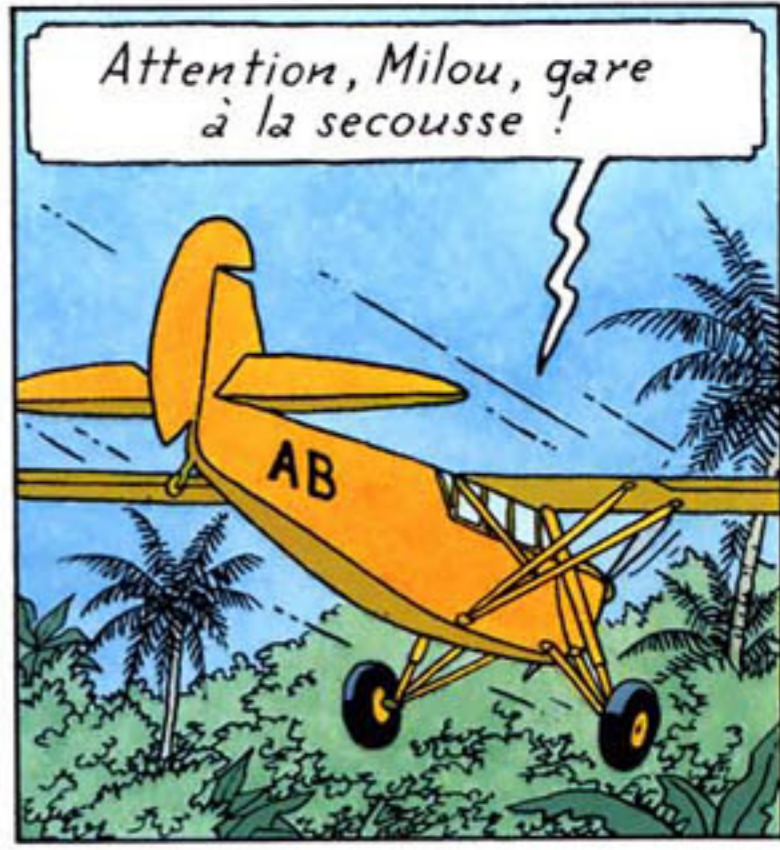
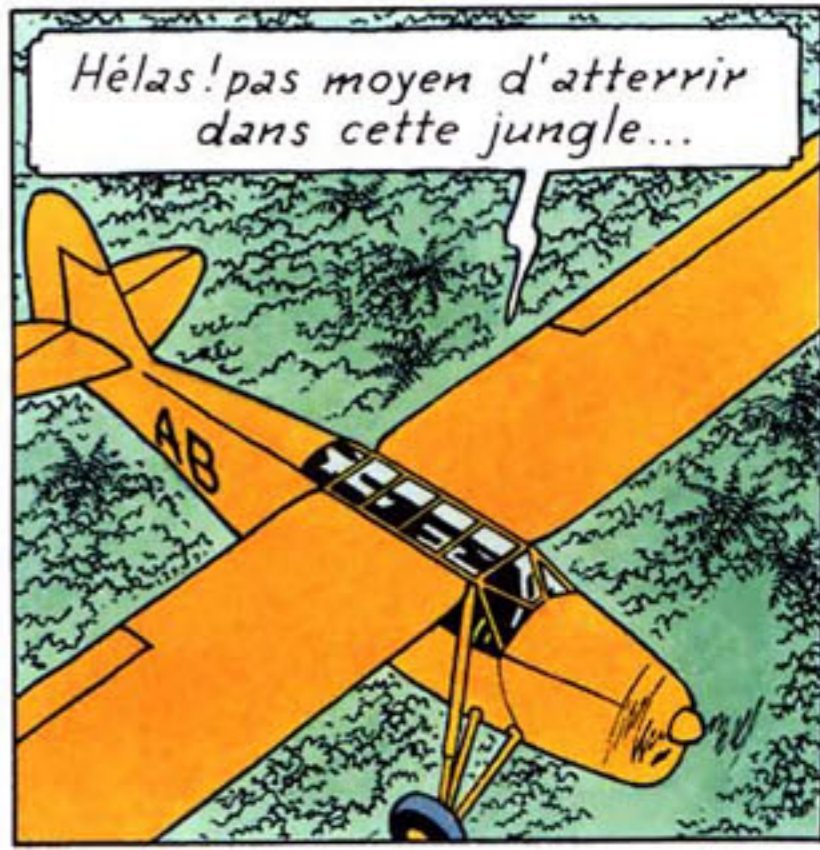


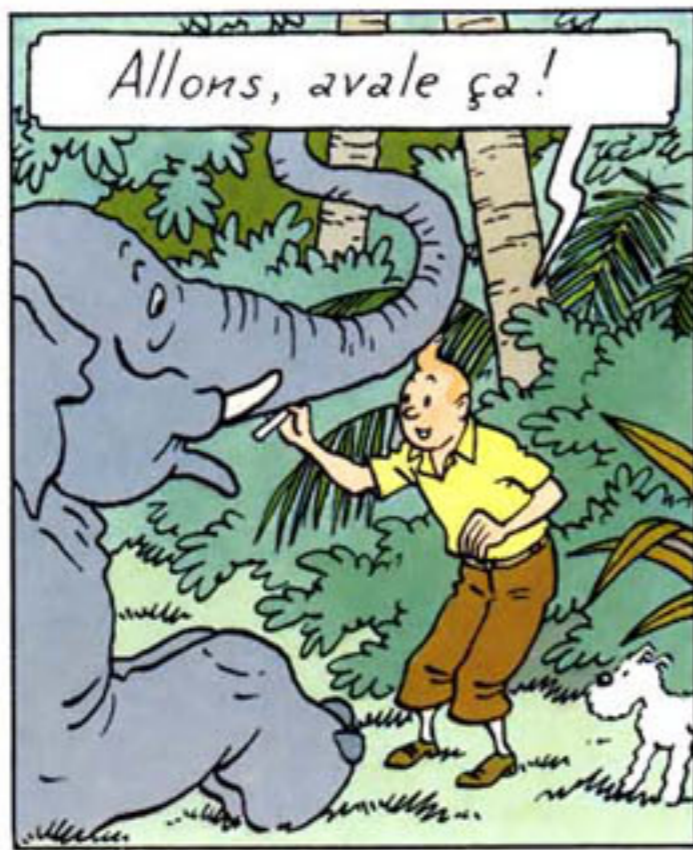










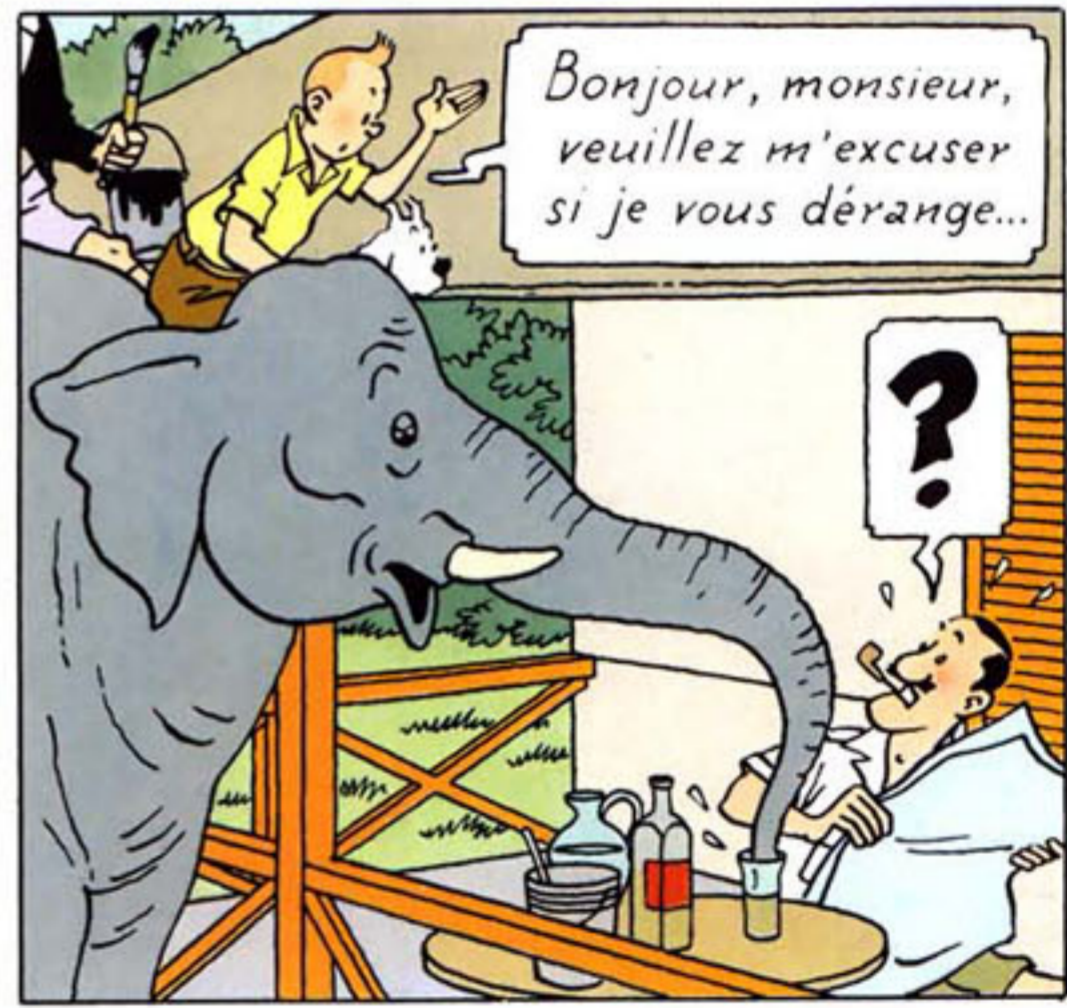


*Bawh... Treet... C'est un petit d'homme qui m'a guéri de la fièvre éléphanterque.*

*Ils ont l'air de discuter entre eux: profitons-en.*

*Teerht... Obghr... Wahgml... Halte-là, petit! Il s'agit de rester avec nous.*





Un peu plus tard...

Et voilà toute l'histoire, docteur. Pensez-vous que ce pauvre homme puisse un jour recouvrer la raison?

C'est possible... Il faut, en tous cas, qu'il soit conduit immédiatement dans un asile. Il y en a un à 30 milles d'ici; son directeur est un de mes amis. Vous pourrez lui amener le malade demain.

En attendant, vous êtes mon invité. J'ai justement organisé pour ce soir une petite réception: vous serez des nôtres.

Le soir...

Tintin... Notre sympathique pasteur Mr Peacock...

...Mrs et Mr Snowball...

...le célèbre écrivain Zlotzky.

Dites donc, major, vous avez là une arme curieuse. C'est un poignard hindou?

C'est un khouttar...

...à lame dite "langue-de-bœuf". Je l'ai reçu d'un fakir qui m'a assuré que cette arme avait le pouvoir d'aller se planter d'elle-même devant toute personne menacée d'un danger grave.

Je vais d'ailleurs vous la faire voir de plus près.

OH!!!

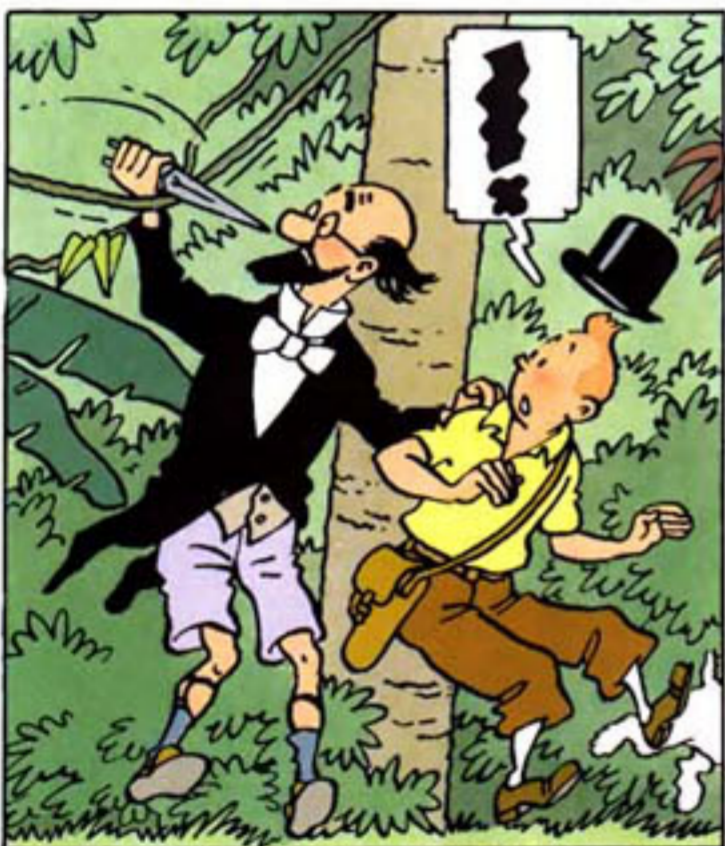
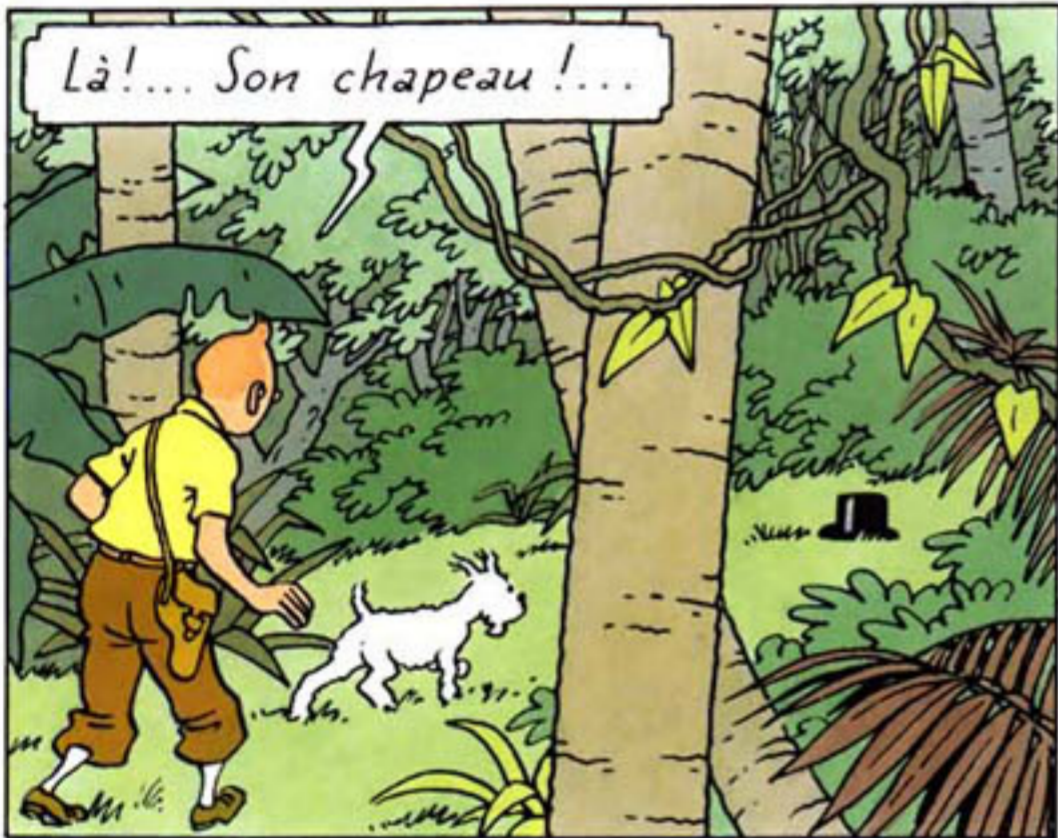
Excusez-moi... J'espère que vous ne verrez pas là un sinistre présage.

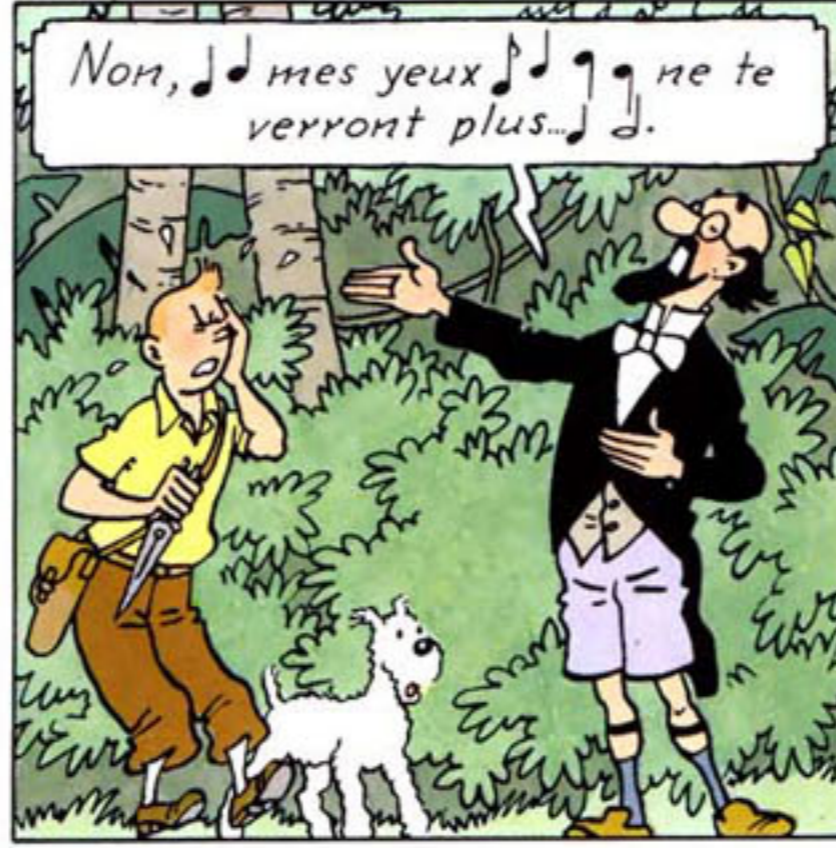
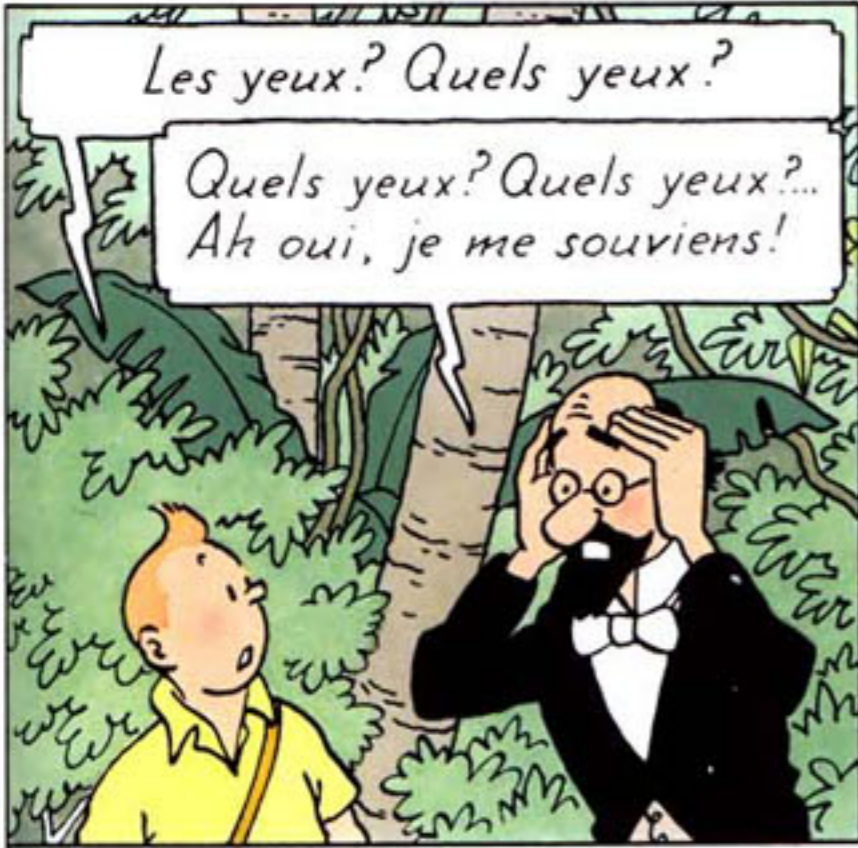
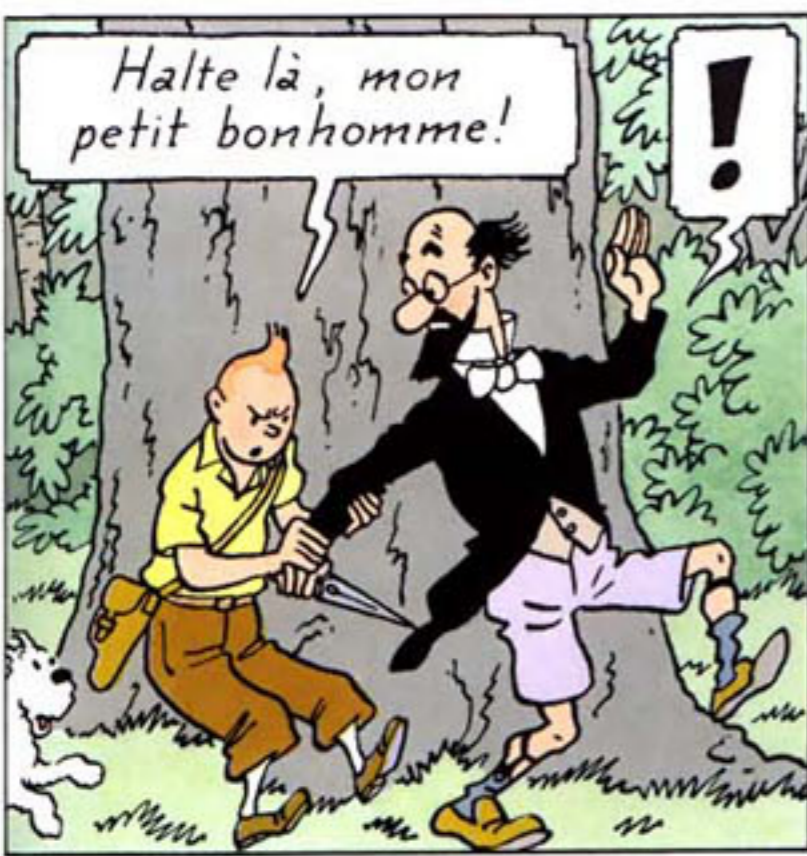
Du tout, du tout: c'est une pure coïncidence... Et puis, je ne suis pas impressionnable à ce point.

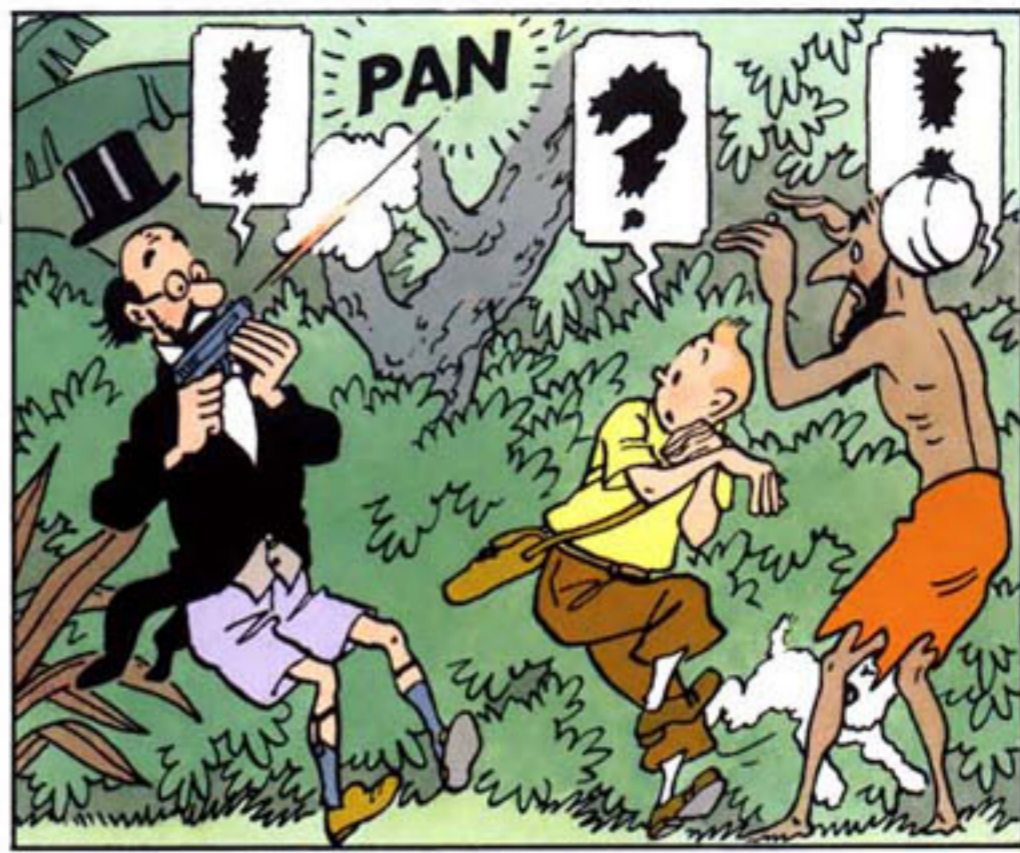
**BANG**

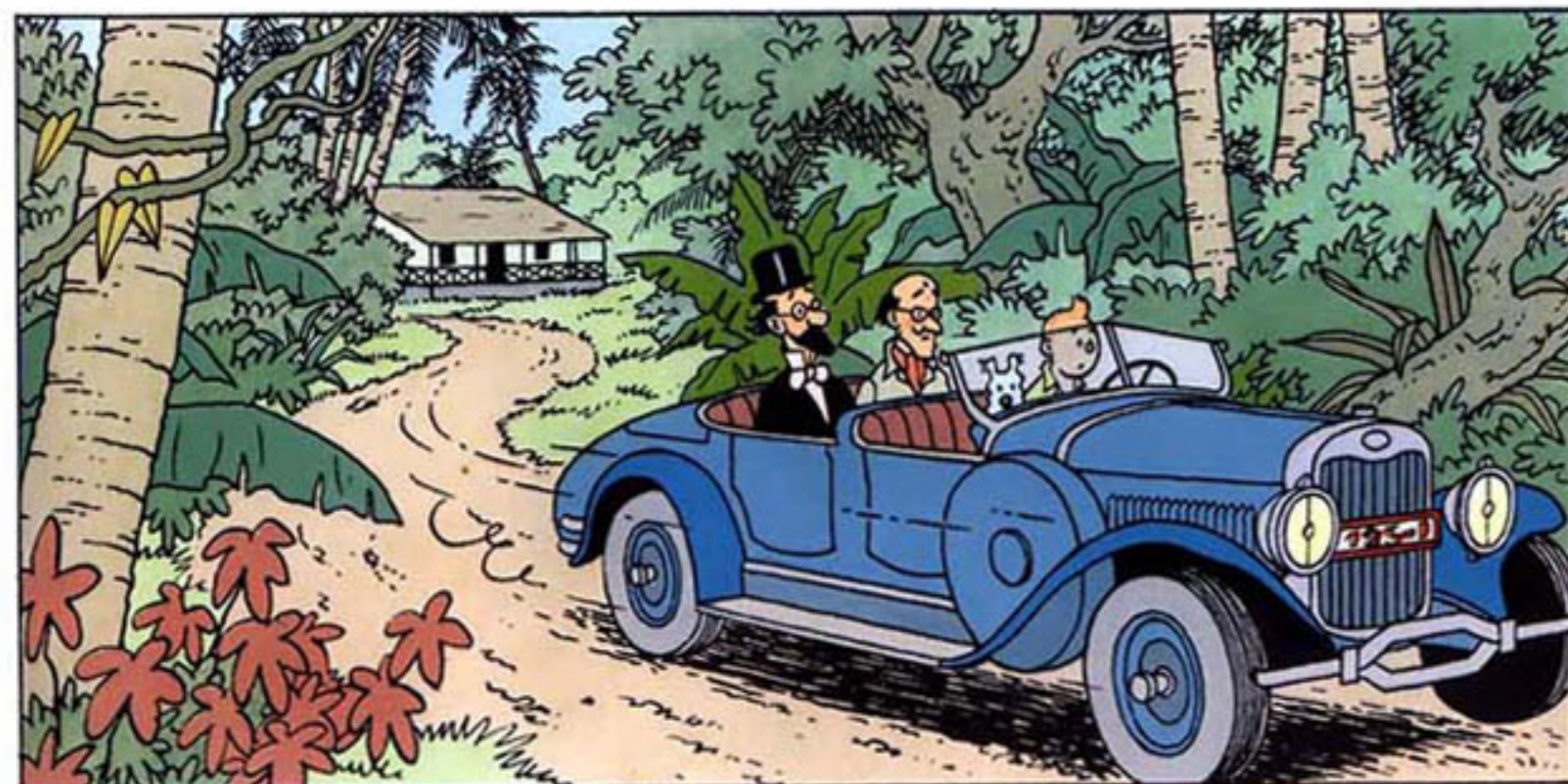






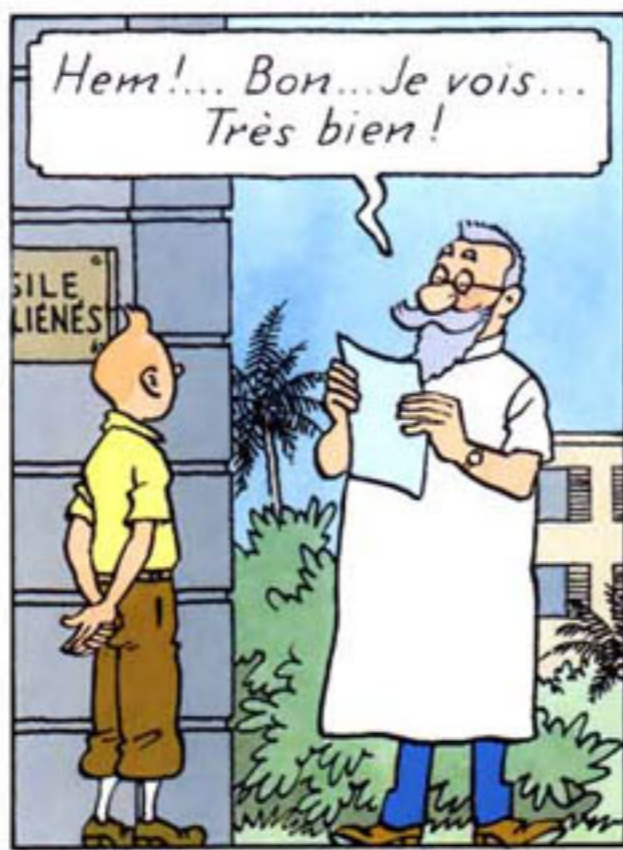








Voilà une lettre du Dr Finney : c'est au sujet de ces deux malades.



Hem!... Bon... Je vois... Très bien!

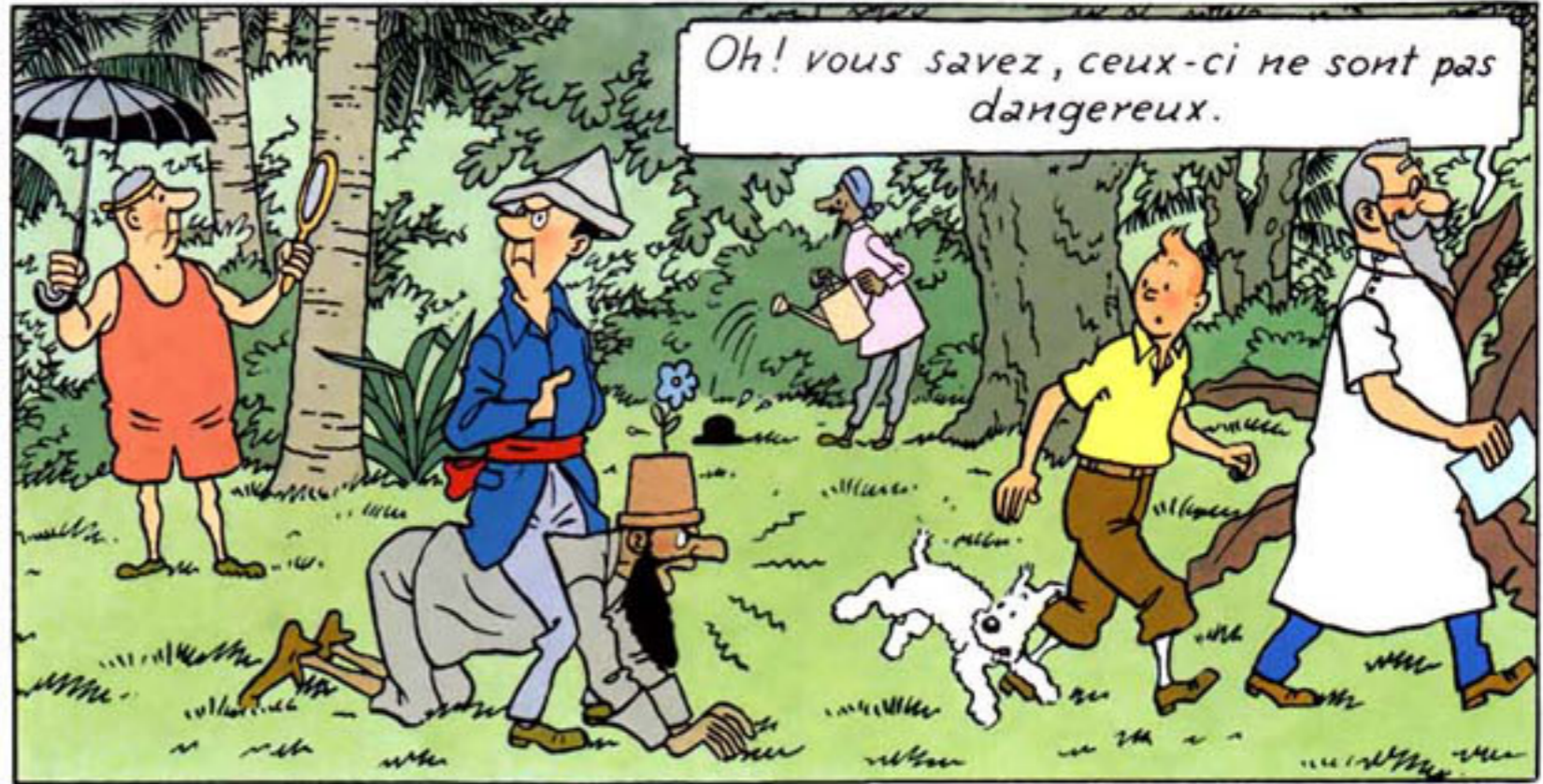


Infirmiers, occupez-vous de ces messieurs.



Voulez-vous m'accompagner pour les formalités d'usage?

Volontiers.



Oh! vous savez, ceux-ci ne sont pas dangereux.



Voyez, c'est dans une cellule pareille que vos pauvres amis seront logés.



CLAC



« Il vous remettra cette lettre lui-même en déclarant qu'elle concerne ses deux compagnons. C'est... »



«...un sujet très dangereux: aussi, faites-le entrer dans sa cellule par la ruse plutôt que par la force. Dans la suite, il ne cessera de répéter qu'il a toute sa raison. Mais... »



Voici, messieurs, votre malheureux ami sera très bien soigné.

Nous avons toute confiance en vous.



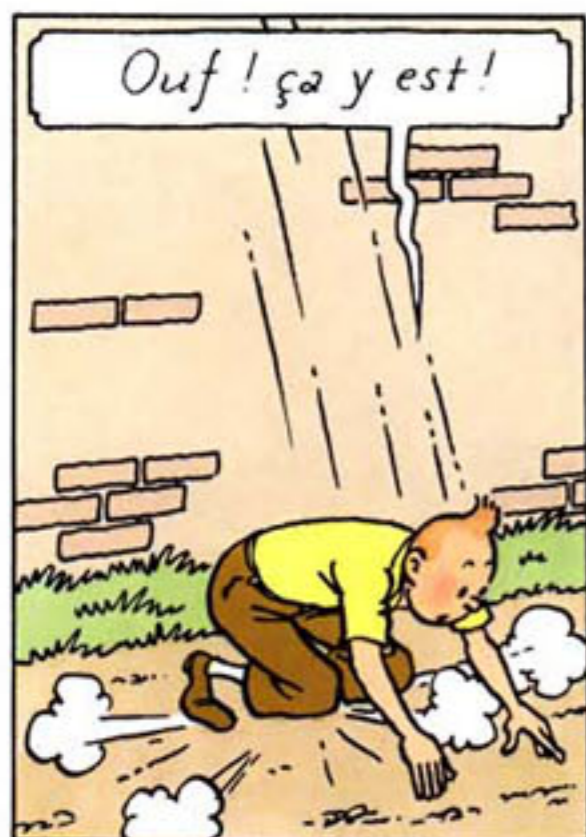
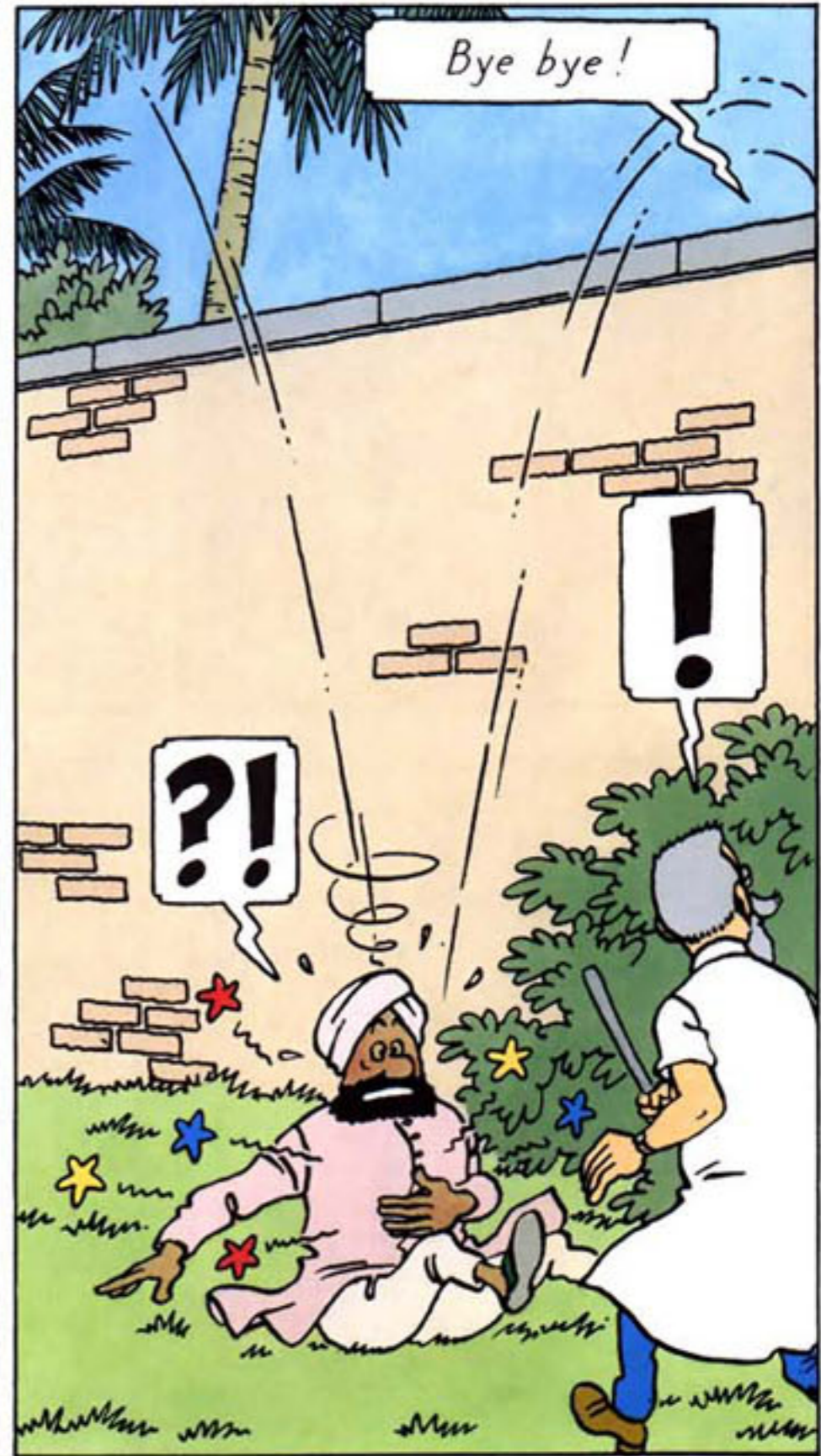
Au revoir, messieurs!

Merci, ma petite fille!

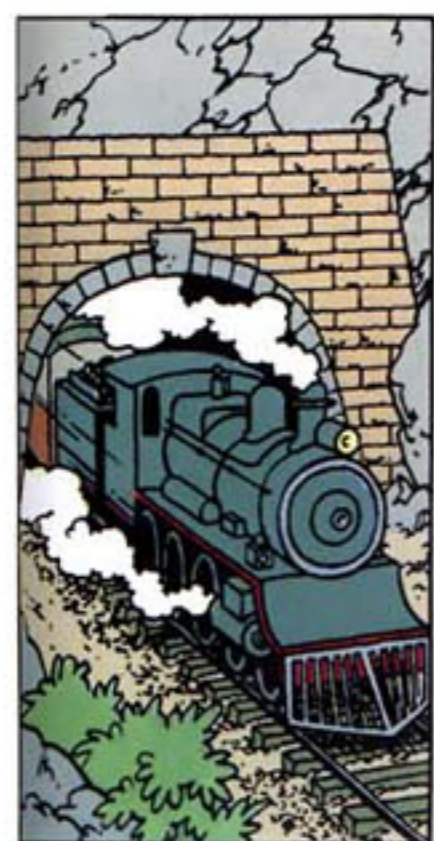
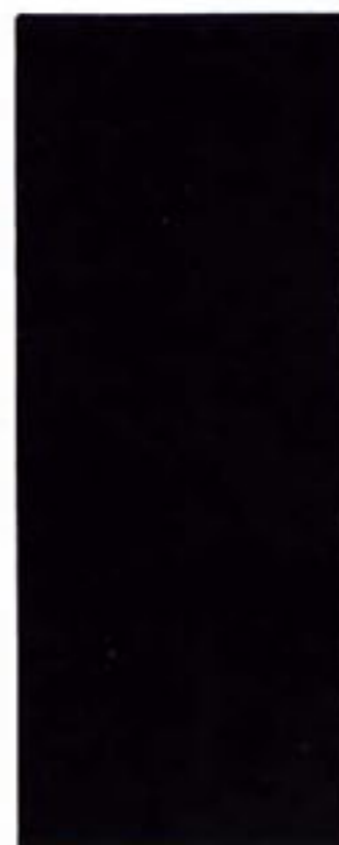
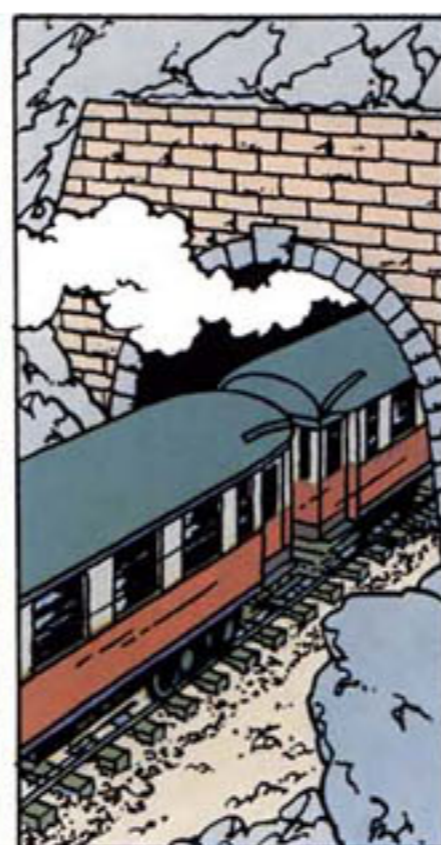
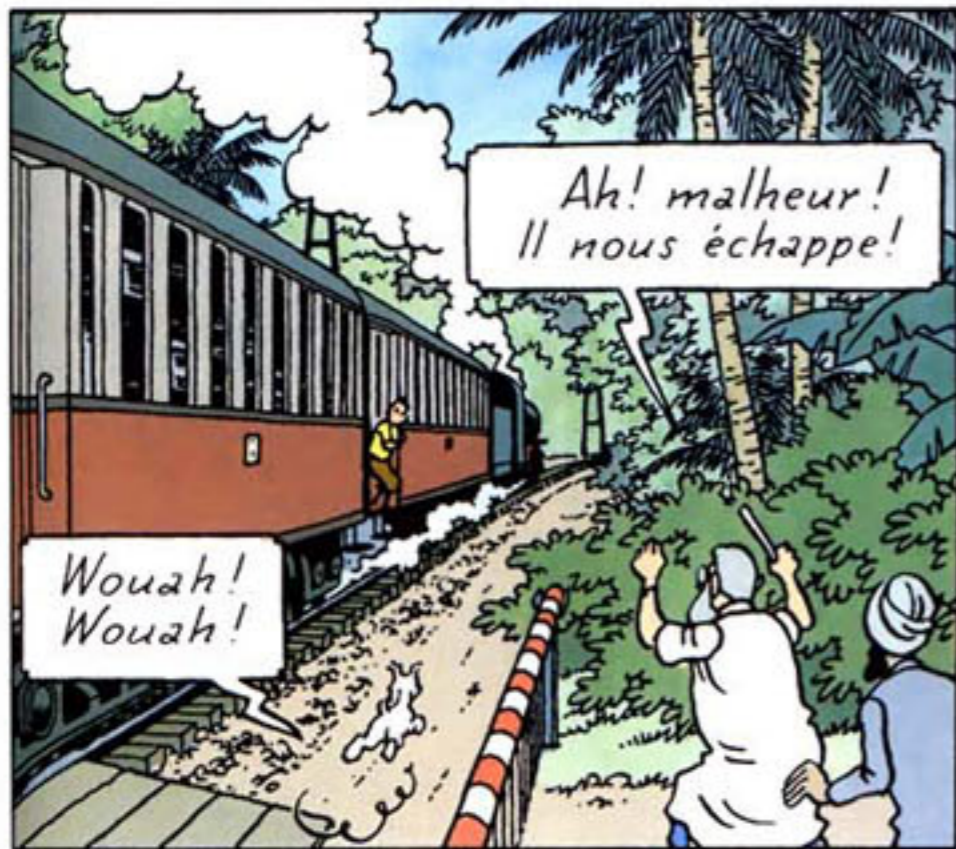
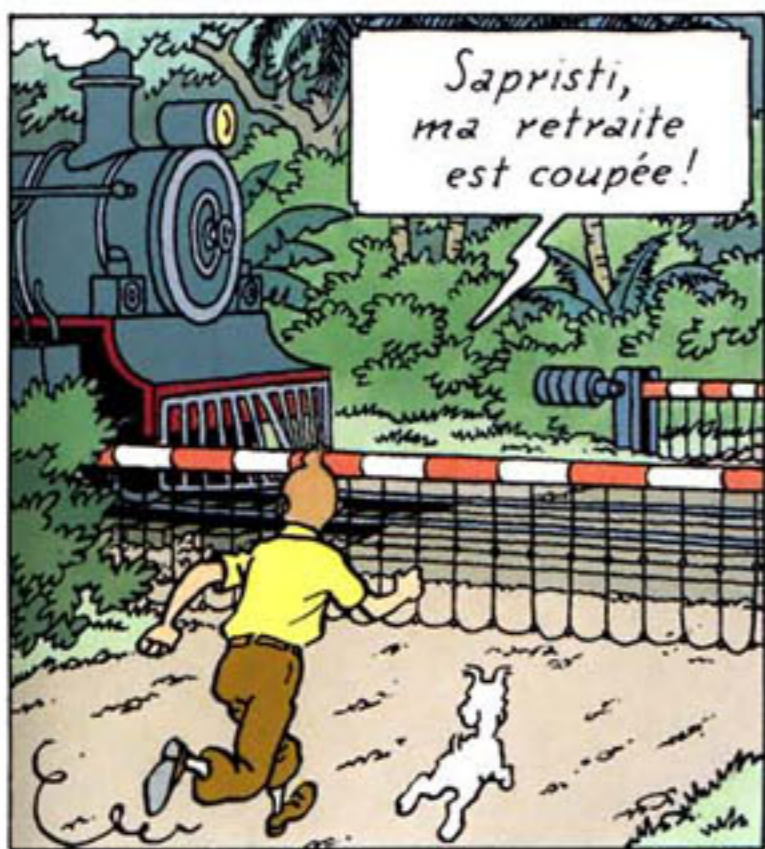


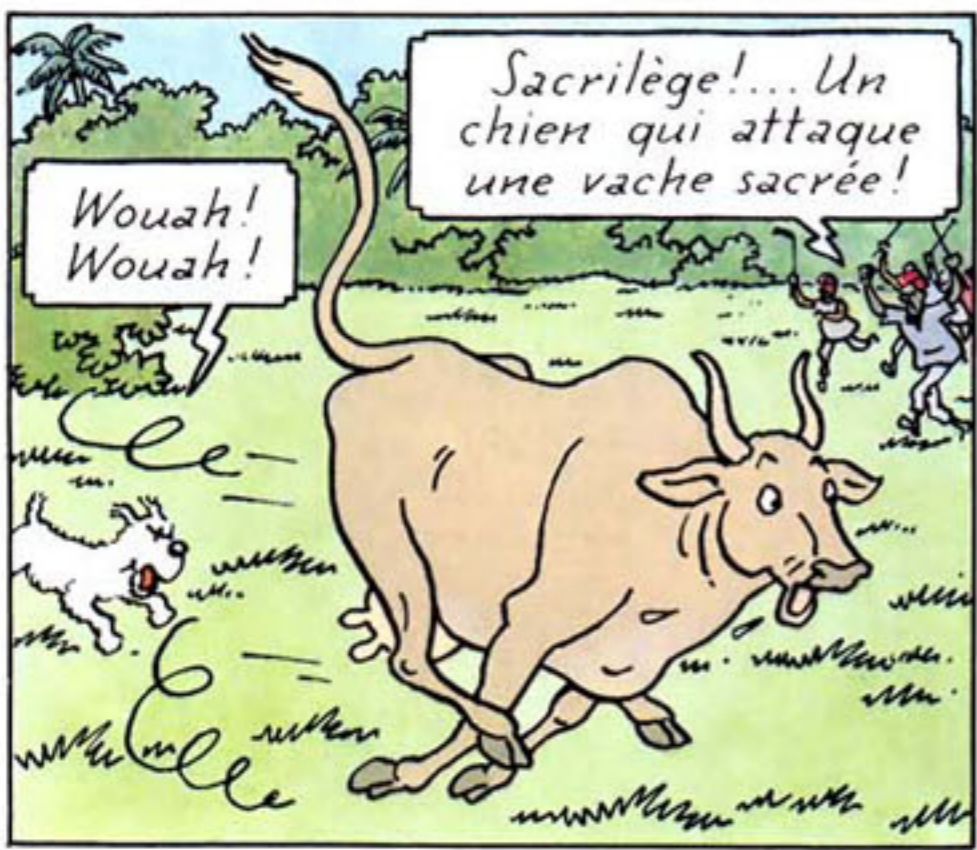
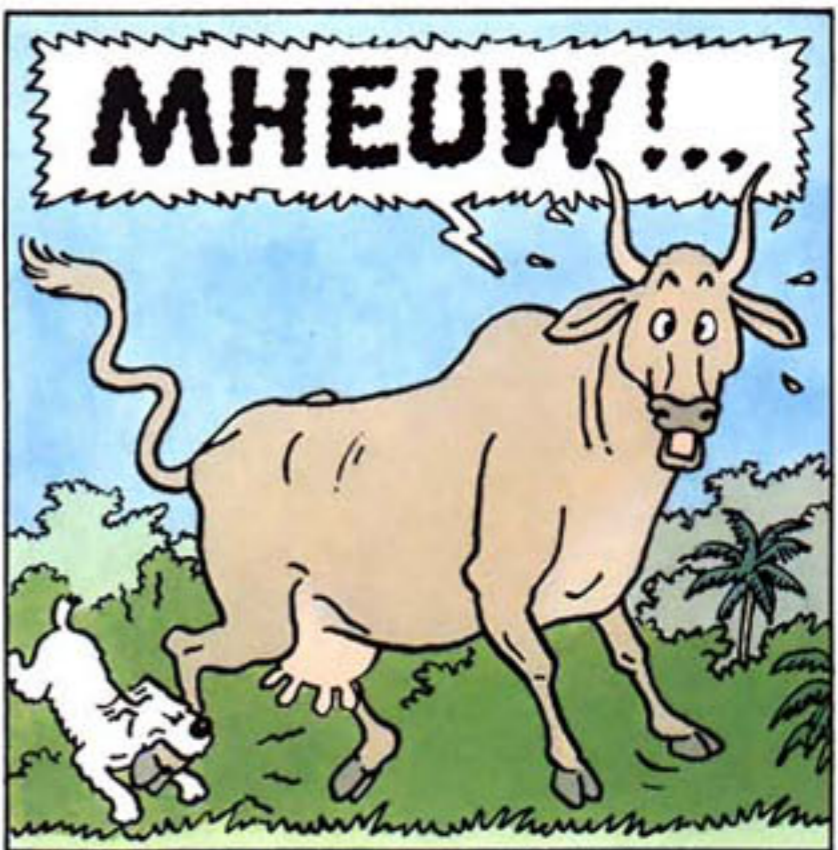
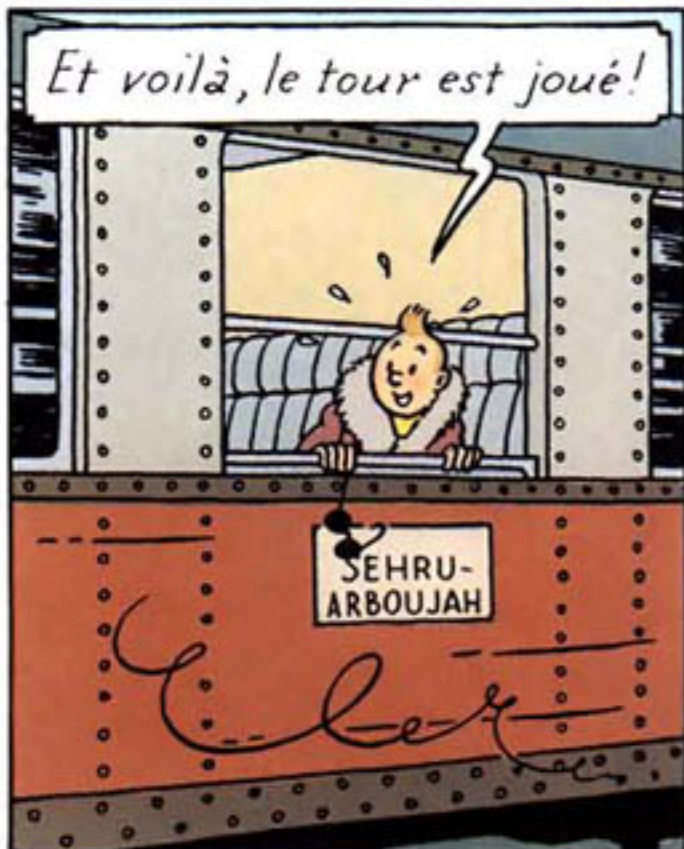
Allo... Oui, chef, une lettre que j'ai remplacée par une autre, en imitant l'écriture du docteur... Elle disait que c'était Tintin lui-même qui était fou et...











Et une heure plus tard...

Comment faire à présent pour sortir de cette gare? Je n'ai pas de ticket...

Pas d'erreur, c'est bien lui. Tout correspond au signalement...

Que me veulent ces gaillards-là?

Oh mais! je comprends: ma fuite a déjà été signalée!

Halte-là, vous!

**HALTE!..**

J'ai bien fait d'acheter des bananes!

Et de un!

Et de deux!

Attends, gredin, je vais te rendre la monnaie de ta pièce!

← **WAY OUT**

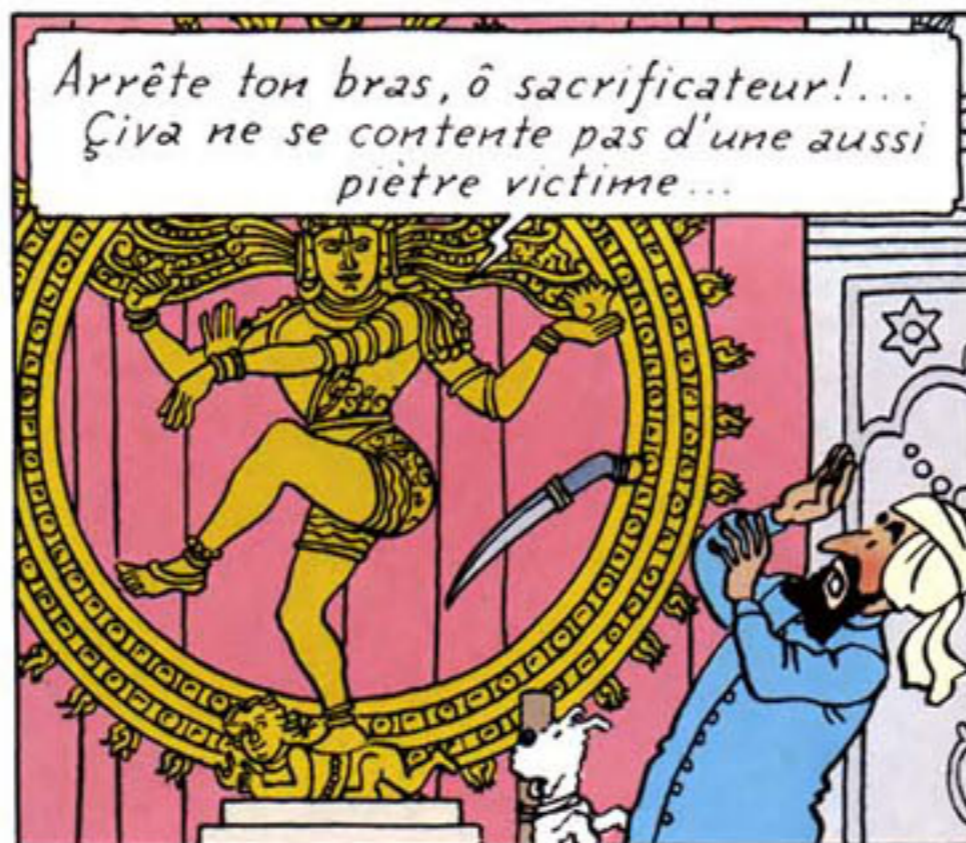
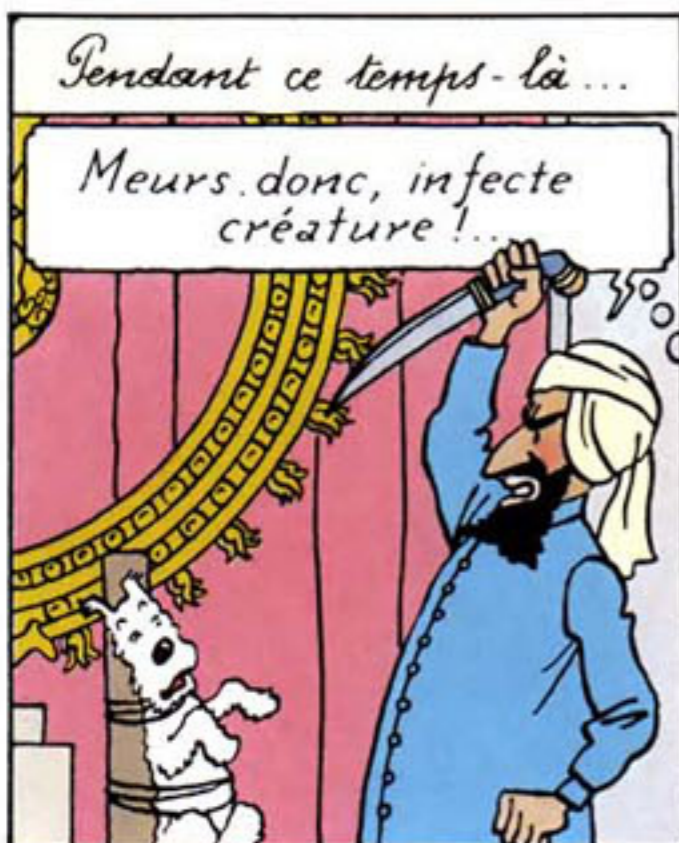
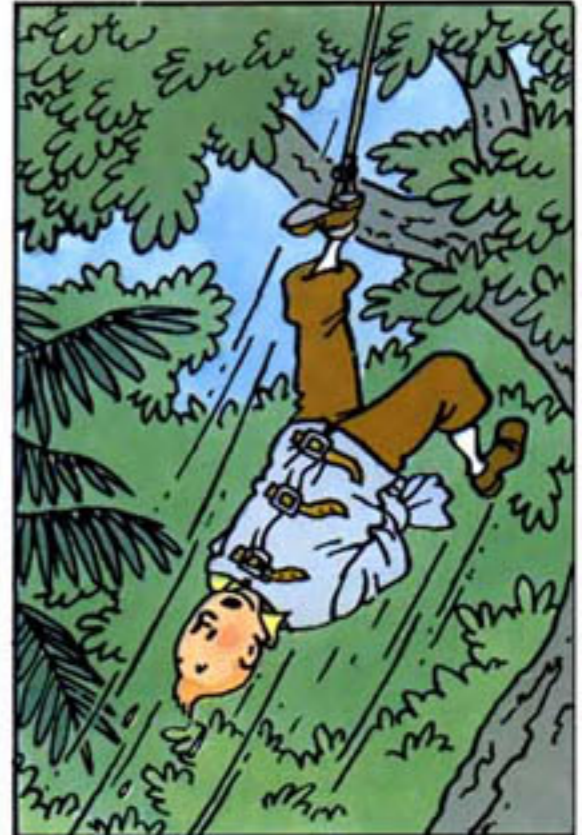
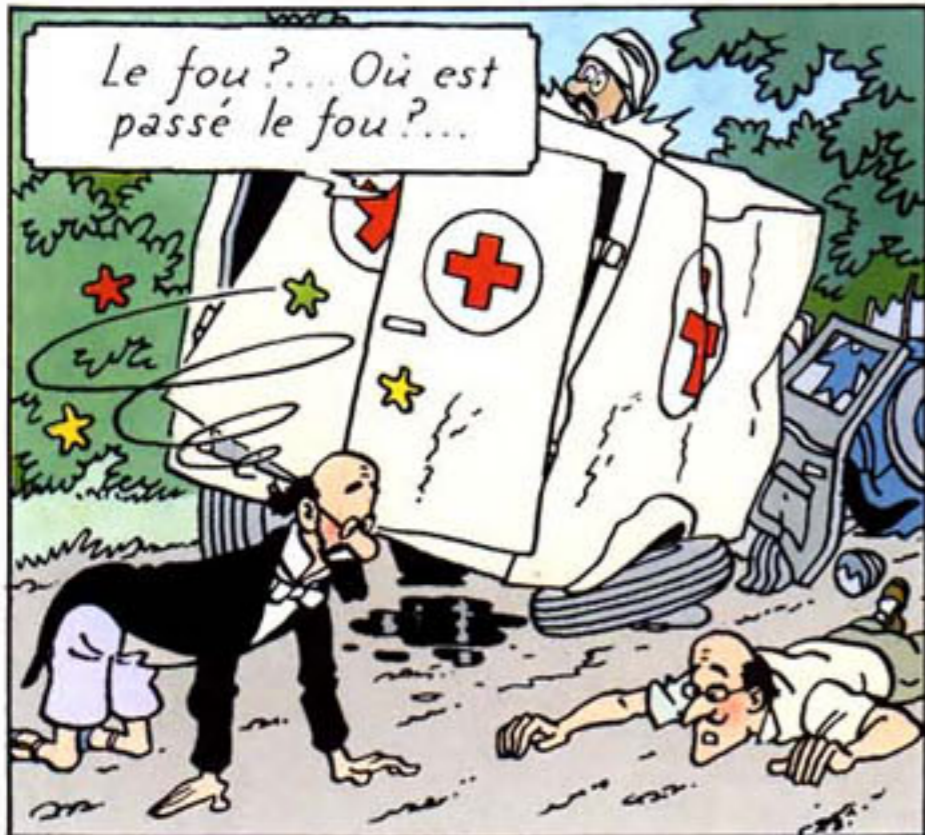
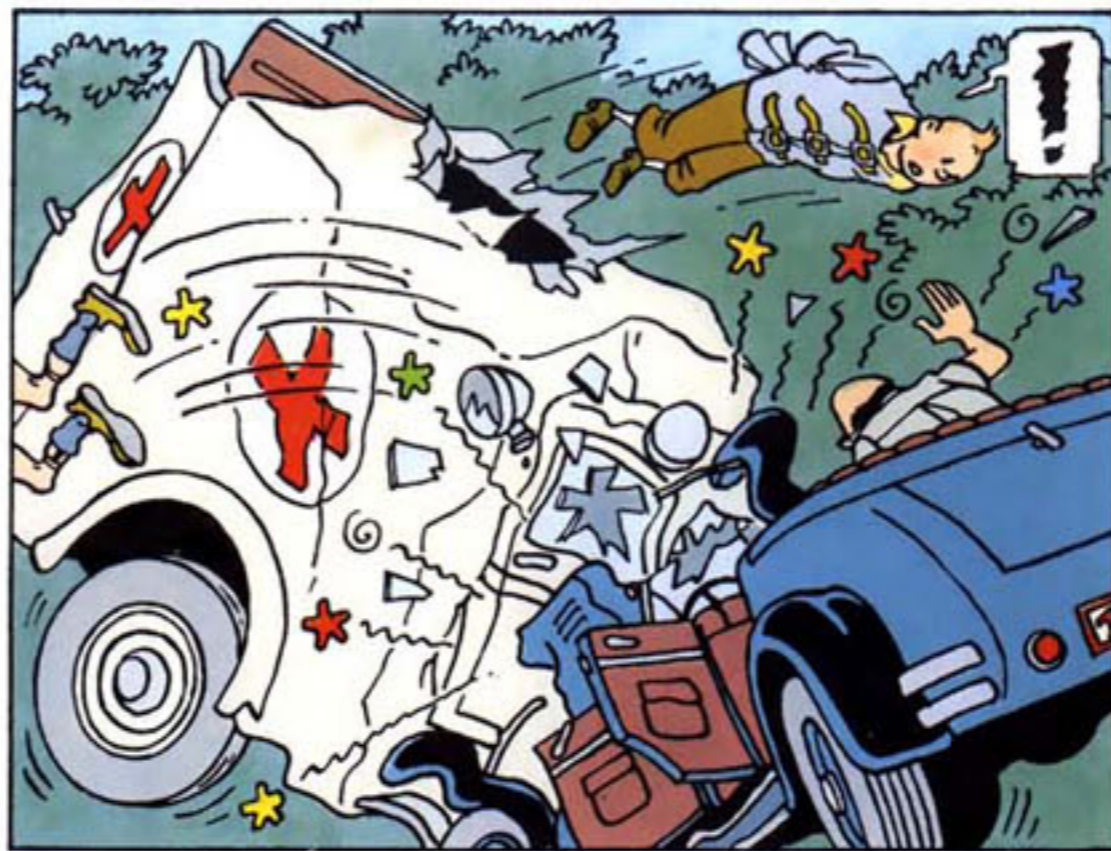
Et ceci sera pour le troisième...

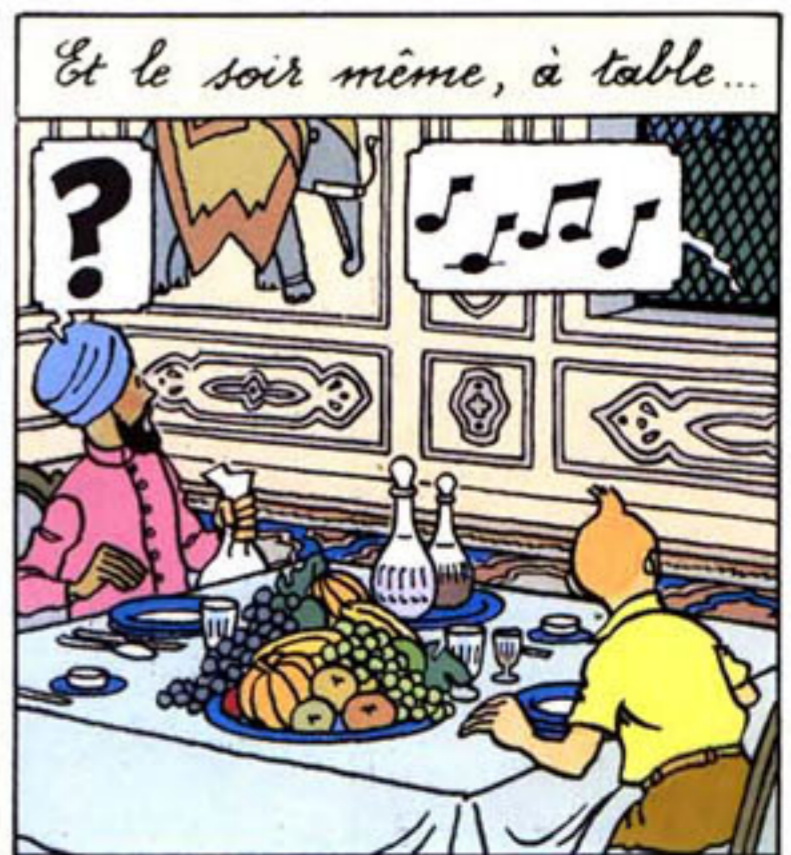
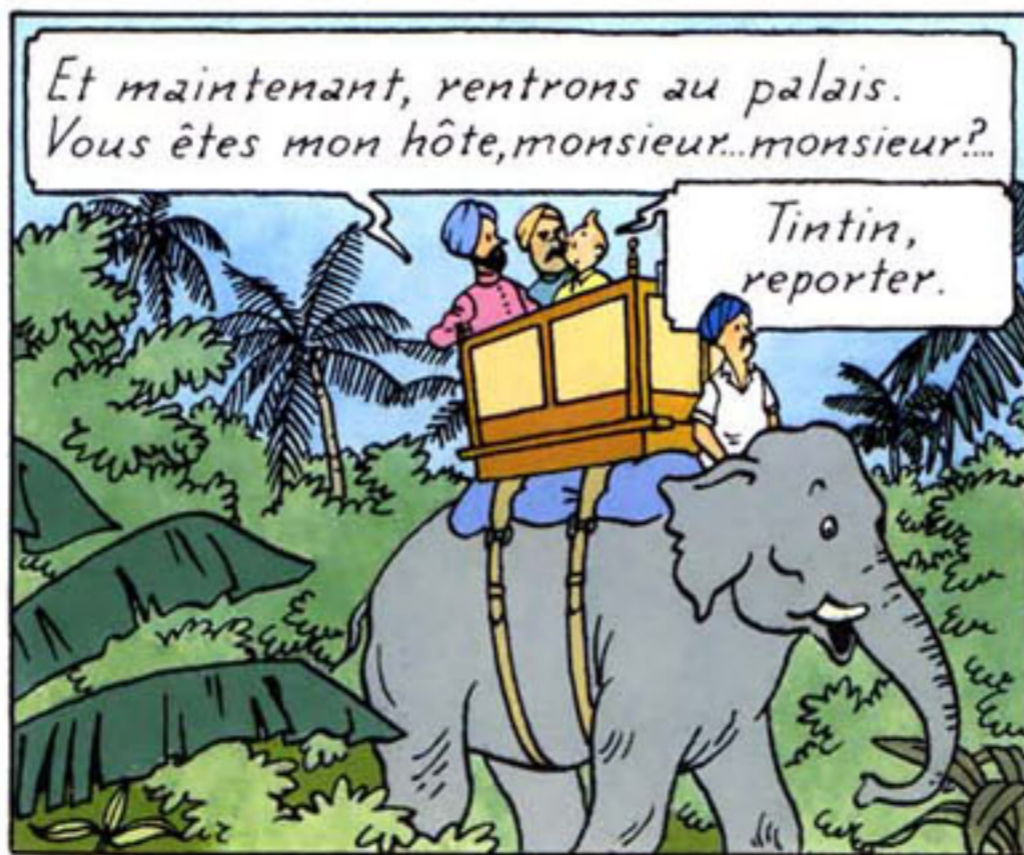
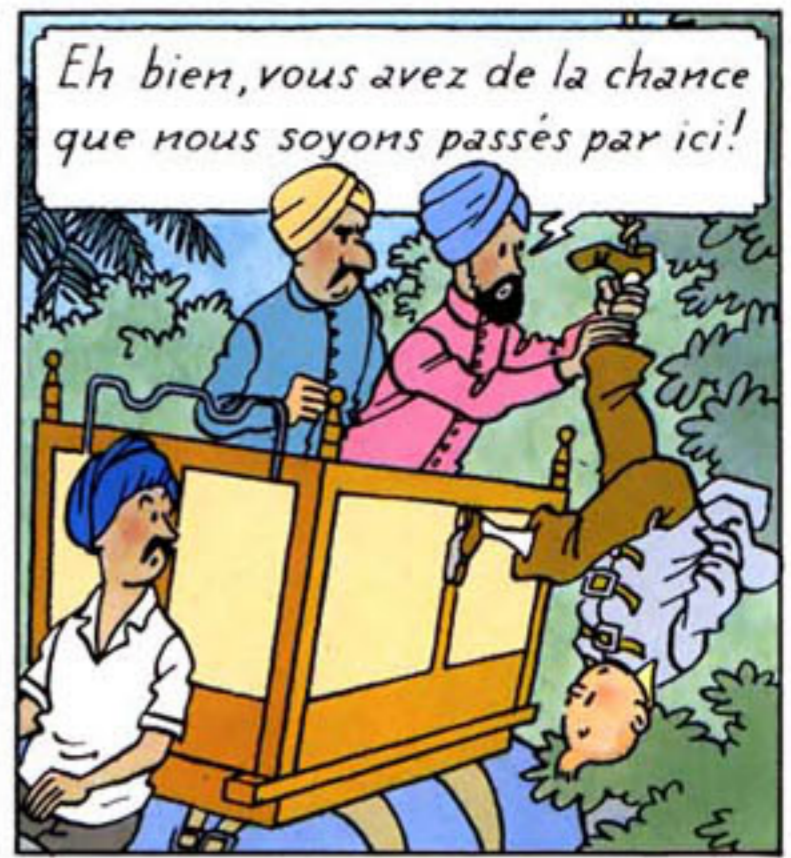
**ZIIP**

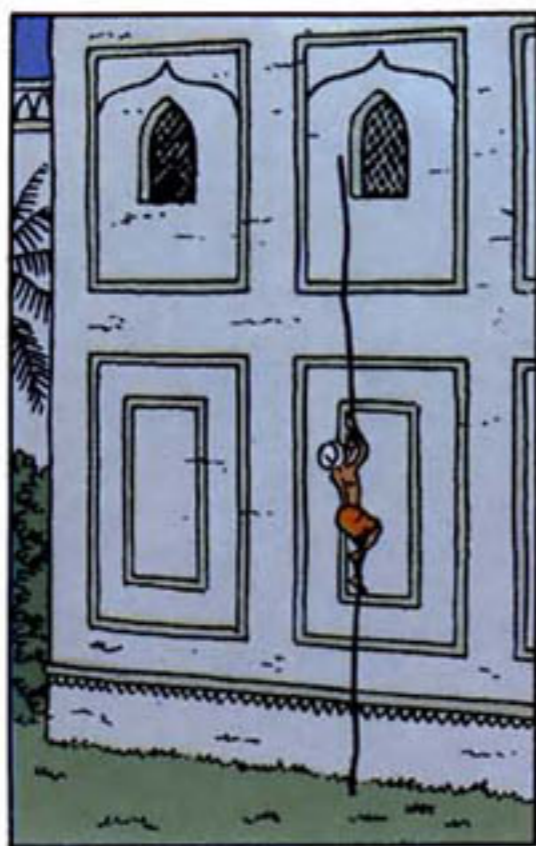
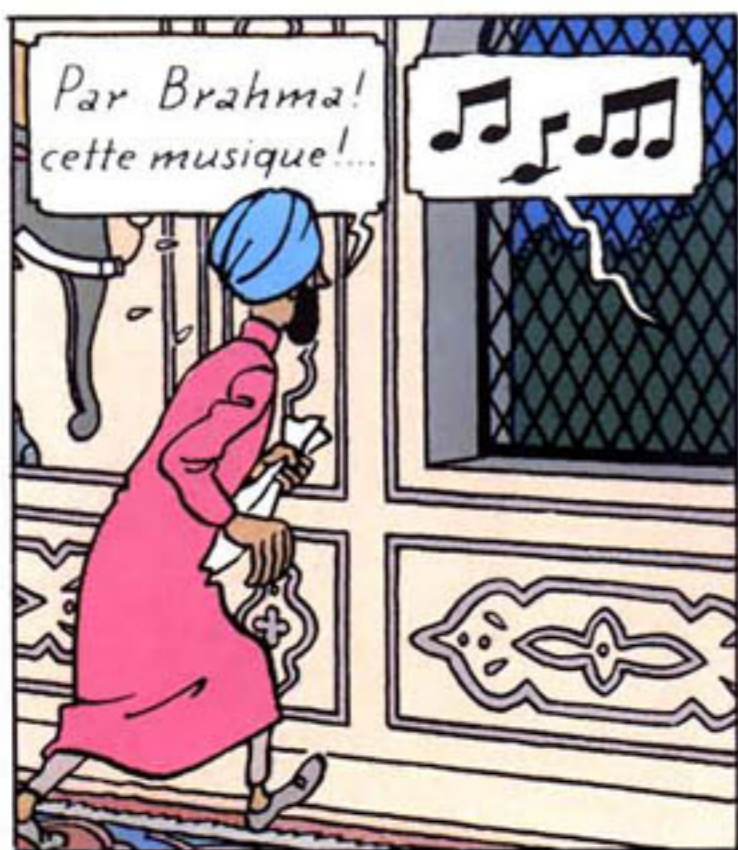
Tout ça pour finir dans une camisole de force!... Pauvre Milou, si tu voyais ton maître!...

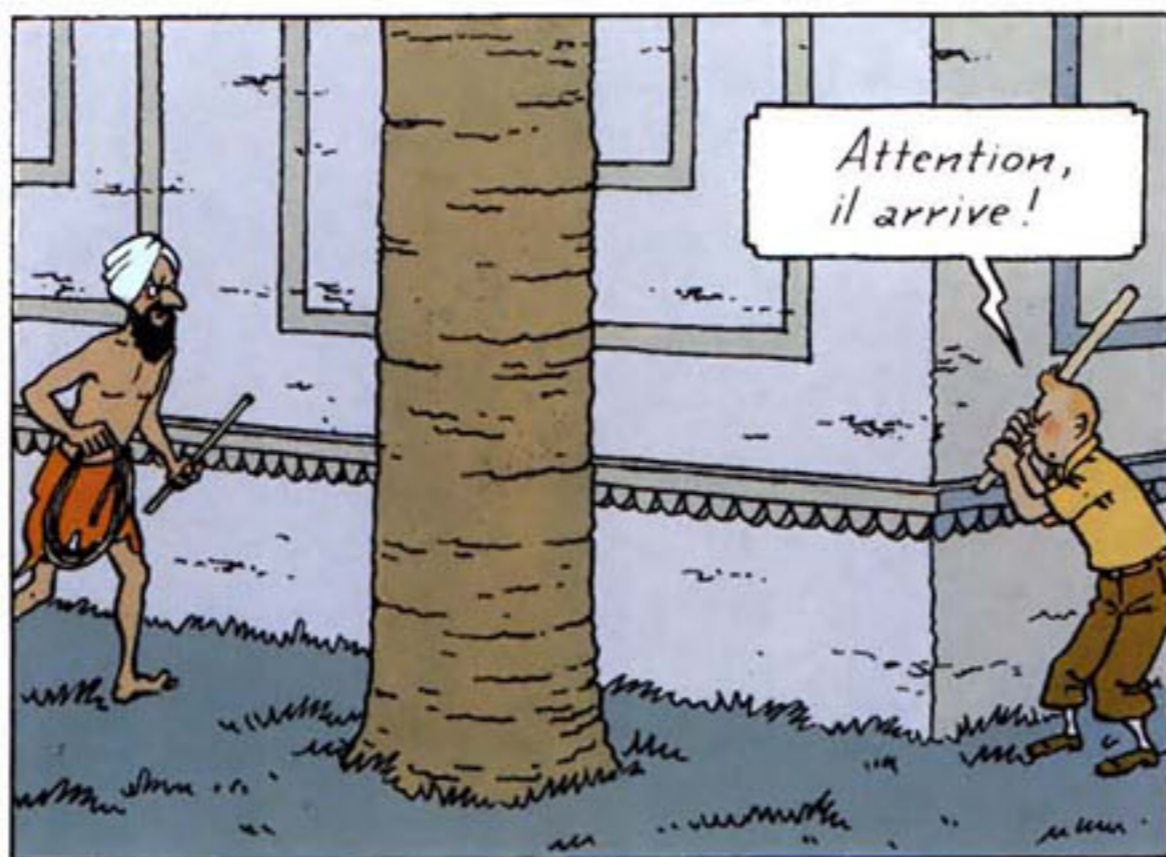
Et pendant ce temps-là...

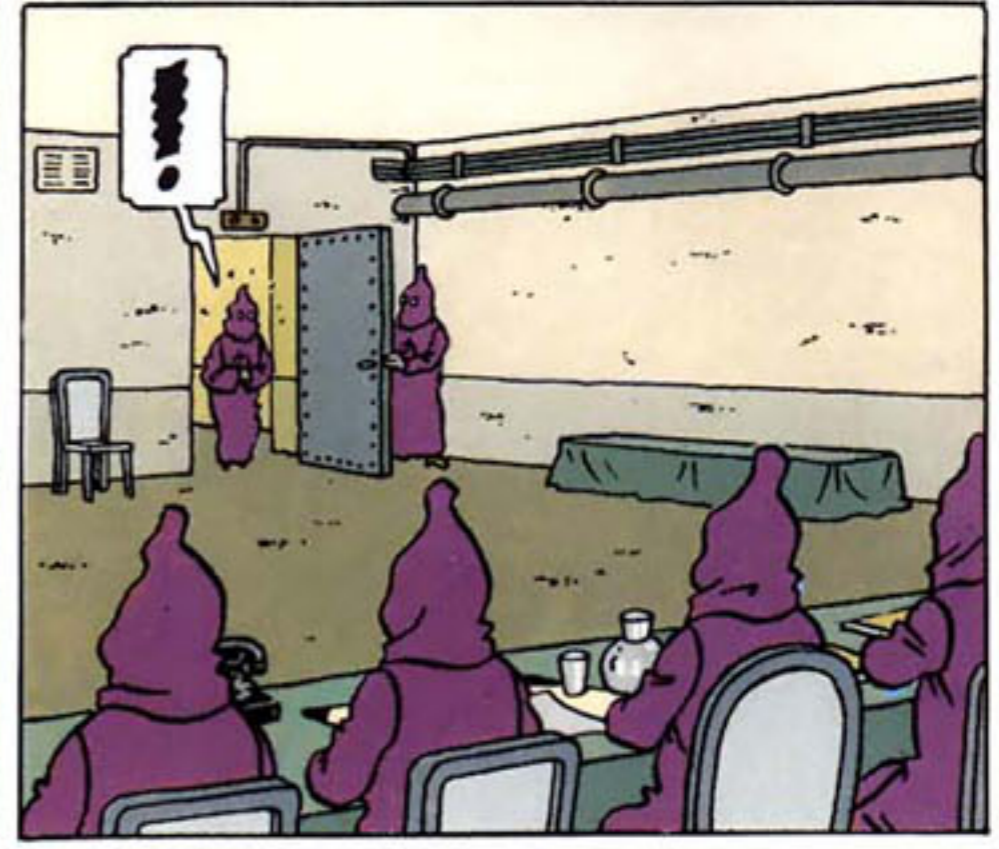
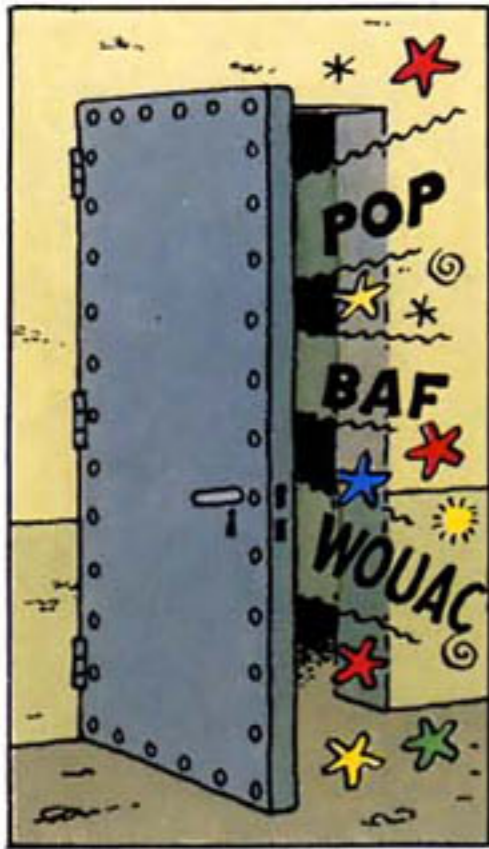
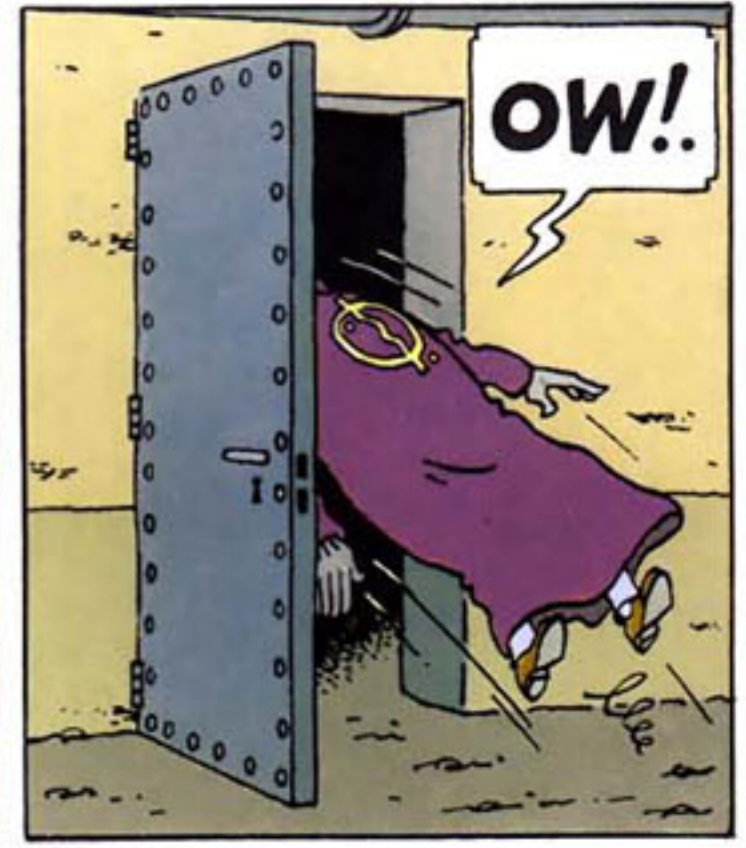
O Çiva-le-destructeur, daigne agréer le sacrifice que je vais t'offrir!



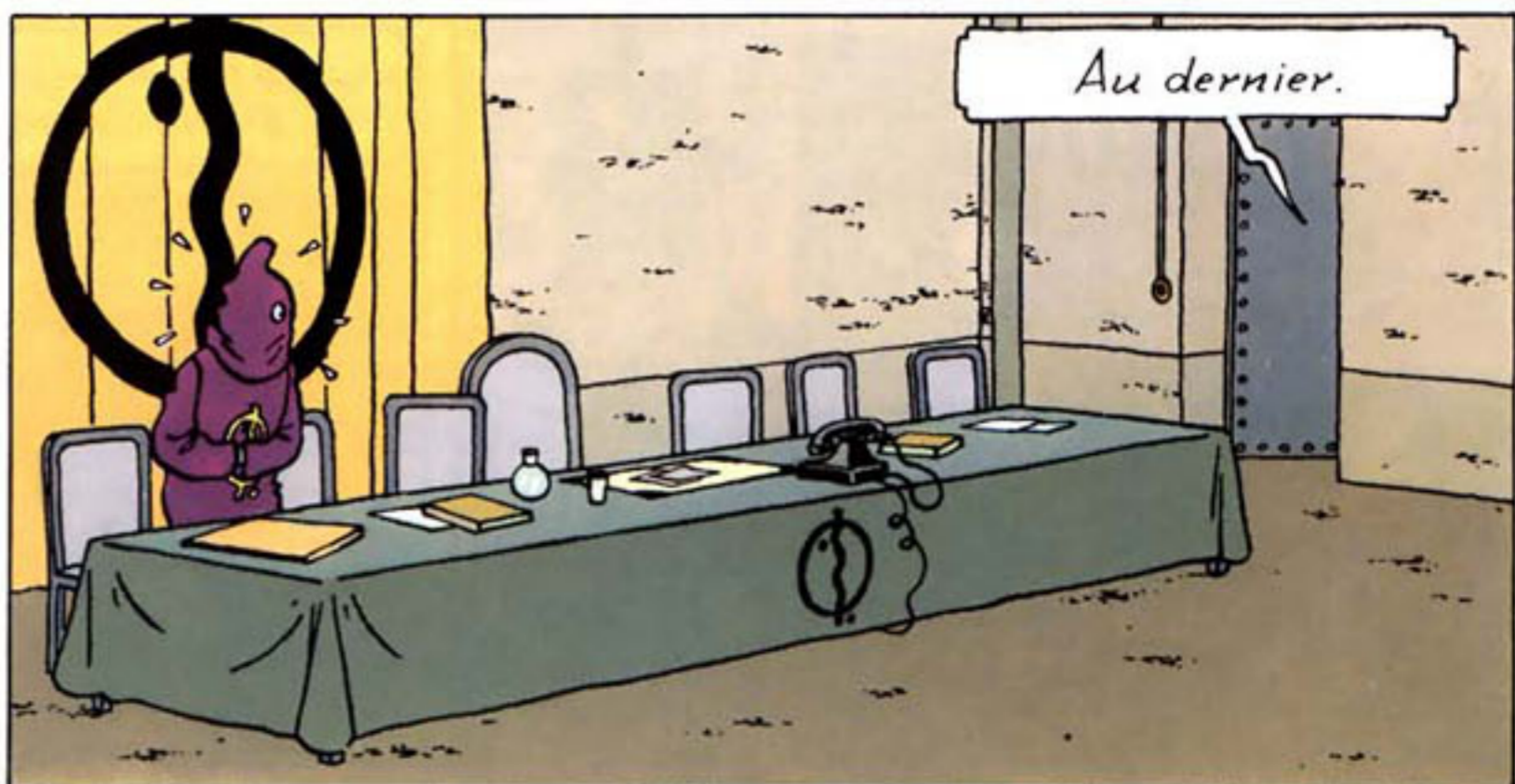


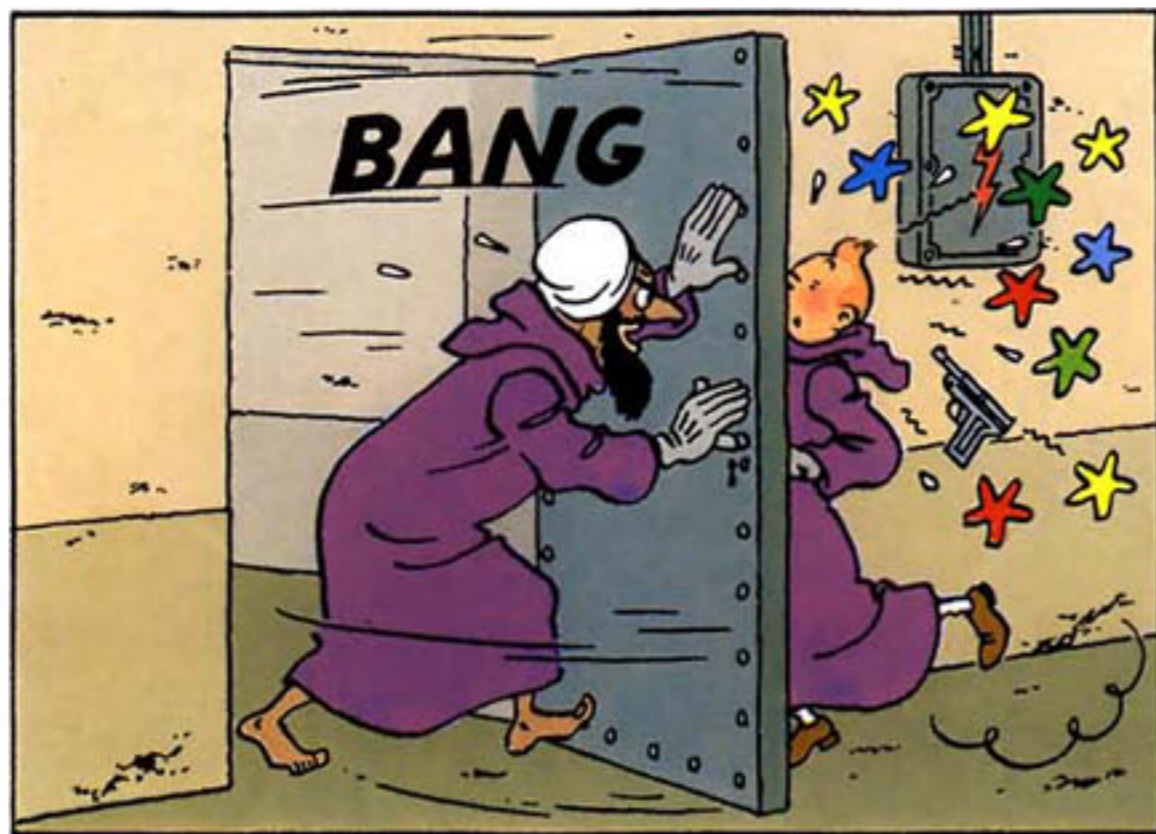


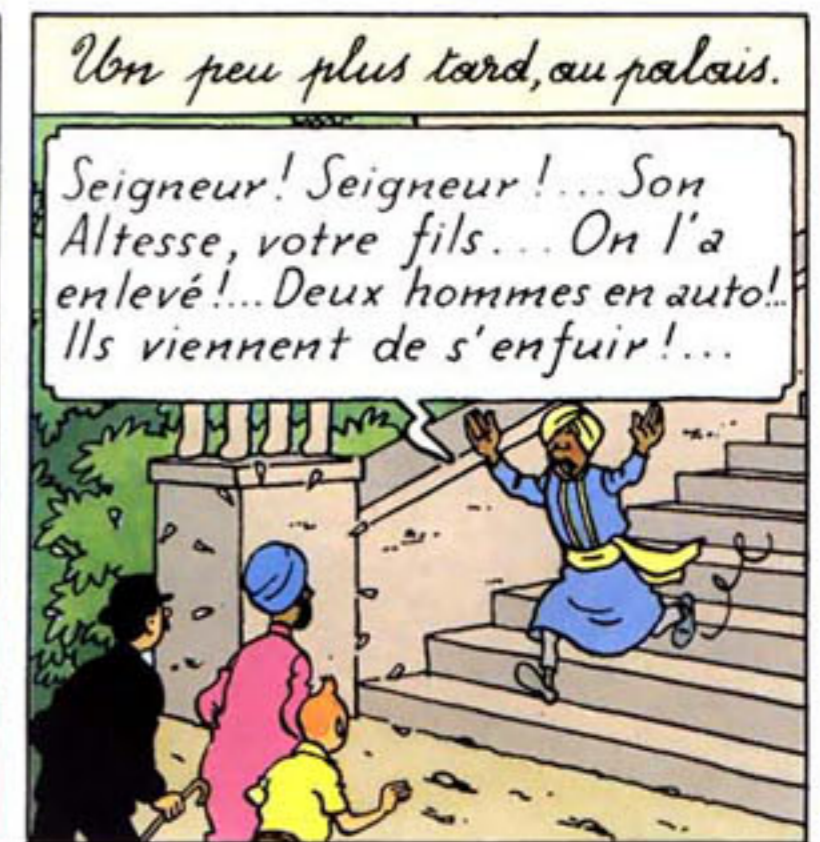
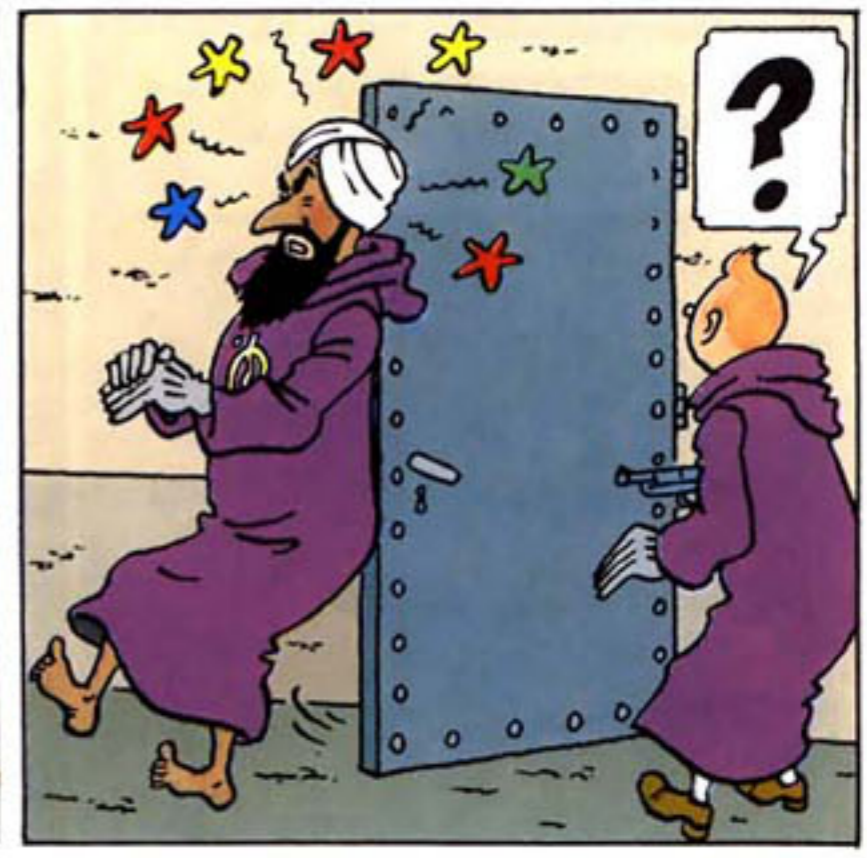


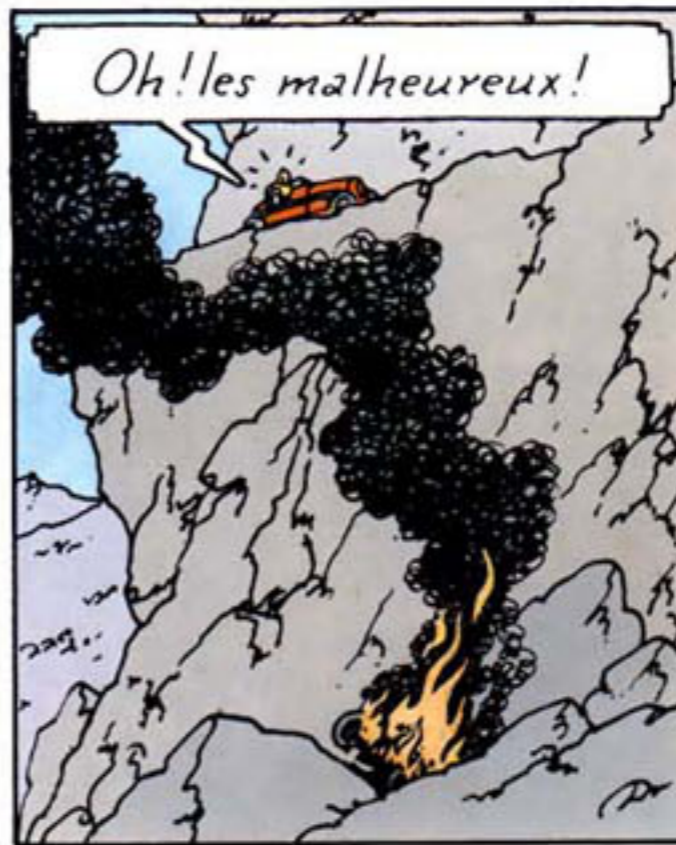
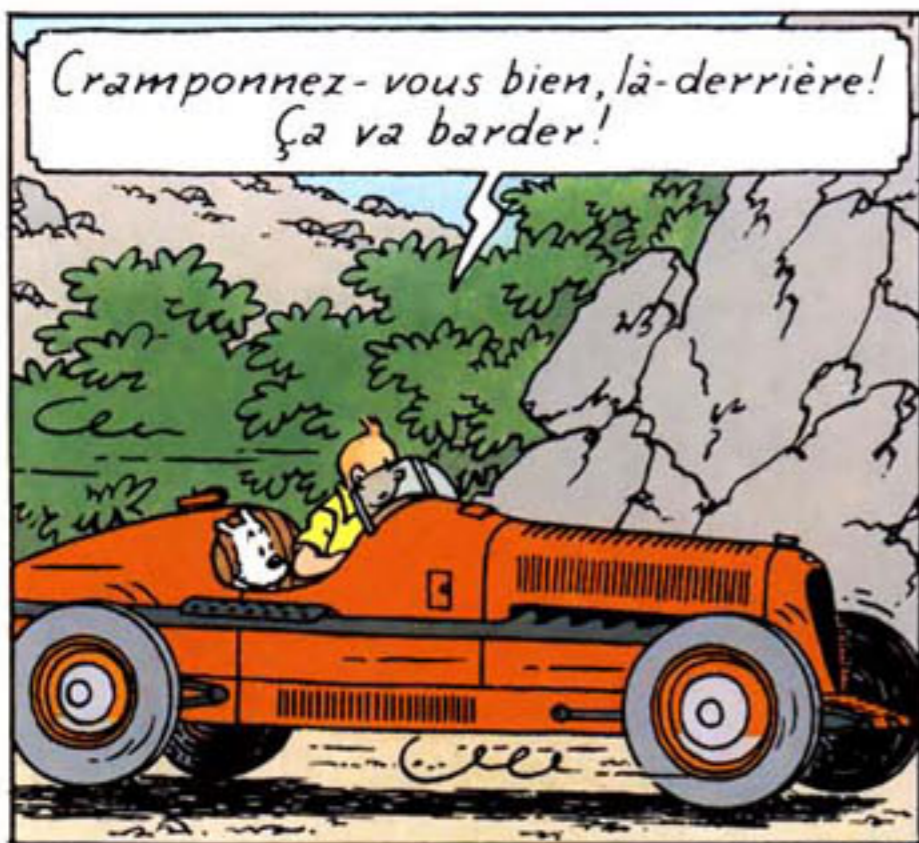
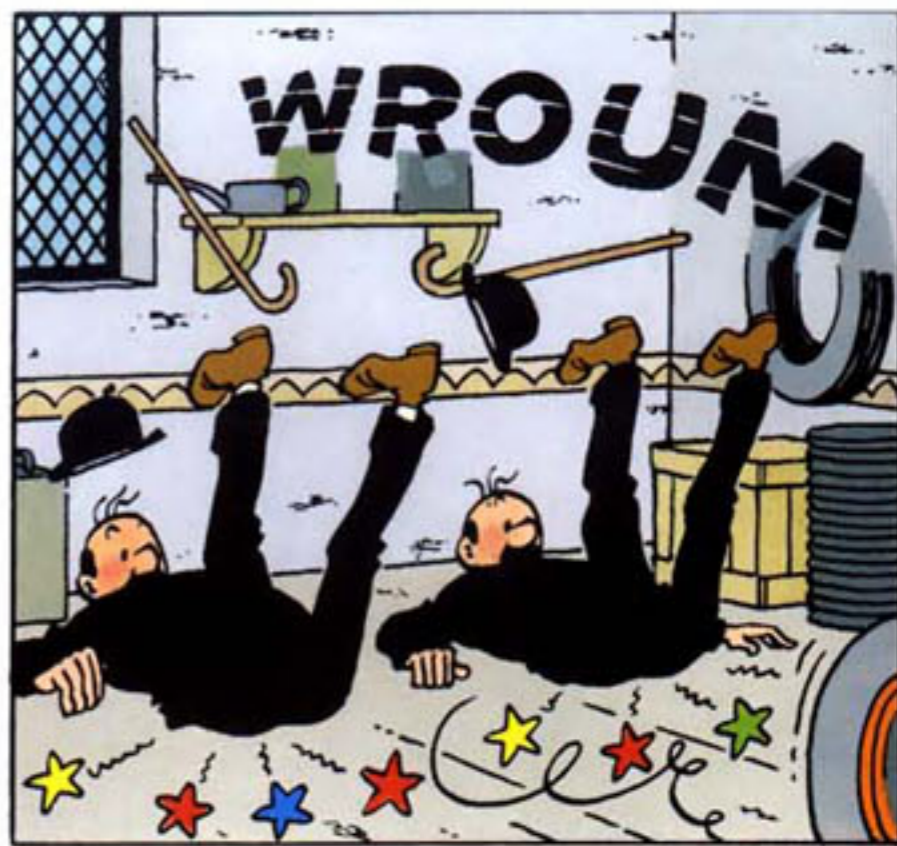
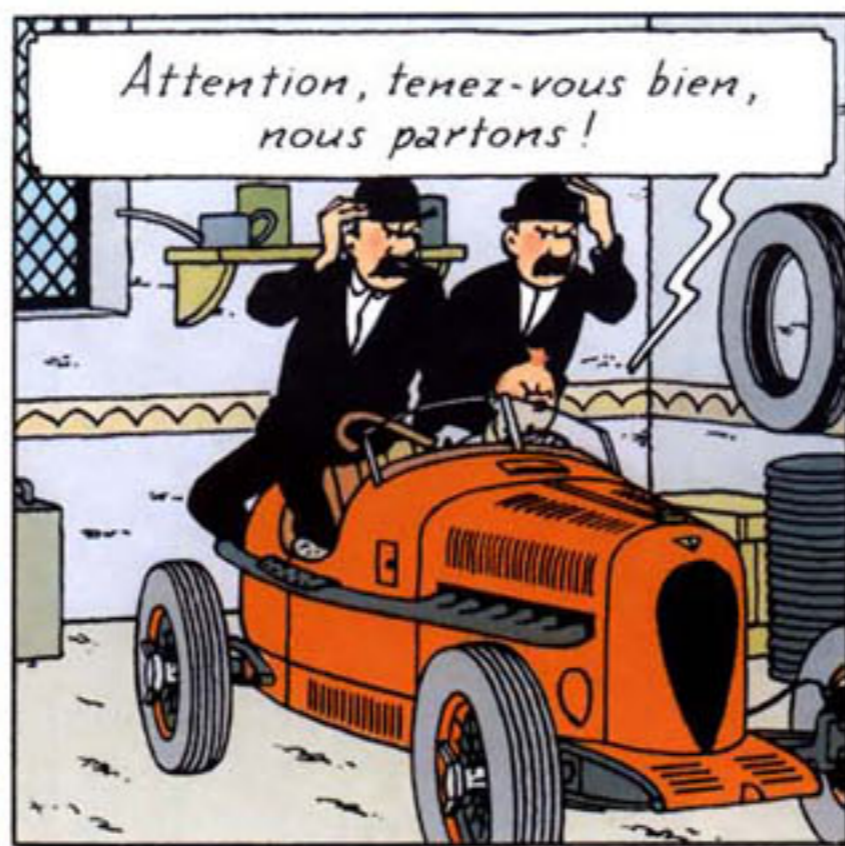


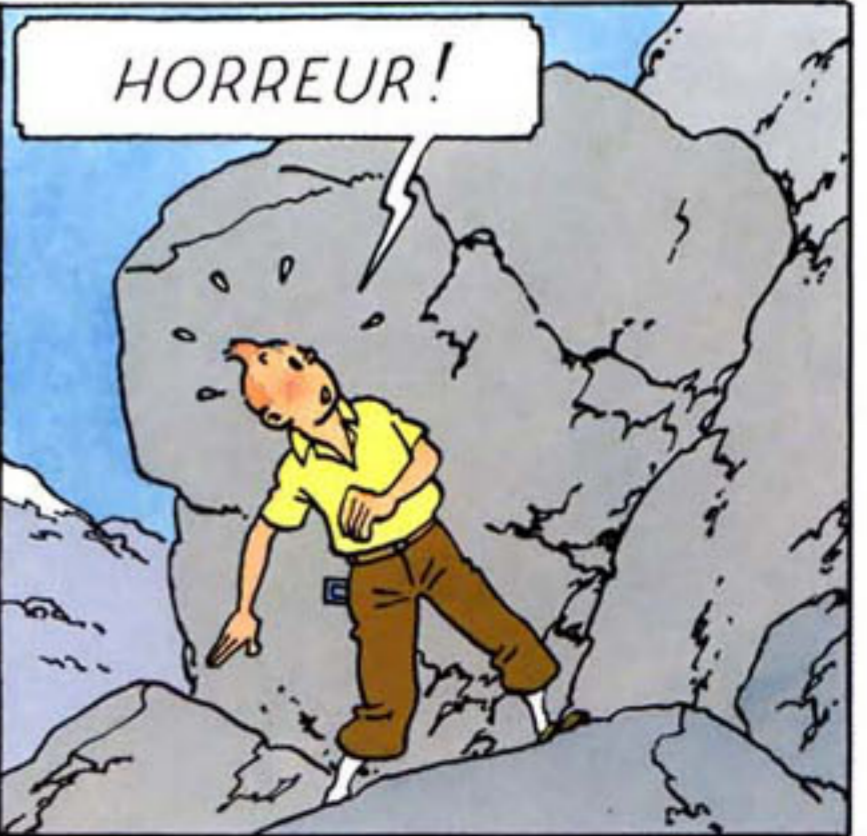


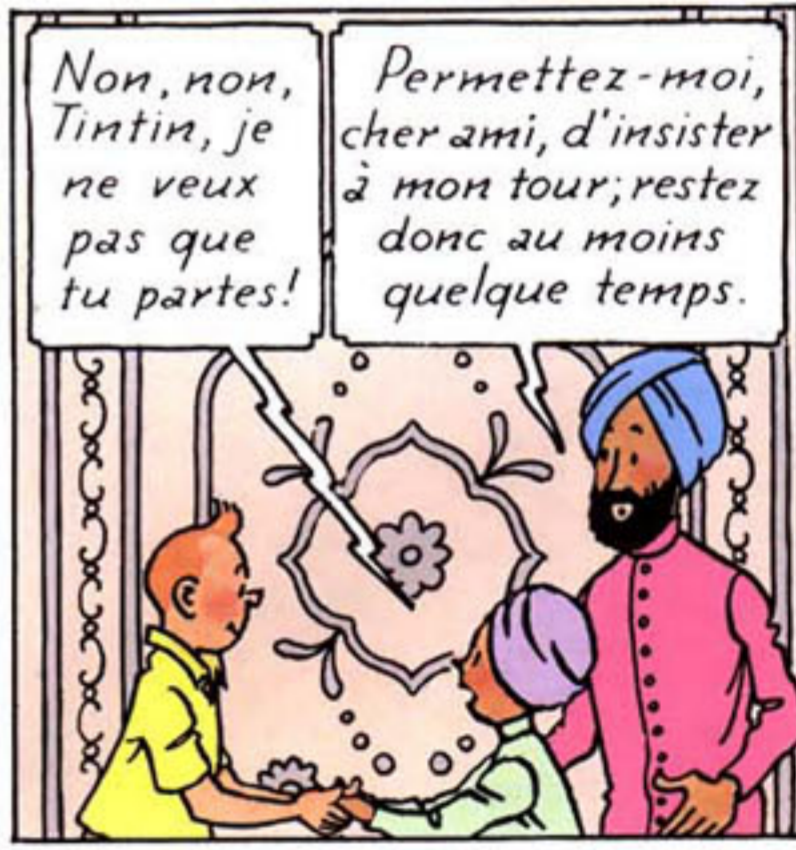
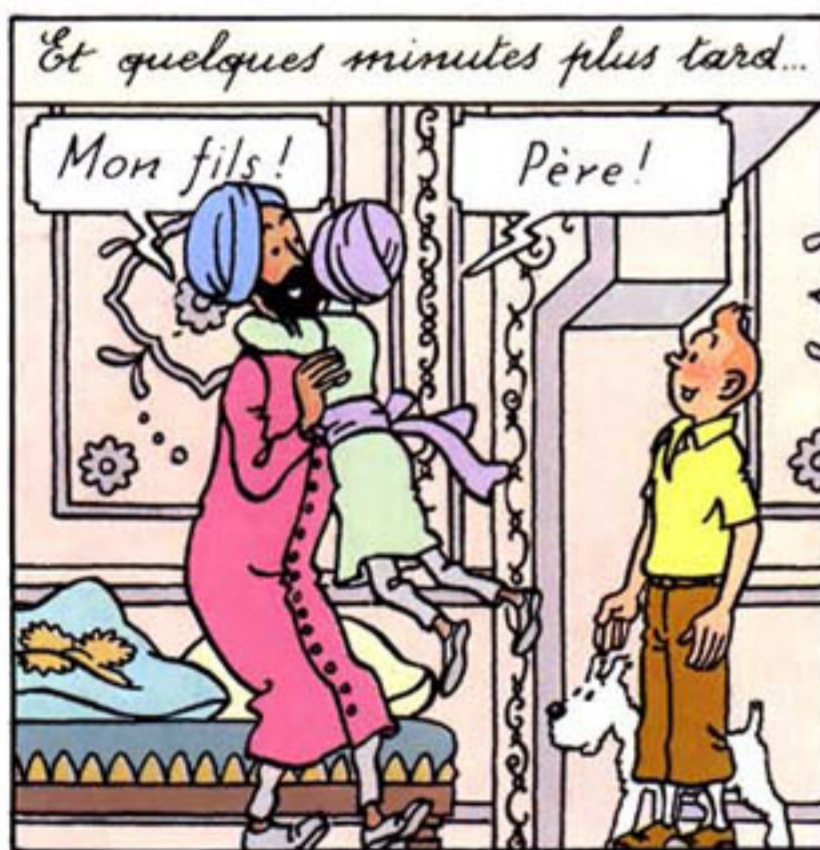
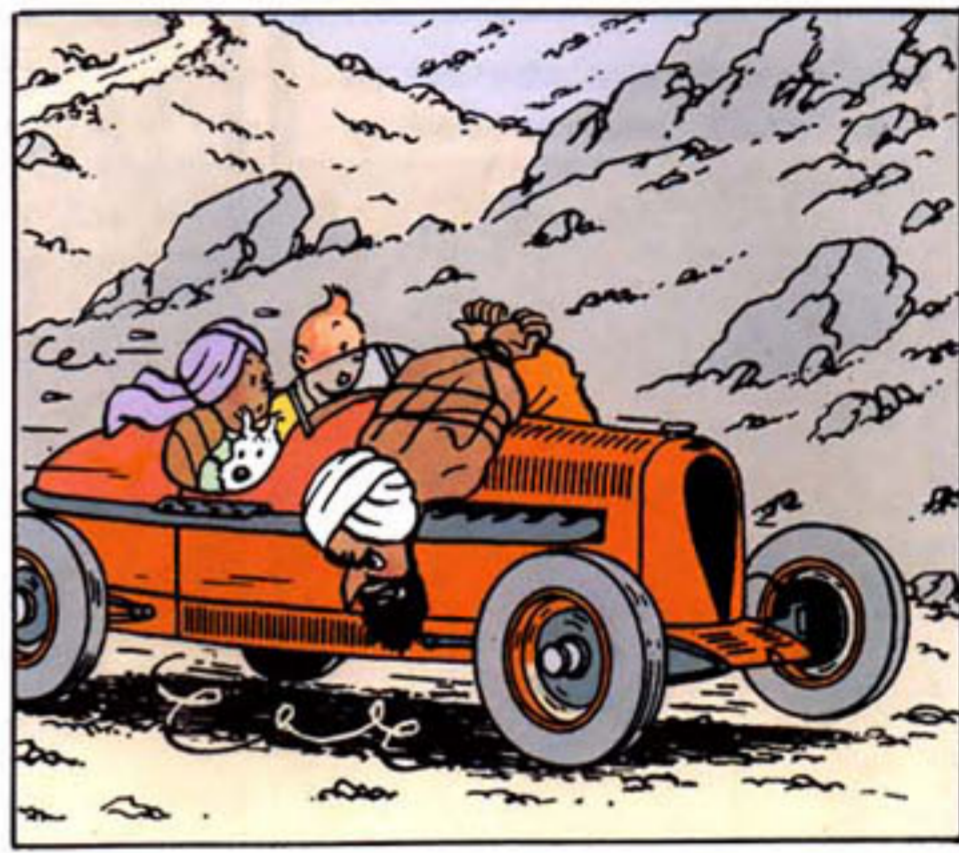












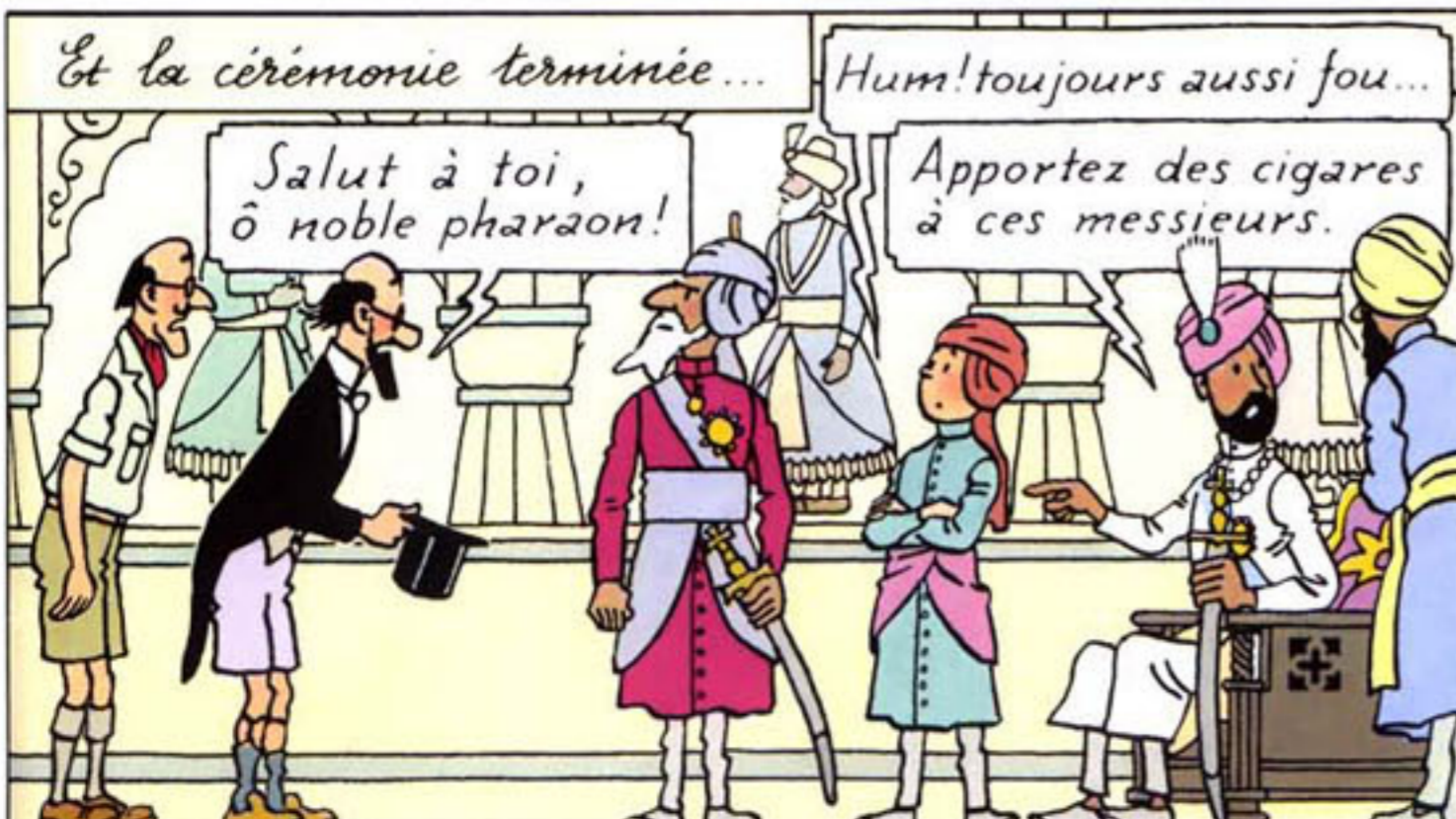
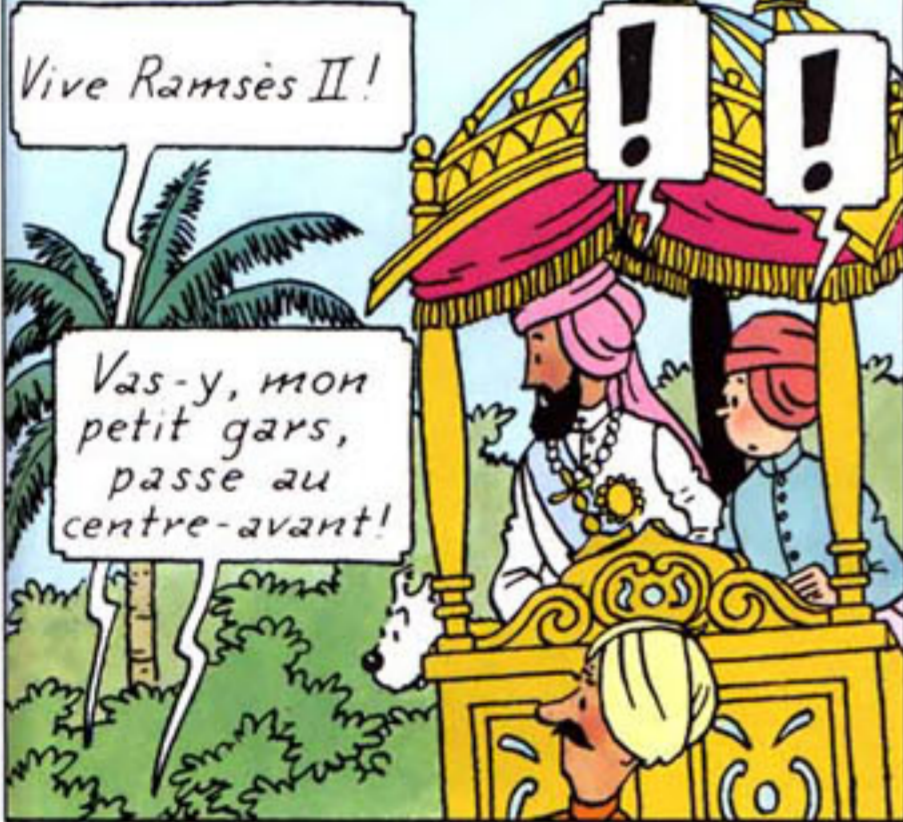
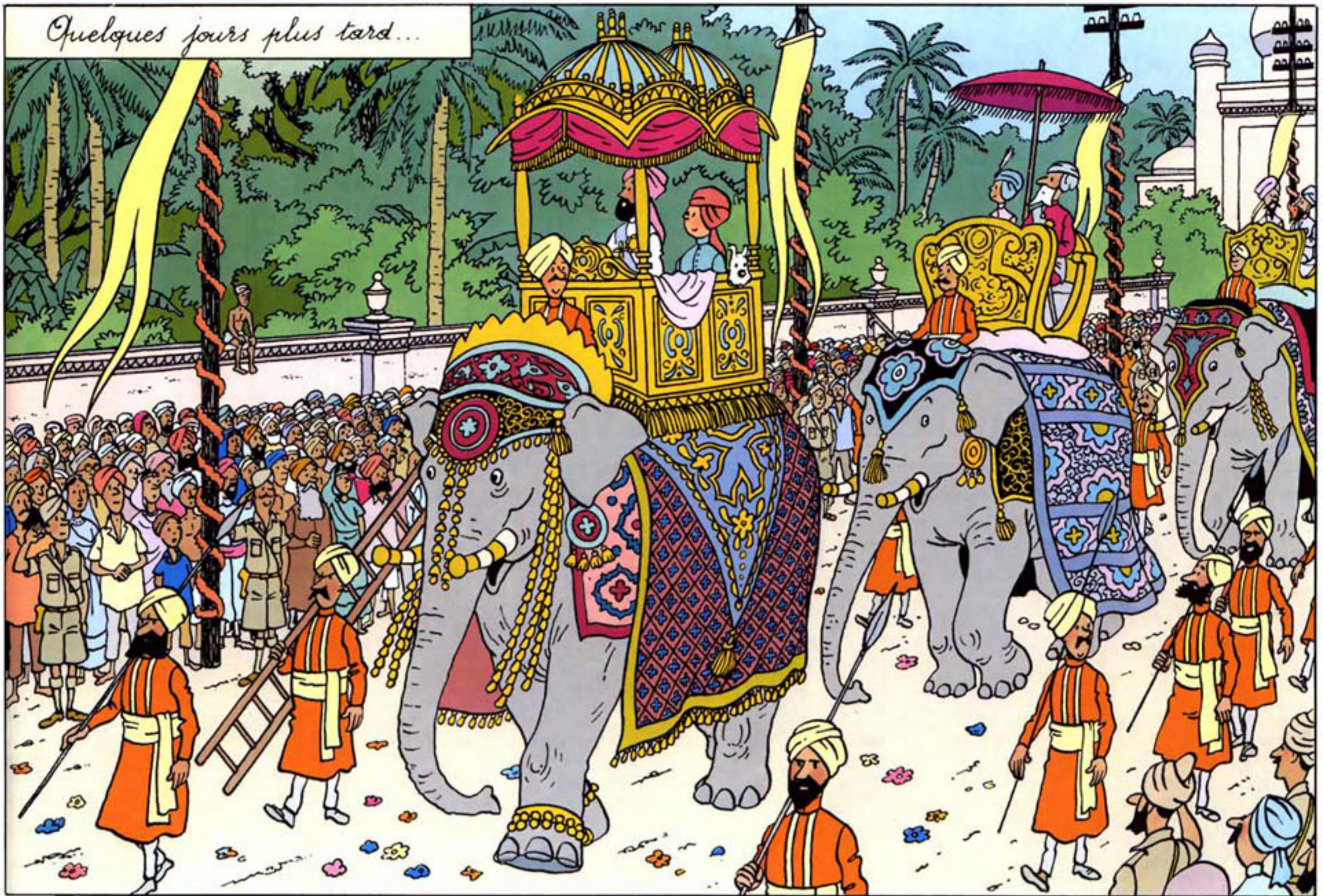
TRAFFIC DE STUPES

# AFFAIRE DU CAIRE

ous avons relaté dans nos précédentes nos le rapt du jeune prince de Rawhaj-talah. Après une poursuite acharnée, l'ameux reporter Tintin est parvenu à attraper les ravisseurs et à capturer l'un d'eux, tandis que l'autre (vraisemblablement le chef) dégringolait dans un précipice. Toutes les recherches pour retrouver son corps sont restées vaines. On ignore toujours le nom de ce mystérieux. Connaitra-t-on jamais

Notre photographe a eu la chance de saisir MM. Dupont et Dupond au moment où, appelés d'urgence par le prince, ils allaient sauter préc

Quelques jours plus tard...



Dites-moi, je voudrais savoir d'où viennent ces cigares...



Ce sont les cigares de l'ancien conseiller de Son Altesse... Je savais qu'il en avait beaucoup. Et comme il n'en restait plus d'autres, j'ai pris ceux-là.



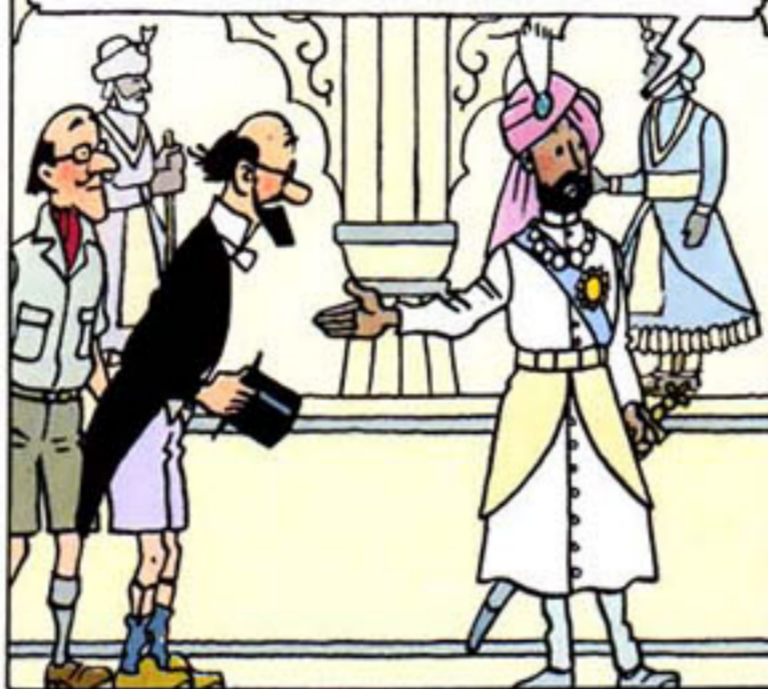
C'est bien cela... Les mêmes cigares que ceux trouvés à l'entrée et à l'intérieur du tombeau de Kih-Oskh... Les mêmes que ceux du colonel arabe... Voyons ça de plus près...



Je m'en doutais, de faux cigares! Une simple cartouche de tabac... et dedans, de l'opium! Voilà comment ces bandits déjouaient toutes les recherches de la police!

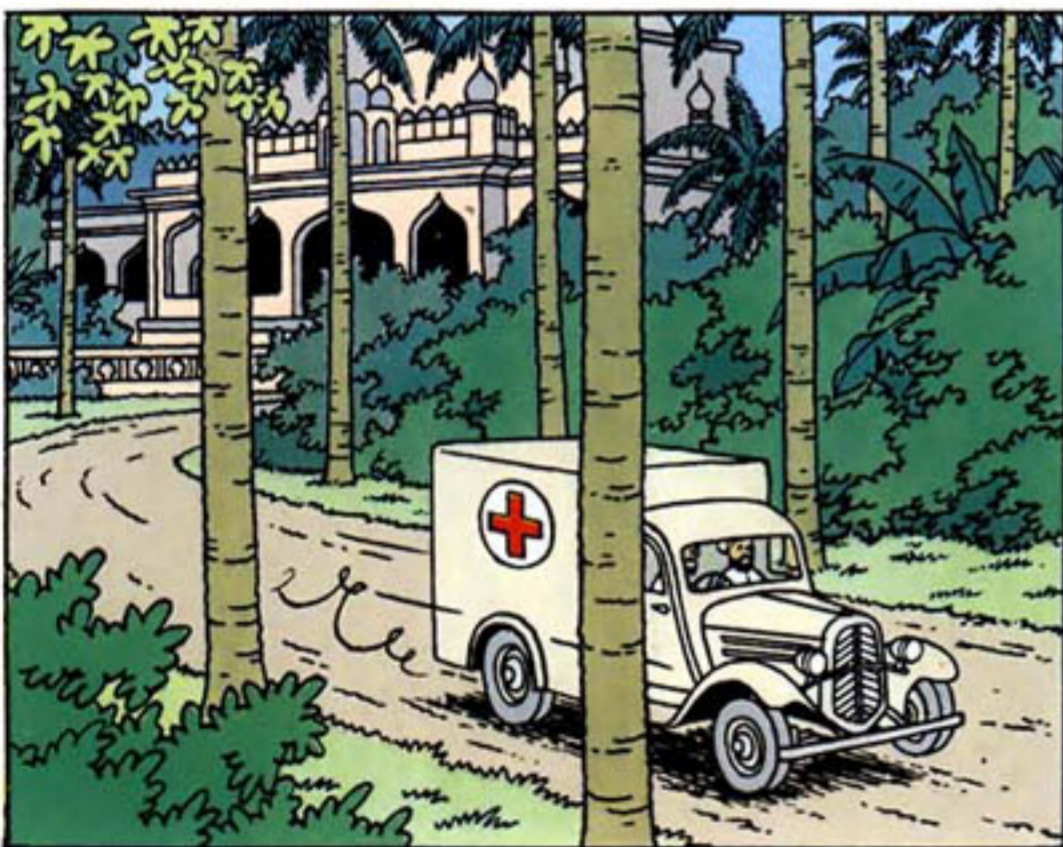


C'est bien, reconduisez ces deux messieurs.



Ah, voici notre carrosse!

La voiture de ces messieurs est avancée.



Eh bien, mon jeune ami, vous avez fait du bon travail, et amplement mérité un peu de repos. Grâce à vous, voici le monde débarrassé pour toujours d'une bande d'odieux malfaiteurs!

Puissiez-vous dire vrai, Altesse!... Seul l'avenir nous l'apprendra.



L'idée de Tintin -c'est visible- est que ses aventures en Extrême-Orient sont loin d'être terminées: et en effet, elles continuent dans "LE LOTUS BLEU".